

AÑO 4, N° 2

**Boletín de la
Asociación Española
de Documentación
Musical**

JULIO - DICIEMBRE 1997

ÍNDICE

EL ARTÍCULO DE ÆDOM

- PANORAMA Y REFLEXIONES SOBRE UN CUARTO DE SIGLO DE HISTORIOGRAFÍA Y ACTIVIDADES MUSICALES EN GALICIA (ca. 1972-1997)
Por M^a Pilar Alén 5
- EL SERVICIO DE REFERENCIA PARA LOS MÚSICOS:
COMPRENDIENDO Y ENFRENTÁNDOSE A SUS NECESIDADES
Por Jane Gottlieb 70

INFORMACIÓN ÆDOM / AIBM

- INFORME DEL PRESIDENTE DE AEDOM PRESENTADO ANTE LA ASAMBLEA DE LA ASOCIACIÓN EL 29 DE NOVIEMBRE DE 1997 88
- INFORME CONGRESO IAML-97 GINEBRA (SUIZA) 94
- LA PRENSA MUSICAL ESPAÑOLA EN RIPM
Por Jacinto Torres 97
- JORNADAS SOBRE ARCHIVOS DE ORQUESTAS SINFÓNICAS 100
- ENCUENTRO DE REVISTAS ESPAÑOLAS DE MUSICOLOGÍA 102

BIBLIOTECAS Y CENTROS DE DOCUMENTACIÓN MUSICAL

- SANTUARIO DE LOYOLA. BIBLIOTECA
Por P. Félix Zabala, S.J. 105
- ARCHIVO JOAQUÍN TURINA
Por Alfredo Morán 106
- CENTRO DE INFORMACIÓN Y DOCUMENTACIÓN MUSICAL
"ODILIO URFÉ" Y LA DOCUMENTACIÓN MUSICAL EN CUBA
Por Rolando Delgado Miranda 108
- ARCHIVO DE LA ORQUESTA NACIONAL DE ESPAÑA
Por Rafael Rufino Valor 119
- BIBLIOTECA PÚBLICA DEL ESTADO. ZAMORA
Por Concha González Díaz de Garayo 128

BIBLIOGRAFÍA 135

NOTICIAS 145

- MEMORIA DE LOS TRABAJOS REALIZADOS EN LA BIBLIOTECA DEL CONSERVATORIO DE SAN SEBASTIÁN POR SEMIFUSA, C.B. 151

EL MERCADILLO DE AEDOM 159

AÑO 4, N° 2

ÆDOM

Boletín de la
Asociación Española
de Documentación
Musical

JULIO - DICIEMBRE 1997

AEDOM agradece a la Fundación Xavier de Salas el uso
de su sede como domicilio social a efectos legales

ASOCIACIÓN ESPAÑOLA DE DOCUMENTACIÓN MUSICAL (AEDOM)
Rama Española de la Asociación Internacional de Bibliotecas Musicales (AIBM)



DOMICILIO SOCIAL: FUNDACIÓN XAVIER DE SALAS
Calle Pedro de Valdivia, 4
28005 Madrid
91 - 561 15 14

SECRETARÍA: CENTRO DE DOCUMENTACIÓN MUSICAL
Calle Torregalindo, 10
28016 Madrid
91 - 350 86 00 ext. 130 y 126. Fax: 91 - 359 15 79

Asociación Española de Documentación Musical

Presidente: Jon Bagüés (ERESBIL)
Vicepresidenta: Joana Crespi (Biblioteca de Catalunya)
Secretario: Antonio Álvarez Cañibano (Centro de Documentación Musical-INAEM)
Tesorero: Miquel Àngel Plaza-Navas (C.S.I.C.)

Boletín de AEDOM

Coordinador: Miquel Àngel Plaza-Navas (C.S.I.C.)
Agradecemos la colaboración en este número de Koldo Bravo (Conservatorio
Superior de Música de San Sebastián), Lali Vilert (Hemeroteca. Biblioteca de
Catalunya)

Maquetación: Itziar Olaberria

Con la colaboración del: Instituto Nacional de las Artes Escénicas y la Música

MINISTERIO DE CULTURA

Para envío de originales:

Boletín de AEDOM
Miquel Àngel Plaza-Navas
c/dels Canons, 11
08830 Sant Boi de Llobregat (Barcelona)

© Asociación Española de Documentación Musical
I.S.S.N.: 1134-3117
D.L.: AB-264-1996
Impreso en España

PRESENTACIÓN

Nuevamente tenéis en vuestras manos un *Boletín de AEDOM*..., y ya van ocho números. Esperamos seguir afianzando este órgano difusor de AEDOM y que pueda irse convirtiendo en fuente de obligada referencia dentro del mundo de la documentación musical. Para ello, lógicamente, necesitamos la colaboración de los profesionales de este ámbito. Agradecemos en ese sentido a M^a Pilar Alén por su generosa aportación sobre la historiografía y las actividades musicales en Galicia durante los últimos 25 años que encontraréis en primer lugar. Jane Gottlieb, reconocida especialista dentro del mundo de las bibliotecas de conservatorio, nos proporcionó todas las facilidades para la traducción y publicación de su artículo sobre las necesidades de los músicos (usuarios) en una biblioteca de este tipo. Estas dos son las aportaciones de la sección "El artículo de AEDOM".

La sección Información "EDOM/AIBM" nos pondrá al día sobre los sucesos más importantes acaecidos durante estos últimos meses dentro de la Asociación nacional e internacional. Agradecemos la colaboración en este número de Jacinto Torres con su aportación sobre la "prensa musical española en RIPM".

Tras breves noticias sobre la biblioteca del Santuario de Loyola y del Archivo Joaquín Turina encontramos la presentación de 3 nuevos centros. En esta ocasión Rolando Delgado nos introduce en la historia de la documentación musical cubana y nos presenta el Centro de Información y Documentación Musical "Odilio Urfé", Rafael Rufino nos presenta el Archivo de la Orquesta Nacional de España y, Con-

cha González hace lo propio con la Biblioteca Pública de Zamora. A todos ellos nuestro más sincero agradecimiento por dedicar un poco de su tiempo a darnos a conocer sus lugares de trabajo.

Siguen las reseñas de libros y CD-Roms y, finalmente, una serie de noticias breves. Dentro de este apartado cabe destacar la información de la empresa SEMIFUSA, C.B., encargada de la informatización y catalogación de los fondos de la biblioteca del Conservatorio Superior de Música de San Sebastián. No está de más darle un vistazo a las conclusiones a las que finalmente ha llegado.

En esta ocasión, debido a problemas informáticos de última hora, no se ha podido incluir la sección "En Breve" con la que Koldo Bravo nos tiene acostumbrados desde hace algunos números. Deseamos dejar claro que dichos fallos se deben exclusivamente al coordinador del Boletín y no al responsable de la sección. ¡Lo siento Koldo! Espero que en el próximo número todo vaya bien. Tampoco tenemos en este Boletín la sección "Nota Semifusa". Aceptaremos vuestras aportaciones para el siguiente número.

¡Ah! Y recordad que nos veremos en el congreso de San Sebastián.

Miquel Àngel Plaza-Navas
Boletín de AEDOM

PANORAMA Y REFLEXIONES SOBRE UN CUARTO DE
SIGLO DE HISTORIOGRAFÍA Y ACTIVIDADES
MUSICALES EN GALICIA (CA. 1972-1997)

■
M^a Pilar Alén

Profesora Titular de 'Historia de la Música'
Universidad de Santiago de Compostela

Resulta difícil resumir con brevedad y concisión *todo* el itinerario seguido por la historiografía musical gallega en los últimos veinticinco años, así como *toda* la trayectoria de las múltiples actividades y proyectos que se han realizado en este apartado de las Artes. Ha sido, sin duda, el período de mayor dinamismo en el campo de la Musicología y el verdadero inicio de investigaciones científicas basadas, sistematizadas y organizadas según unas líneas previas y unas directrices fundamentadas. Y ha sido, al mismo tiempo, una de las etapas más fecundas en cuanto a la promoción y difusión de la música, tanto en el plano de la música 'culta', como en el de la música 'popular'.

Pese al rico patrimonio musical que Galicia supo fomentar y conservar a lo largo de la Historia, lo cierto es que durante décadas estuvo bastante olvidado y apenas fue conocido dentro y fuera de nuestras fronteras. Resulta llamativa la falta de referencias a la música y a los músicos gallegos en enciclopedias, diccionarios y estudios más especializados realizados en el curso de este siglo. Esto no se explica

por una carencia de fuentes musicales, ni por falta de interés por parte de quienes podían en aquellos momentos decir algo sobre la música gallega. Fuentes y archivos existían y estaban —en su mayoría— a disposición de cualquier investigador; interés real tampoco faltaba, pues los nombres de Varela Silvari, Casto Sampedro, Bal y Gay, Filgueira Valverde, etc. están vinculados a estudios de cierto contenido musicológico o musicográfico. Faltaba, sin embargo, una entidad lo suficientemente estable y consolidada que se preocupase directamente de fomentar estudios de carácter serio, con rigor científico (y no de mera afición, como se observa en algunos de los autores citados), con una coordinación y un método sistemático y coherente, así como una verdadera toma de conciencia del valor real de nuestro patrimonio musical.

La ya cinco veces centenaria Universidad de Santiago de Compostela volcó grandes esfuerzos en esa tarea. Pero también al margen de esta institución —bien por propia iniciativa, bien por otras causas— surgieron otros focos de irradiación de investigación musicológica, así como centros que se han hecho cargo de fondos documentales de inestimable valor (el caso de la *Diputación de La Coruña* o el *Museo de Pontevedra* son ejemplares), o bien han fomentado exposiciones, proyectos, etc. centrados en músicos o etapas de la historia de la música gallega (el *Instituto Galego das Artes Escénicas y Musicais* —IGAEM— y el *Consello da Cultura Galega* son dos de los principales organismos de mayor actividad en estos aspectos).

Para seguir un orden en la presente exposición hemos optado por realizar una división en cinco apartados, en los que se enmarca el panorama de la vida musical de Galicia —investigación, promoción y difusión— en estos últimos veinticinco años¹:

¹ Agradecemos la valiosa ayuda aportada por todos aquellos a quienes hemos tenido que recurrir en algún momento para buscar el dato preciso o la información de primera mano, indispensables para la elaboración de este trabajo. Entre esas personas es obligado citar a Margarita Soto-Viso y X. M. Carreira, por su disponibilidad y orientaciones concretas; a M^a Dolores Liaño por la detallada información que nos ha proporcionado sobre los fondos musicales de la Diputación Provincial de A Coruña; a Joana Crespi por hacerse cargo, desde el primer momento, de la edición de este estudio; y a Miguel Ángel Plaza por el interés mostrado también por esta publicación, así como por su acertadas sugerencias.

- I. Instituciones.
- II. Archivos, Bibliotecas y Museos.
- III. Fundaciones, Sociedades y otras entidades.
- IV. Cursos y proyectos de reciente creación.
- V. Publicaciones sobre música gallega (ca. 1972-1997)

I. INSTITUCIONES

En los últimos 25 años han ido apareciendo y desapareciendo diversas instituciones públicas y privadas, que en mayor o menor medida han impulsado la actividad musicológica de Galicia.

Precisamente, la fecha inicial que hemos tomado como punto de partida para tratar en detalle la evolución y estado actual de esta trayectoria coincide con varios hechos significativos que, por otra parte, están íntimamente ligados y unidos por un dato común: el retorno de la Música a las aulas universitarias —tanto en Galicia, como en el resto de España— después de una ausencia casi secular en las mismas². Esos hechos relacionados con el ya citado son, a grandes rasgos, los siguientes:

- La presencia del Dr. López-Calo en Santiago, su establecimiento definitivo en dicha ciudad y el inicio de una serie de publicaciones, debidas, en su mayor parte, a él y a sus colaboradores más cercanos.
- La aprobación, en el curso 1970-71, del plan de estudios de la Sección de Historia de la Facultad de Filosofía y Letras de Santiago, dentro de los cuales figuraba por primera vez la 'Historia de la Música' como asignatura obligada en el tercer curso de la "Sección de Historia". La tarea fue emprendida —con más entusiasmo

² López Calo, J: "La música en la Universidad de Santiago". *La Universidad de Santiago* (Universidad de Santiago, 1984), 225-231. - *Ibid.* "La Música en la Universidad en España y en Europa. Notas históricas", *I Simposio Nacional de Didáctica de la Música* (Madrid: Universidad Complutense, 1986), 161-209. El primer paso de ese retorno fue la creación —en la década de los sesenta— de las llamadas 'Aulas de Música' en diversas Universidades españolas; en la de Santiago se encargó de dirigirla E. Moreno Báez. Catedrático de Literatura y destacado humanista gallego.

que medios— por José Ignacio Fernández de Viana, en aquel entonces profesor de Paleografía en la Universidad de Santiago y crítico musical de la prensa local gallega. Durante una docena de años impartió las clases de "Historia de la Música", además de dar conferencias, clases magistrales, etc.

- La creación, a nivel nacional, de la primera agregaduría de 'Historia de la Música', por Orden Ministerial de 11 de septiembre de 1973, a petición precisamente de la Universidad de Santiago. De ella se hizo cargo el Dr. José López-Calo, con el cometido de impartir la asignatura de 'Historia de la Música' en la Facultad de Filosofía y Letras y de organizar las actividades musicales extra-escolares. Esa agregaduría se reconvertiría, diez años después, en cátedra (Cátedra de 'Historia de la Música').

La música en la Universidad de Santiago de Compostela

Como muestra del progresivo avance de la presencia de la música en la universidad compostelana, deben destacarse las actividades programadas por **Aula Aberta**. Se trata de un servicio de la Universidad que comenzó siendo sólo un logotipo, sin ningún rasgo ni perfil definido. Pero pronto se crearon tres apartados específicos: el 'Aula de Música', el 'Aula de Cine', y un intento de 'Aula de Teatro', que no llegó a cuajar en esos años.

El *Aula de Música* tuvo una labor muy intensa. En 1974 se crean los llamados '**Jueves Musicales**', con la finalidad de organizar — desde la Universidad— conciertos, conferencias, cursos de formación musical, mesas redondas, etc., todo con relación a la música. En el acto de inauguración participó el catedrático del Conservatorio de Madrid Samuel Rubio.

Desde 1977, las actividades se multiplicaron. Pero lo más importante es que entonces se crearon el **Grupo Universitario de Cámara** y el **Coro Universitario** (Cursos Académicos 1977/98 y 1978/79, respectivamente). Esto fue posible gracias al apoyo del equipo rectoral, y, en especial a la dedicación casi exclusiva a estas iniciativas tanto por parte del Dr. J. López-Calo como del Dr. Carlos Villanueva.

En 1984, éste último fue nombrado 'Técnico de actividades musicales' de *Aula Aberta*, con la función específica de coordinar todo lo que se refería a la presencia de la música en la Universidad. En esa etapa (entre 1984 y 1989), *Aula Aberta* se encargó directamente de la gerencia del *Coro Universitario*, de la programación y puesta en marcha de los conciertos de los **Jueves Musicales**; también se fundó la **Fonoteca**, con la colaboración de dos becarios; se organizaron cursos de fonotecarios, en colaboración con la Xunta, se financiaron actos, homenajes, congresos, ciclos de música folk y rock, etc.

Dentro de toda esta actividad cabe destacar la creación del curso de **Semana de Música Contemporánea**, la organización de los **Encuentros en el Camino de Santiago**, y la participación en la edición del libro sobre el *Pórtico de la Gloria*, coincidiendo con la celebración de su VIII Centenario³.

Aula Aberta, a través de su servicio de publicaciones, ha editado también tres números de la colección así denominada, ***Aula Aberta: De Musica Hispana et Aliis: Miscelánea en honor al Prof. Dr. José López-Calo, S. J., en su 65º cumpleaños***, coordinado por **E. Casares** y **C. Villanueva** (1990)⁴; ***Documentario musical de la catedral de Segovia. Vol. I: Actas capitulares***, de **J. López-Calo** (1990)⁵; y ***Las Lamentaciones de Semana Santa de Fray José de Vaquedano***, de **Carlos Villanueva** (1990)⁶.

³ *El Pórtico de la Gloria. Música Arte y Pensamiento* (Santiago de Compostela: Servicio de Publicaciones de la Universidad, 1988). Contiene los siguientes estudios: **Moralejo, S.**: "Marco histórico y contexto litúrgico en la obra del Pórtico de la Gloria", 19-36; **López-Calo, J.**: "La música en la catedral de Santiago. a.d. 1188". 39-54; **Romero Pose, E.**: "El Pórtico del Cántico Nuevo", 57-72; **Luengo, F.**: "Los instrumentos del Pórtico", 75-116; **Jensen, S.**: "Reconstrucción de los instrumentos sobre un estudio comparado", 119-172.

⁴ Contiene un total de 62 estudios —y la partitura del oratorio *Chananaea*, de **J. Trillo**, compuesta para la efemérides— entre los cuales han sido realizados por investigadores gallegos los siguientes: **Vol. I: Gómez Pintor, Mª A.**: "El estudio de un drama litúrgico de Santiago de Compostela: Análisis, fuentes y documentación", 91-110. **Vol. II: Villanueva, C.**: "Los villancicos en gallego de Miguel de Irizar", 697-725. **Alén, Mª P.**: "La crisis del Villancico en las catedrales españolas en la transición del s. XVIII al s. XIX", 7-25. **Carreira, X. M.**: "El teatro de ópera en la Península Ibérica ca. 1750-1775. Nicolà Setaro", 27-117.

⁵ Recoge una amplia documentación histórica sobre la vida interna de la capilla de música de la catedral de Segovia, de sus maestros de capilla, organistas y sus músicos.

⁶ Contiene un minucioso "Estudio preliminar" y la transcripción de ocho *Lamentaciones* de Vaquedano.

La música en otras instituciones

Al margen de la Universidad de Santiago, otras instituciones también han dedicado especial atención a la música, en sus más variadas facetas. Entre ellas se hallan las siguientes:

- El **'Circo de Artesanos' de A Coruña**, fundado en 1847, de gran interés por el papel desempeñado en el cultivo y difusión de la música de todos los géneros; posee una biblioteca con más de 14.000 volúmenes y, desde el año de su fundación contó con orquesta propia; a ella han estado vinculadas numerosas personalidades del ambiente musical de la ciudad herculina (familias como los Berea, Lago, Courtier, Castillo, etc.). Conserva la colección de música de sus propias actividades, algunas partituras editadas y varias colecciones completas de revistas musicales⁷.
- La **Real Academia de Bellas Artes de Nuestra Señora del Rosario**, fundada en 1849, formada por cinco secciones (Pintura y Grabado, Escultura, Arquitectura, Música y Amantes del Arte). En 1869 se creó dentro de esta Academia el *Archivo Musical de Galicia*, contando solamente —en un principio— con las partituras donadas por los herederos del compositor y organista Alberto Garaizábal. A este donativo se fueron añadiendo otros de compositores gallegos —residentes o no en Galicia— así como obras de músicos no gallegos establecidos en estas tierras. En la actualidad conserva cerca de 2.000 partituras correspondientes a músicos tan destacados como Marcial del Adalid, Norberto Almandoz, Manuel Balboa, José Baldomir, Chané, Mauricio Farto, Rogelio Groba, Enrique Macías, Juan Montes..., así como algunas piezas manuscritas para violín de Manuel Quiroga. Posee además su propio órgano de difusión en la *Revista 'Abrente'*⁸.

⁷ Cf. **Soto-Viso, M.**: "Los fondos musicales del Circo de Artesanos de La Coruña", *Simpósio sobre Bibliografía e Documentación Musical*, celebrado en el Pazo de Mariñán (1982).

⁸ Cf. **Goicoa, M.** - **Liaño, D.**: "El Archivo musical de la Real Academia Gallega de Bellas Artes de Nuestra Señora del Rosario", *Abrente*, 26 (1994), 63-70. El 24 de octubre de 1997 se presentó en la sede de esta Academia el *Catálogo de partituras del Archivo Musical en la Real Academia Gallega de Bellas Artes de Nuestra Señora del Rosario*, realizado bajo el patrocinio de la Diputación Provincial y dirigido por su actual Directora, **M^a Dolores Liaño** (A Coruña: Caixa Galicia, 1997).

- El **Círculo Recreo de Artesanos, Comerciantes y Curiales**, también conocido como **Círculo de las Artes de Lugo**, fundado en 1855, cuenta con numerosos socios que hacen posible el mantenimiento de una nutrida biblioteca-hemeroteca, y la organización de conciertos, recitales y exposiciones en su *Salón Regio*. Recibe subvenciones del Ministerio de Educación, del Ayuntamiento de Lugo y otras varias esporádicas de diversas entidades financieras; sin embargo, sigue siendo fundamental la aportación de las cuotas de sus socios. Entre sus actividades más destacadas está la organización —desde 1962— de la '*Semana de Música del Corpus*'. En su *Salón Regio* tienen lugar recitales, exposiciones, etc.; cuenta, asimismo, con una sala de audiciones.
- La **Real Sociedad Económica de Amigos del País de Santiago de Compostela**, dentro de la cual se fundó la *Escuela de Música* (1877), incorporada a la '*Escuela Nacional de Música y Declamación*' (1884) y germen del actual *Conservatorio Superior de Música*, uno de los más activos de toda Galicia. Promueve la música a través de conciertos a pequeña escala; bajo su patrocinio se han celebrado en Santiago las *I Jornadas de Etnomusicología*, coordinadas por Luis Costa Vázquez-Mariño⁹.
- La **Real Academia Gallega**, fundada en La Habana en 1905 por emigrantes gallegos residentes en Cuba, alberga una nutrida biblioteca (unos 40.000 volúmenes y una hemeroteca en la que se pueden encontrar las primeras publicaciones periódicas de Galicia, como el periódico '*Catón Compostelano*', 1808-1809); además, alberga la *Biblioteca Adalid*, de la que trataremos más adelante.
- El **Museo de Pontevedra**, fundado en 1927, conserva los manuscritos de músicos de especial relevancia: las obras de Iglesias Vi-

⁹ Se celebraron en febrero-marzo de 1993; las actas han sido editadas por la 'Real Sociedad Económica de Amigos del País'. Incluyen los siguientes estudios: **Groba González, X**: "Guía para a clasificación da música popular galega", 5-14; **Pérez Lorenzo, M**: "Trascripción musical para gaita galega", 15-22; **Romero Copo, B**: "Tres tipos de gaitas no noroeste da península: galega, asturiana e de Trás-os-Montes. Distintas evolucións", 23-33; **Costa Vázquez-Mariño, L**: "Precisións sobre a aplicación grega e gregoriana ao análise da música folklórica", 35-38.

larelle; las partituras, escritos, carteles y dibujos de Manuel Quiroga y Marta Leman; la obra de Baudot Puente; colecciones de música popular gallega de Valladares, Arana, Montes y Sampedro¹⁰; el repertorio del primer coro gallego 'Aires da Terra'; las obras estrenadas en las 'Semanas de la Canción Gallega' (1960-67); cantorales del stglo XVI, XVIII y primera mitad del XIX; cantos religiosos populares; y una amplia serie de canciones populares del XIX y principios del XX. Posee, además, una hemeroteca con una extensa y completa serie de periódicos y revistas desde el s. XIX hasta la actualidad.

- El **Instituto de Estudios Galegos 'Padre Sarmiento'** continua la labor del desaparecido Seminario de Estudios Galegos (1943-44), y conserva un rico material de carácter histórico, imprescindible para encuadrar la música y sus autores en el momento en que desarrollaron su actividad. Es de destacar su *Sección de Etnografía y Folclore*.
- El **Instituto 'José Cornide' de Estudios Coruñeses**, creado en 1964, edita su propia revista y ha organizado conciertos-homenajes a personajes del mundo de la música de la ciudad hercúlica (como R. A. de Santiago).

¹⁰ Casto Sampedro fue el primer Director del Museo y a él se deben gran parte de los fondos que darían lugar al *Cancionero Musical*. Cf. **Fortes Alén, M^a J:** *Inventario de la colección documental de D. Casto Sampedro* (Pontevedra: Museo de Pontevedra, 1994). Dicho *Cancionero Musical* contiene: 1) Los originales y copias de la recopilación de cantos y bailes hecha por Sampedro y Ramón de Arana, Marcial de Valladares, Santiago Tafall y Víctor Sáiz; ocupa las cajas 59-66 y están ordenados según la indicación general de la obra publicada en 1942, de la que se tratará más adelante. 2) Partituras de Música varia (obras de un total de 25 autores gallegos: Perfecto Feijoo, Iglesias Villarelle, J. Montes, M. Valladares, etc.); y una Opera en 3 Actos: "Copla y Castigo" (original manuscrito de Navarrete y Fernando Sarria, 1889). 3) Notas de Casto Sampedro sobre música popular (instrumentos musicales: gaita, zanfona, pandero, etc.). 4) Textos literarios que acompañan al *Cancionero Musical*. 5) Correspondencia (dirigida a más de una cuarentena de personas, entre los que se encuentran Arana, Said Armesto, F. Pedrell, F. de Alonso, Martínez Santiaso, Juan Montes, Lens, etc.). 6) Varia Musical (escritos de Sampedro sobre diversos temas musicales). 7) Maestros de Capilla: 3 obras sin autor conocido (del XIX), 5 de Gaspar Schmidt, y piezas de Cuéllar, Melchor López, Pacheco, Joaquín Pedrosa, Rábago, Fernando Suárez, y Villaverde. 8) Otras partituras: una pastorella del s. XVIII, un tratado de guitarra, una ópera, una zarzuela de Ramón Areal y Luis Rodríguez ("Por un dicho"), particellas sueltas, fados portugueses de F. Novoa y Alvarez, y transcripciones de piezas de Mudarra (de Villalva).

- La **Fundación Pedro Barrié de la Maza**, fundada en 1966, ha patrocinado ediciones de libros, proyectos de reconstrucción de instrumentos musicales (del 'Pórtico de la Gloria'¹¹ y diversos órganos de distintas ciudades gallegas¹²), ha ayudado con becas a jóvenes investigadores gallegos, etc. Asimismo, subvenciona bibliotecas en Pontevedra, Santiago ('Museo do Pobo Galego'), en Tui (Archivo Histórico-Diocesano, etc.). En la actualidad, también organiza sus propias exposiciones y ciclos monográficos de conciertos.

II. ARCHIVOS, BIBLIOTECAS Y MUSEOS

En Galicia existe un considerable número de pequeños archivos. Todos son importantes en cuanto a que contribuyen a conservar el patrimonio histórico, pero sólo en contados casos presentan una infraestructura adecuada y unos medios idóneos para llevar a cabo el cumplimiento de sus fines. Citaremos sólo aquellos que han contribuido de modo especial a la preservación de la música 'culta' o 'popular', omitiendo otros muchos que, sin dejar de poseer cierto valor, son de escaso interés para el historiador de la Música.

A CORUÑA

El **Archivo de la Diputación Provincial**, posee uno de los fondos más interesantes de nuestro patrimonio: la *Colección Musical Ca-*

¹¹ Cf. **VV.AA.**: *Los instrumentos del Pórtico de la Gloria. Su reconstrucción y la música de su tiempo*, 2 vols. (A Coruña: Fundación Barrié de la Maza, 1994).

¹² Cf. **VV.AA.**: *El Órgano de la Iglesia de San Pelayo de Ante-Altaires* (Santiago de Compostela: Consorcio de Santiago, 1996). El autor de la restauración, **G. Grenzing**, había publicado con anterioridad un estudio titulado *Consideraciones técnicas sobre la restauración del órgano barroco del Convento de San Pelayo de Antealtares* (Madrid: 1974). Para el acto de inauguración de dicho órgano (27 de julio 1996) se editó el trabajo arriba citado, en el que colaboraron el propio restaurador (G. Grenzing), **Antonio Iglesias** y **E. Jiménez Gómez** ("¡Habemus Organum!").

nuto Berea; a través de este fondo se puede seguir —casi paso a paso— la historia del ambiente musical de la ciudad hasta hace una década: un total de 25.000 *partituras* (fundamentales para el estudio de la música de la segunda mitad del XIX y primer tercio del XX en España)¹³. Posee también una *Biblioteca* (con 2.000 volúmenes y libros en CD ROM), *Hemeroteca* y *Fonoteca* con discografía de indudable valor histórico¹⁴, *Sala Multimedia*, y un *Fichero Infomatizado* —en formato MARC— de todos los materiales librarios y no librarios. El **Archivo Histórico Municipal**, conserva la mayor colección de carteles y programas de actuaciones musicales del Teatro ‘Rosalía Castro’ (más de 750 carteles, fechados entre 1872 y 1879)¹⁵; además, alberga el llamado *Fondo Bugallal*, que contiene cientos de programas de concierto, que dan cuenta de un amplio período de la historia de la música en A Coruña (desde 1919 a 1977, según hemos podido comprobar). El **Archivo del Reino de Galicia**, importante por la documentación de protocolos notariales y documentos históricos de carácter jurídico; en su sede se puede consultar parte de la *Biblioteca Carreira-Soto*. La **Biblioteca Adalid**, ubicada en la sede de la Real Academia Gallega posee un nutrido fondo perteneciente a tan ilustre familia de músicos (comienzos del s. XIX) que posee más de 3.000 piezas; se ha publicado la relación de una ‘Serie’ que comprende los

¹³ Según los datos proporcionados por M^a Dolores Liaño, entre ese elevado número de partituras se hallan obras que abarcan un amplio período cronológico (desde 1787 a 1958). Las partituras impresas proceden de las principales casas editoriales europeas, españolas y de la propia imprenta de Canuto Berea. Las partituras manuscritas son, en su mayoría, obras de autores gallegos del s. XIX. Además, se conservan 200 planchas de plomo de las ediciones originales de los compositores gallegos cuyas obras ha editado el citado C. Berea y sus sucesores; una piedra litográfica para la edición de las portadas de las partituras; y un rico archivo de documentos con correspondencia y libros de contabilidad de la ‘empresa’ Canuto Berea (que ha tenido una actividad constante, desde su fundación a mediados del s. XIX, hasta el momento de su cierre, en el año 1984). La distribución por géneros musicales de todo este Fondo es: 35% de música instrumental, 30% de zarzuelas, 20% de óperas, 10% de música religiosa y 5% de partituras de autores gallegos.

¹⁴ En la actualidad están a disposición del público aproximadamente 2.000 CD's; 50 Videos; 300 cassettes y 20 unidades de Laser Disc.

¹⁵ Cf. **Carreira, X. M.**: “Siglo y medio de música en el Teatro Rosalía”, *La escena de la Ciudad. El teatro Rosalía Castro* (Exposición celebrada en abril-mayo de 1995) (La Coruña: Ayuntamiento, 1995).

fondos existentes hasta 1827¹⁶. La **Biblioteca del Real Consulado**, conserva gran número de revistas y periódicos del siglo pasado y de la primera mitad del presente, ilocalizables en otros archivos gallegos.

Finalmente, entre otras bibliotecas privadas, destacan las de la **Agrupación Folclórica 'Cantigas da Terra'**, creada en 1916 para difundir el folclore gallego; tiene en su archivo casi un millar de partituras autógrafas y manuscritas; y la **Biblioteca Carreira-Soto**, con numerosos libros —que abarcan desde la segunda mitad del XVIII— revistas, partituras y discos, que se pueden consultar en el 'Archivo del Reino de Galicia', donde está depositada parcialmente.

De época más reciente es el **Archivo de la OSG** (= Orquesta Sinfónica de Galicia), donde se hallan partituras, vídeos, programas de conciertos, carteles y folletos de su labor, realizada desde su creación en 1992.

En **Ferrol** se puede hallar abundante información histórica útil para el historiador de la Música en el **Archivo del Hospital de Caridad**; ahí se encuentra toda la documentación sobre el 'Teatro Jofre', que se comenzó a levantar hacia 1862: un total de 12 grandes cajas con planos, informes... y aproximadamente 500 partituras de finales del s. XIX y principios del XX, sin catalogar todavía¹⁷.

En **Santiago de Compostela** son de interés el **Archivo Municipal**, con noticias —recogidas en las Actas del Ayuntamiento— referidas a la organización de festejos de la ciudad. El **Archivo de la Catedral**, que conserva Libros de Cuentas, Expedientes de oposiciones, Expedientes de Limpieza de Sangre, Correspondencia, Actas del Cabildo, etc. y un elevada cantidad de documentos de carácter histórico; cabe destacar de modo especial su **Archivo Musical**, por el cuantioso número de

¹⁶ Cf. **Soto-Viso, M.**: "La Biblioteca Adalid hasta 1827. Recepción de la música instrumental en A Coruña en el primer cuarto del siglo XIX". Actas del XV Congreso de la Sociedad Internacional de Musicología. (Madrid: 1992), *Revista de Musicología*, XVI, 6 (1993), 3488-3509.

¹⁷ Cf. **Sanchez García, J. A. - Fernández Fernández, C. M.**: "La construcción y gestión de un espacio escénico. El Teatro Jofre de Ferrol a través de la documentación del Hospital de Caridad". *Anuario Brigantino*, 18 (1995), 275-294.

partituras que posee (desde pergaminos con piezas medievales, hasta más de 2.600 obras de maestros de capilla de esta catedral, y otras 700 pertenecientes a otros autores españoles, algunos extranjeros y varias anónimas)¹⁸. El **Archivo Histórico Diocesano**, en el que se halla documentación de las principales parroquias de la ciudad: libros de bautismos, de defunciones, etc. El **Archivo del Monasterio de San Pelayo**, en el que se halla la documentación de éste y otros monasterios gallegos (entre ellos, el de San Martín Pinario); tiene una sección de Música en la que se encuentran algunas copias de obras de maestros de capilla de la catedral compostelana y otras partituras, no estudiadas hasta el momento. El **Archivo Histórico Universitario**, conserva un total de 11.232 protocolos notariales, así como un fondo de 14.381 documentos relacionados con la Universidad de Santiago: expedientes, legajos, libros pergaminos..., desde el s. XIII al XX.

Otros centros de interés en Santiago son la **Biblioteca General de la Universidad**, con un fondo musical aun sin catalogar debidamente; posee además una *Hemeroteca* bastante completa; y el **Museo do Pobo Galego**, en el que se exponen unas 5.000 piezas, entre las que hay diversos instrumentos musicales populares gallegos.

LUGO

En todos sus archivos se conserva mayoritariamente información de carácter histórico, escaseando, por el contrario, los datos musicales y las partituras. No obstante, son de interés para el investigador de la música el **Archivo del Cabildo Catedralicio**; el **Archivo Histórico Provincial**; el **Archivo Diocesano**; el **Archivo Musical del Museo Provincial**; el **Archivo Musical del Seminario Mayor** y otros archivos conventuales como los de las *MM. Agustinas Recoletas y el de las MM. Clarisas* (Monforte de Lemos).

En la ciudad de **Mondoñedo** deben tenerse en cuenta los fondos del **Archivo de la Catedral** y del **Archivo del Seminario Mayor**,

¹⁸ Cf. Bibliografía general: Catálogo musical realizado por J. López-Calo.

que conserva gran parte de la música que se interpretaba en la catedral, así como noticias biográficas de determinados músicos vinculados al Seminario¹⁹.

OURENSE

El **Archivo Histórico Provincial** alberga la *Escola de Gaitas y Obradoiro de Instrumentos Populares*, además de poseer documentación sobre las Actas del Ayuntamiento, Libros de Beneficencia, Obras Públicas, etc. Asimismo, el **Archivo Catedralicio** posee un rico archivo musical del que se no se ha tenido noticia exacta hasta fecha bien reciente²⁰.

PONTEVEDRA

El **Archivo Musical del Museo de Pontevedra**, del que ya se ha tratado, es sin duda el de mayor relieve de toda la provincia. Es de interés también el **Archivo Histórico Provincial**, con un amplio apartado dedicado a 'Espectáculos' de la ciudad.

Los archivos de **Tui** poseen mayoritariamente documentos de carácter histórico (en especial el **Archivo Municipal** y el **Archivo del Seminario Diocesano**). El de mayor interés para el musicólogo es el **Archivo del Cabildo Catedralicio** que, además de documentación variada, conserva gran número de partituras manuscritas²¹.

En **Vigo** cabe mencionar el **Archivo Municipal** (conserva información referente a la vida del Municipio y, entre ella, importantes

¹⁹ Cf. **Fernández Fernández, J. M^o**: "Los fondos del Archivo Diocesano de Mondoñedo", *Estudios Mindonienses*, 1 (1985), 387-416. La escasa documentación que queda del s. XVI se conserva en el Archivo de la Catedral; la que se corresponde con los siglos posteriores –mucho más abundante– se halla en el Archivo Diocesano. Cf. también Bibliografía general (J.Trillo - C. Villanueva y E. Cal Pardo - G. Bourligeux).

²⁰ Cf. Bibliografía general (I. Guede: 1992; E. Duro Peña: 1996). El catálogo de música está siendo realizado por Javier Garbayo.

²¹ Cf. Bibliografía general: Catálogo musical realizado por J. Trillo - C. Villanueva.

noticias e incluso numerosas partituras, en estado de desorden absoluto, de la Banda Municipal de Música); el **Museo Municipal Quiñones de León**, que tiene como órgano de difusión la *Revista 'Castrelos'*; y el **Archivo de la Familia de Marcelino Martínez de Soria**, con un fondo de discos de cierta importancia.

III. FUNDACIONES, SOCIEDADES Y OTRAS ENTIDADES

A CORUÑA

Además de la ya citada **Fundación 'Pedro Barrié de la Maza'**, es de destacar la sociedad **Asociación 'Amigos de la Opera de La Coruña'** la cual, con subvenciones de la Diputación Provincial, organiza ciclos y conferencias sobre temas musicales de actualidad. También merece ser mencionada la **Sociedad Filarmónica de la Coruña** —fundada en 1904— que, a diferencia de otras, sobrevive de modo independiente sostenida por la cuota de sus socios (unos 600); promueve conciertos de corte tradicional (sobre todo, de música 'clásica') pero de gran arraigo entre la población coruñesa.

Asimismo, **Caixa Galicia** cuenta con auditorio propio y fomenta la música mediante programaciones periódicas de conciertos y recitales de todo género; y la **Sociedad Coral 'El Eco'** (creada en 1882), además de los conciertos que ofrece, ha grabado varios discos de polifonía gallega, canciones populares y otras piezas de Rogelio Groba, quien fue director de la misma.

También la **Asociación Gallega de Compositores**, organiza conciertos monográficos con repertorio de música contemporánea, prestando especial atención a las obras de sus socios; tiene su propio órgano de difusión desde 1993, en los *Cuadernos de Música Galega Contemporánea*.

En **Santiago**, el **Casino o Recreo de Santiago** —también denominado, desde su fundación hasta 1873, *Casino de Caballeros de Santiago*— continúa organizando bailes y fiestas benéficas, aunque su actividad ha decaído bastante en los últimos años.

La **Sociedad Filarmónica** de esta ciudad realizó una importante labor de fomento de conciertos de música clásica, aunque apenas tiene relevancia alguna en la actualidad.

Por último, la Fundación **Caixa Galicia** promueve actividades musicales tanto en su sede, como aportando subvenciones para proyectos de esta índole.

LUGO

Destaca el '**Círculo das Artes**' (1855) ya mencionado y, junto a él la **Fundación-Patronato Pascual Veiga**, que depende de la Alcaldía de Mondoñedo; surgió con el fin de fundar el Conservatorio de Música, contando con la ayuda de los gallegos residentes en Buenos Aires (en recuerdo del maestro mindoniense Pascual Veiga).

OURENSE

La **Sociedad Filarmónica Orensana**, fundada en 1947, bajo los auspicios de Antonio Jaunsarás, ha realizado una labor continua y de interés para la ciudad, sobre todo hasta 1968. En la actualidad tiene un reconocido prestigio, pese a haber pasado por períodos críticos (entre ellos, uno constante: el tener que programar individualmente cada concierto, al margen de las otras 'Sociedades Filarmónicas' gallegas, por falta de una Federación entre las mismas); colabora con el Conservatorio de Música, y se sostiene con la cuota de sus socios y aportaciones de la Diputación Provincial, Caixa Ourense, Fundación Barrié de la Maza, Caja Rural, etc.

PONTEVEDRA

El **Casino de Pontevedra** y el de **Vigo** (conocido también como **Círculo Recreativo de Vigo**) apoyan y promocionan la música en sus respectivas ciudades.

En **Vigo** es de especial importancia además la **Fundación Penzol**, fundada por Fermín Penzol, destacado galeguista y miembro fundador

de la Editorial 'Galaxia'. Desde 1963 decidió ceder los fondos de su propia biblioteca —que él mismo había ido configurando hasta esa fecha— a la fundación que hoy lleva su nombre. Al morir, en 1981, esa labor fue continuada por su esposa. Dicha biblioteca es una de las más importantes de Galicia. Como Fundación, tiene entre sus cometidos la edición de libros de interés para la cultura gallega en general.

Caixa Galicia también dispone de auditorio en Vigo; sus programaciones musicales son variadas, pero por lo general son más o menos similares a las organizadas en otras capitales gallegas. Asimismo, la **Sociedad Filarmónica** de dicha ciudad, fundada en 1915, ha programado durante su dilatada historia numerosos conciertos en distintas salas de la ciudad ('Odeón', 'Tamberlick', 'García Barbón' y 'Rosalía Castro'), siendo la promotora de la *Escuela de Música* (actual Conservatorio Superior, dependiente de la Xunta); albergó además la *Orquesta Filarmónica de Vigo* y, posteriormente, la *Agrupación 'Música de Cámara'* (1957).

IV. CURSOS Y PROYECTOS DE RECIENTE CREACIÓN

En las últimas décadas han aparecido en Galicia nuevas iniciativas encaminadas a fomentar la difusión y estudio de la música. Consideramos, por tanto, oportuno mencionar brevemente estos proyectos. Algunos, iniciados hace décadas, siguen dando frutos en la actualidad; otros, prometen ser de especial interés para el futuro panorama musical gallego.

Sin duda, el proyecto —con ya 40 años de historia— de más resonancia a nivel nacional e internacional ha sido la organización anual de los **Cursos Internacionales 'Música en Compostela'**²². Se

²² Se celebran bajo el patrocinio de la Consellería de Cultura de la Xunta de Galicia, en colaboración con diversas entidades (Ministerio de Asuntos Exteriores, Universidad de Santiago, Concello de Santiago de Compostela, Fundación Hazen Hosseschrueders, SGAE, Consorcio de Santiago, Caixa Ourense ...). Cf. **Iglesias, A:** *Música en Compostela, vol I (1958-74) y vol. II (1975-1994)* (Madrid: 1993-1995). Ambos volúmenes contienen la 'Memoria' anual de cada edición del curso, con la enumeración de los profesores, alumnos, actividades, conciertos y recitales y demás eventos programados por la organización de dichos Cursos.

celebran en dicha ciudad y en ellos participan más de un centenar de alumnos de muy diversas nacionalidades. La organización también se ha hecho cargo de la edición de algunas monografías sobre música gallega y otras sobre música española en general²³.

Dentro de otro apartado bien diferente cabe hacer mención de las actividades promovidas por varias entidades o instituciones creadas expresamente para la promoción y difusión de la Música. Entre ellas están las siguientes:

- El **Instituto Galego das Artes Escénicas e Musicais** (IGAEM), organismo autónomo, fundado en 1989, que intenta potenciar la política cultural en el campo del Teatro, la Danza y la Música de Galicia. Pese a su corta existencia, ha apoyado numerosos proyectos. Bajo su patrocinio —y con el apoyo de la Xunta (Consellería de Cultura e Comunicación Social)— nació la **“Xove Orquestra de Galicia” (XOG’97)**; dio su primer concierto inaugural en mayo de 1997, bajo la batuta de Fernando Arias. Esta Orquesta pretende ser la cantera de la **“Escola de Altos Estudos Musicais”**, vinculada asimismo a la Orquesta ‘Real Filharmonía de Galicia’ (inaugurada en febrero de 1996), dirigida por Helmuth Rilling y Maximino Zumalave.

El IGAEM también regula, por ejemplo, todas las actividades del *Ballet Galego Rey de Viana*, adscrito a este organismo desde 1990.

- El **Taller Instrumental del Centro Galego de Arte Contemporáneo** (CGAC), creado en 1990, está orientado tanto a la realización de temporadas o ciclos musicales, como a promover el desarrollo de cursos, clases magistrales, ensayos públicos, lecturas,

²³ Siguiendo el orden cronológico de aparición, han sido editadas, entre otras, las siguientes monografías: **López Calo, J. - Trillo, J.:** *Melchor López. Misa de Requiem. El Requiem en la música española* (1987); **Iglesias, A:** *Luis de Pablo. Compostela (duo para violín y violonchelo), Camelo Bernola. Poemas (para voz, violín, violonchelo y piano), Rogelio Groba. Anxos de Compostela (Cantata de cámara in modo antico)* (1989). **López-Calo, J:** *Obras musicales de José de Vaquedano* (1990); **Iglesias, A:** *Manuel Quiroga (1892-1961). Su obra para violín* (1992); **Jiménez Gómez, E:** *Sobre el mester español de violería (ss. XVII-XVIII). Apuntes, notas y reflexiones* (1993). **Jiménez Gómez, E:** *Organos Históricos Compostelanos. Apuntes, notas y reflexiones* (1997). Estas monografías se enmarcan dentro de la serie “Cuadernos de Música en Compostela”.

etc. Tiene un marcado carácter pedagógico en favor de la formación de nuevos músicos. En un principio (1985) este tipo de actividades —en concreto, las *'Xornadas de Música Contemporánea'*— fueron promovidas desde la Universidad de Santiago; desde 1996 se han integrado en el Centro Galego de Arte Contemporáneo, si bien su funcionalidad pedagógica no ha variado.

- La **“Escuela de Práctica Orquestal de la Orquesta Sinfónica de Galicia” (OSG)**, con sede en A Coruña, funciona desde 1993, bajo la dirección de James Ross. Tiene como fin primordial formar agrupaciones de música de cámara, así como promocionar este tipo de música. Desde el año en curso contará con el refuerzo del **Coro Madrigalia**, lo cual le permitirá ampliar su repertorio y sus actividades.
- **Asociación Galega Da Lírica ‘Teresa Berganza’**, creada en 1997, con sede en Santiago, tiene como cometido primordial fomentar y extender la afición y apoyar a todas las manifestaciones artístico-musicales en el ámbito gallego, en especial las relacionadas con el arte Lírico.

V. PUBLICACIONES SOBRE MÚSICA GALLEGA (ca. 1972-1997)

V.1. Estado de la cuestión hasta la década de 1970

Son escasos los estudios a los que puede dársele el calificativo de ‘musicológicos’ sobre cuestiones de la música gallega realizados antes de dicha década. Existen trabajos notorios, y de interés por ser punto de partida para estudios posteriores, pero están realizados con criterios que no alcanzan los objetivos de una verdadera investigación científica.

No obstante, hay que destacar en el capítulo de la música religiosa los estudios sobre la catedral compostelana del canónigo **Santiago Tafall Abad** (1858-1930)) y del historiador, arqueólogo y novelista **Antonio López Ferreiro** (1837-1910). El primero, con una sólida formación musical, nos ha legado numerosos trabajos, de distinto nivel,

bien documentados –pues como canónigo y maestro de capilla que fue de la catedral de Santiago, pudo consultar las fuentes de primera mano– pero, en no pocos casos, tamizados por una visión personal, distante del rigor y valor objetivo que debe distinguir a todo estudio científico²⁴. En el caso de A. López Ferreiro, su afán por aportar datos, noticias y todo tipo de información referida a la basilica compostelana, le llevó a introducir en sus trabajos de carácter histórico, una serie nada desdeñable de referencias al estado de la capilla de música de la catedral²⁵.

A ello hay que añadir los estudios realizados por Casto Sampedro y Folgar (1848-1937) y Jesús Bal y Gay (1905-1993) sobre el folclore musical gallego, y otras aportaciones de diversa índole de José M^a Varela Silviri (1848-1926) e Indalecio Varela Lenzano (1856-1940).

El trabajo de **Casto Sampedro** –*Cancionero musical de Galicia*²⁶– surgió en un momento especialmente significativo y en medio de un ambiente que lo propició enormemente: era el momento en el que estaba en pleno funcionamiento la recién creada *Real Academia de Folclore Gallego*²⁷, alentada por una serie de intelectuales y políticos que potenciaron el 'Nacionalismo' gallego. Pero desafortunadamente este trabajo no se publicó hasta la tardía fecha de 1942²⁸.

²⁴ No obstante, son de interés trabajos como "La tonalidad y el ritmo en la música popular de Galicia"; "El texto musical de Martín Códax"; "Las canciones de los ciegos ante la Puerta Santa en los años de Jubileo Compostelano"; "La música del himno de los peregrinos flamencos del siglo XII al Apóstol Santiago" [editados en el *Boletín de la Real Academia Gallega*, en las primeras décadas de este siglo] y, en especial, "La capilla de música de la catedral de Santiago. Notas históricas", discurso de recepción en la Academia Gallega de la Lengua. *Boletín de la Academia Gallega*, núms. 229-235 (enero-septiembre, 1931).

²⁵ Los escritos de A. López Ferreiro deben encuadrarse dentro de los estudios estrictamente 'históricos'; sin embargo, son de destacar los datos que aporta para la música gallega en obras como su monumental estudio sobre la *Historia de la S. A. M. I. de Santiago de Compostela* (Santiago: 1898-1911).

²⁶ Trabajo premiado en 1911 por la Real Academia de S. Fernando, y custodiado –hasta su publicación en 1942– por el 'Museo de Pontevedra'.

²⁷ Fundada en 1884 en La Coruña, bajo la presidencia de la Condesa Pardo Bazán, y claramente influenciada desde 1895 por F. Pedrell.

²⁸ *Cancionero Musical de Galicia. Reconstrucción y estudio por J. Filgueira Valverde* (Pontevedra: 1942). Presenta una amplia introducción a cargo de J. Filgueira Valverde. Fue reeditado en 1982 por la Fundación Barrié de la Maza, nuevamente con "Notas" de J. Filgueira Valverde.

Todavía hoy sigue siendo una guía de referencia básica para todos cuantos se dedican a este campo de la Música. Asimismo, es de destacar la labor de **Jesús Bal y Gay**, en colaboración con Eduardo Martínez Torner, cuyo fruto más sobresaliente fue la publicación del *Cancionero Gallego*²⁹.

Los trabajos de **Indalecio Varela** y de **José M^a Varela Silvari** son de carácter muy diverso. En general se trata de apuntes críticos, de reseñas periodísticas, o de breves reflexiones editadas en revistas de la época, sobre cuestiones referidas a la música que conocían y oían a menudo. No obstante, estas 'crónicas' resultan sumamente ilustrativas para el historiador moderno: no sólo dan una panorámica de lo que entonces se vivía y de cómo se percibía la música de su tiempo, sino que también ayudan a ver las limitaciones que poseían estos 'críticos', así como el apasionamiento —falta de objetividad— que muestran en sus escritos, que no son más que producto de la época³⁰.

Hacia el segundo tercio del siglo XX los estudios sobre la música gallega decayeron de forma casi inexplicable. Es cierto que las circunstancias políticas y sociales no favorecieron ese tipo de estudios científicos, pero aun así resulta difícil comprender una pasividad tan

²⁹ **Bal y Gay, J:** *Cancionero Gallego* (en colaboración con E. M. Torner, A Coruña: Fundación Barrié de la Maza, 1973). Entre otras obras del autor, referidas a temas musicales gallegos cabe destacar: *Hacia el ballet gallego* (Lugo: Ronsel, 1924). "O Folklore musical de Melide", *Terra de Melide* (en colaboración con E. M. Torner, Santiago de Compostela: Seminario de Estudios Galegos, 1933). "O problema dunha música galega culta", *Primeiro Congreso da Emigración Galega* (Buenos Aires: 1956). "Personalidad musical de Galicia", *Grial* (1964), "Panorama de la música popular gallega" (editado en 1940 en la revista *Galicia* del Centro Gallego de Buenos Aires y reproducido en la revista *Grial*, n^o 41, 1973, 345-349); a ello hay que sumar algunos estudios sobre músicos no gallegos (p.ej.: *Chopin*, 1959; *Debussy*, 1962).

³⁰ Entre los escritos referidos a la música en Galicia de **I. Varela Lenzano** hay que señalar *Estudio sobre los orígenes y desarrollo de la música popular gallega* (1892), "Los sociedades corales gallegas", en *El Eco de Galicia* (julio 1893), *Estudio biográfico-crítico de D. José Pacheco, maestro de capilla de la catedral de Mondoñedo* (Lugo: 1897), *Figuras epónimas. Juan Montes*, en VV.AA: *Lugo y su Provincia. Libro de Oro* (1929) y "El Himno Gallego", en *Boletín de la Academia Gallega*, núms. 235-240 (Octubre 1931). Por lo que respecta a **Varela Silvari**, dada la inmensidad de artículos y otros escritos relativos a la música, citamos sólo una de sus obras más sobresalientes, omitiendo las piezas musicales por él compuestas y otros escritos sobre la teoría o la enseñanza de la música, por formar parte de otra faceta del autor: la obra básica a la que nos referimos es *Historia de la Música en Galicia: Galería biográfica de autores gallegos* (A Coruña: 1874).

notable en este campo de investigación, máxime cuando en otras zonas de España se cultivaban esos estudios y la difusión de la música en gallego de decaer, fue en aumento³¹.

Sólo desde el extranjero o desde el ámbito nacional —no gallego— comenzaron a aparecer los primeros estudios sobre la música fue el *Códice Calixtino*³². Avanzada ya la centuria —entre 1943 y 1964— hubo un interés también por la música de las *Cantigas de Santa María*³³. Como contraposición, durante todo este largo período —hasta la década de los setenta— nada se escribe sobre ninguna otra etapa de la música gallega, pese a la riqueza de los archivos catedralicios, a la numerosísima información en revistas y periódicos del XIX que dan cuenta de tan rico patrimonio, y a la existencia de personas e instituciones que fueron engrosando sus valiosas bibliotecas y archivos privados, sin preocuparse ni de su historia ni de su importancia a nivel musicológico.

V.2. Publicaciones a partir de 1970

Como ya señalamos, no cabe duda de que faltaba el empuje de alguna institución o de alguna persona en particular que fomentase ese tipo de estudios y eso no llegó hasta la década de 1970.

³¹ En este último aspecto —la difusión de la música— las principales ciudades gallegas estuvieron al mismo nivel —o incluso a nivel superior, como es el caso de la Coruña— que otras del país

³² Los primeros estudios fueron realizados por musicólogos foráneos. Siguiendo un orden cronológico, cabe citar: **F. Ludwig**: "Studien über die Geschichte der mehrstimmigen Musik im Mittelalter", *Kirchenmusikalisches Jahrbuch* (1905); **P. Wagner**: *Die Gesänge der Jakobusliturgie zu Santiago de Compostela aus dem song. Codex Calixtinus* (Friburgo: Universitäts-Buchhandlung, 1931); **G. Prado - W. M. Whitehill - J. Carro García** (eds.): *Liber Sancti Jacobi: Codex Calixtinus*, 2 vols. (Santiago de Compostela: 1944); **H. Anglés**: "Die Mehrstimmigkeit des Calixtinus von Compostela und seine Rhythmik", *Festschrift Heinrich Besseler* (Leipzig: 1962); los tres artículos de **W. Krüger**: "Zum Organum des Codex Calixtinus", "Nochmals zum Organum der Codex Calixtinus" y "Ad superni regis decum", todos ellos en *Die Musikforschung* (1964-67); **Th. Karp**: "St. Martial and Santiago de Compostela: An Analytical Speculation", *Acta Musicologica*, 39 (1967); **J. Schubert**: "Zum Organum der Codex Calixtinus", *Die Musikforschung*, XVIII (1965).

³³ Ese interés partió del musicólogo catalán, **H. Anglés**, quien editó el faesímil, transcripción y un estudio crítico de las *Cantigas*, en 4 tomos: *La música de las Cantigas de Santa María del Rey Alfonso el Sabio* (Barcelona: 1943-64).

Con el establecimiento definitivo de J. López Calo en Santiago el cambio fue rápido y notable. Por su formación, por su vinculación a la Universidad, y por su propio talante personal, imprimió a los estudios musicológicos un nuevo sello, fundamentado en un rigor y una sistematización no practicada hasta entonces. Todo ello favoreció el despegue en pocos años de los trabajos de investigación musical en Galicia. Algunos de esos trabajos fueron realizados por él mismo; otros, por sus colaboradores más cercanos. Entre ellos destaca la edición del catálogo de música de la catedral compostelana³⁴; fue el punto de partida para sucesivas publicaciones del mismo género, ya en la década de 1980.

La década de 1980

Aparecieron otros **catálogos** de música de archivos catedralicios³⁵, pero más importante fue ya **la edición y el estudio crítico de partituras**. Entre esas primeras piezas musicales editadas se hallan varias procedentes del Archivo de Música de la catedral de Santiago: la polifonía del *Códice Calixtino*³⁶, algunas obras de maestros de capilla del templo compostelano³⁷ y diversas piezas del máximo representante del barroco musical en Galicia, José de Vaquedano³⁸.

Además, no faltaron en la década de los ochenta otras publicaciones realizadas por musicólogos no gallegos, pero relacionadas con

³⁴ **López Calo, J.**: *Catálogo Musical del Archivo de la Catedral de Santiago* (Cuenca: Diputación Provincial, 1972). Ed. revisada y ampliada: *La Música en la catedral de Santiago. Catálogo del Archivo de Música* (La Coruña: Diputación Provincial, 1992-96): se han editado los 4 primeros tomos que contienen el 'Catálogo de Música', y otros 4 monográficos sobre la música en la catedral en diversos períodos de su historia. Se prevee la edición de, al menos, 12 volúmenes, contando los ya publicados.

³⁵ **Trillo, J.** - **Villanueva, C.**: *La Música en la catedral de Tui* (La Coruña: Diputación Provincial, 1987).

³⁶ **López Calo, J.**: *La música medieval en Galicia* (A Coruña: Fundación Barrié de la Maza, 1982).

³⁷ **Trillo, J.** - **Villanueva, C.**: *Polifonía Sacra Gallega* (A Coruña: Edicións do Castro, 1982)

³⁸ **López Calo, J.**: "Las Lamentaciones solísticas de Miguel de Irizar y de José de Vaquedano. Un estudio sobre la melodía barroca española". *Anuario Musical*. 43 (1988).

la historia musical gallega; entre ellos, los estudios editados con motivo del *Symposium Alfonso X y la Música* (Madrid, 1987)³⁹.

Se realizaron también trabajos monográficos sobre temas relacionados, por lo general, con las catedrales gallegas: sobre la música de la catedral de Santiago⁴⁰, Mondoñedo⁴¹ y Tui⁴².

En cambio, sobre el siglo XIX y XX, apenas se había investigado nada hasta el momento. La única obra genérica de referencia básica —escueta, pero fundamental— fue la editada por **X. M. Carreira y M. Balboa**: *150 anos de música galega* (1979)⁴³. Otros estudios más pormenorizados sobre el nacionalismo operístico y figuras relevantes de la historia musical gallega también se deben a **X. M. Carreira** y a **M. Soto-Viso**⁴⁴.

Por lo que se refiere al siglo XX, también cabe resaltar casi exclusivamente los trabajos de **X. M. Carreira** (sobre la ópera gallega, o autores como Andrés Gaos, Garaizábal, Gregorio Gaudot y E. Rodrí-

³⁹ En él participaron historiadores y musicólogos de diversos países; las Actas —publicadas en la *Revista de Musicología*, X, n.º 1 (1987) recogen los siguientes estudios: "Mesa Redonda 'Alfonso X el Sabio y la música' (Madrid, 26-28 de septiembre de 1984) y otras aportaciones", 11-14; **Fernández de la Cuesta**, I: "Las Cantigas de Santa María en la época de Alfonso X el Sabio. Replanteamiento musicológico de la cuestión", 15-26; **Randel, Don M.**: "La teoría musical en la época de Alfonso X el Sabio", 39-45; **Lütolf, M.**: "Fünf Punkte zur Mehrstimmigkeit in Spanien vor 1320/30", 53-65; **Alvarez Martínez, R.**: "Los instrumentos musicales en los códices alfonsinos: su tipología, su uso y su origen. Algunos aspectos iconográficos", 67-95; **Jullian, M. -Le Vot, G.**: "Notes sur la cohérence formelle des miniatures à sujet musical du manuscrit b.1.2 de l'Escorial", 105-114; **Ferreira, M. P.**: "Some remarks on the Cantigas", 115-116; **Torres, J.**: "Interpretación organológica de la miniatura del folio 201v del códice b. 1.2 escorialense", 117-135; **Touma, H. H.**: "Indications of Arabian Musical Influence on the Iberian Peninsula from the 8th to the 13th Century", 137-150; **Homo, C.**: "Une copie inconnue des miniatures musicales des Cantigas de Santa María de l'Escorial", 151-159. Después de cada estudio se incluyen también los "Coloquios" habidos tras cada una de los trabajos presentados.

⁴⁰ **Alén, M.ª P.**: *La capilla de música de la catedral de Santiago en la transición del Barroco al Clasicismo* (Tesis de Licenciatura, Universidad de Santiago de Compostela, 1984).

⁴¹ **E. Cal Pardo**, en colaboración con **G. Bourlignoux** realizó varios artículos sobre dicha catedral: "Los organistas de la Santa Iglesia Catedral de Mondoñedo desde el siglo XVII", *Anuario Musical*, 36 (1981); y "Macstros de capilla de Mondoñedo", *Estudios Mindonienses*, 2 y 4 (1986-88).

⁴² **Trillo, J. - Villanueva, C.**: *La Música en la catedral de Tui* (Diputación Provincial de La Coruña, 1987). Contiene, además del catálogo de obras, una breve introducción y una selección de Actas Capitulares.

⁴³ **Carreira, X. M. - Balboa, M.**: *150 anos de música galega* (Publicacións da Xunta de Galicia, 1979).

⁴⁴ Cf. Bibliografía general

guez-Losada Rebellón), **M. Goicoa** (sobre Garaizábal y la obra de Rogelio Groba), **J. Andrade, A. Buxán...** por citar sólo los más destacados por el número de sus publicaciones⁴⁵.

Comenzaron también a publicarse en esta etapa los primeros estudios realizados por **Dorothe Schubarth** y **Antón Santamarina**⁴⁶ en el ámbito de la Etnomusicología y el Folclore; esos estudios culminarían una década más tarde con la edición de los siete tomos del *Cancionero Popular de Galicia*⁴⁷.

La década de 1990

El número y la variedad de temas, así como el nuevo tratamiento de los estudios realizados en esta década difiere notablemente de las anteriores. Comenzó a ser más cuantioso el número de investigadores; consecuentemente, también aumentó el número de publicaciones y la diversidad de los temas tratados.

El repertorio de los estudios abordados en los trabajos emprendidos en esta última década abarca desde la Edad Media hasta el siglo XX, sin que se pueda decir que se haya mostrado más favorecida una que otra. Cabe, sin embargo, hacer notar que, así como en lo que se refiere a los estudios sobre el *Códice Calixtino*⁴⁸, las *Cantigas de Santa María*⁴⁹ y las *Cantigas de Martín Códax*⁵⁰ —es decir, sobre los

⁴⁵ Cf. Bibliografía general.

⁴⁶ **Schubarth, D. - Santamarina, A:** *Cancioneiro Galego de tradición oral* (A Coruña: Fundación Barrié de la Maza, 1987).

⁴⁷ **Schubarth, D:** *Cancionero Popular de Galicia*, 7 vols. (A Coruña: Fundación Barrié de la Maza, 1984-94).

⁴⁸ De todos modos, el 'Calixtino' sigue acaparando la atención de investigadores extranjeros. Baste citar las obras de **Karp, Th:** *The Polyphony of Saint Martial and Santiago de Compostela* (Oxford: Clarendon Press, 1992) y **Werf, H. van der:** *The Oldest Extant part Music and the Origin of Western Polyphony* (Rochester-New York, 1993).

⁴⁹ Se presentaron dos trabajos relativos al tema en el *XV Congreso de la Sociedad Internacional de Musicología* (Madrid, 1992): **Fernández de la Cuesta, I:** "Relectura de la teoría de Julián Ribera sobre la influencia de la música árabe andaluza en las 'Cantigas de Santa María' y en los trovadores, troveros y minnesingers", *Revista de Musicología*, XVI, 1 (1993), 385-395. **Plenckers, L. J:** "The 'Cantigas de Santa María' and the Moorish Muwassah; another way of comparing their musical structures", *Revista de Musicología*, XVI, 1 (1993), 354-357.

⁵⁰ **Ferreira, M.** (ed.): *O Som de Martin Codax* (Lisboa: Imprenta Nacional-Casa da Moeda, 1986).

estudios de música medieval— existen ya amplias monografías que abordan los temas con toda la amplitud y profundidad requerida, no ocurre lo mismo en lo que se refiere a la música de otros períodos⁵¹.

Por lo que respecta al Barroco, existen estudios parciales de gran interés y muy variados (desde estudios simplemente históricos, a estudios de análisis estilísticos, estudios sociológicos, etc.), pero no hay todavía una obra de conjunto que profile lo que ha sido la 'Historia de la música del Barroco' en Galicia⁵². No obstante, cabe destacar un avance en cuanto al número de publicaciones de catálogos y trabajos sobre este período, como son, por ejemplo, el catálogo de la catedral de Mondoñedo⁵³ y la monografía sobre la música de la catedral de Orense de **E. Duro Peña**⁵⁴. A estas hay que añadir los catálogos de música, en vías de realización, de las catedrales de Lugo (a cargo de J. B. Varela de Vega)⁵⁵ y de Orense (encomendado a J. Garbayo).

También se han realizado trabajos monográficos sobre la capilla de música de la Catedral de Santiago (segunda mitad del XVIII)⁵⁶ y

⁵¹ Uno de los estudios de esta década, que aborda un tema de música medieval es el realizado por **C. Rodríguez-Suso**: "El Manuscrito 9 de Silos y algunos problemas relativos a la adopción de la liturgia romana en la Península Ibérica", *Revista de Musicología*, XV, 2-3 (1992), 475-510. Se trata de un manuscrito que, al parecer, está relacionado con el monasterio gallego de Celanova.

⁵² En la Bibliografía general se incluyen estos estudios parciales.

⁵³ **Trillo, J. - Villanueva, C.** *Catálogo de Música del Archivo de la catedral de Mondoñedo* (Publicaciones de Estudios Mindonienses, n.º X, 1993). Otra obra de referencia básica, de reciente publicación, es la de **Cal Pardo, E.** *La música en la catedral de Mondoñedo* (Ed. Alvarellos, 1996). Contiene un inmenso material documental, extraído de las Actas Capitulares de la catedral mindoniense.

⁵⁴ **Duro Peña, E.** *La Música en la Catedral de Orense* (Caixa Ourense, 1996). El libro de **I. Guede**: *La Música en Orense* (La Coruña: Galicia Editorial, S. A., 1992), también recoge algunos aspectos de la historia de la capilla de música de la catedral orensana, pero se centra más en la actividad musical de los dos últimos siglos en el campo de la música profana o civil.

⁵⁵ El citado autor ha presentado un primer acercamiento a los fondos musicales de este archivo en el *XV Congreso de la Sociedad Internacional de Musicología* (Madrid: 1992), *Revista de Musicología*, XVI, 6 (1993), 3482-3487; dicho trabajo se titula "El archivo de música de la catedral de Lugo".

⁵⁶ Existen dos trabajos sobre este período, realizados por **Mª Pilar Alén**: la Tesis Doctoral "El compositor italiano Buono Chiodi y su magisterio en la catedral de Santiago" (La Laguna: 1992) y el libro *La capilla de música de la catedral de Santiago de Compostela. Renovación y apogeo de una etapa privilegiada (1760-1808)* (A Coruña: Edición do Castro, 1995). Estos estudios aportan datos históricos y sociológicos sobre la capilla de música y sus músicos; las biografías de Buono Chiodi y Melchor López; el catálogo completo de la producción musical de Chiodi, y veinte transcripciones de obras de este autor.

de la catedral de Mondoñedo (siglo XIX)⁵⁷. A ello hay que añadir los estudios y la edición de partituras del compositor Juan Montes⁵⁸.

Sobre los siglos XIX y XX persiste la ausencia de estudios globales. Ello se debe a la relativa escasez de estudios monográficos — tanto más inexistentes cuanto más nos acercamos a nuestros días— y a la falta de visión de conjunto que se tiene hasta el momento de la música de los dos últimos siglos. Un estudio detallado de los mismos requeriría una rastreo de fuentes que hasta el presente sólo se han utilizado de modo aislado: los documentos de los Archivos Municipales, de los archivos de fundaciones, instituciones, sociedades, etc. creadas a partir de la segunda mitad del XIX y, de modo también especial, las numerosas revistas y periódicos editados en Galicia, que contienen un abundante caudal de información —seguida día a día— sobre el ambiente musical de época y de cada ciudad en particular⁵⁹.

Se puede deducir, pues, una apremiante necesidad de conservación y recuperación de **la música** de este período (ss. XIX-XX); existen todavía algunos ejemplares de las primeras ediciones de ciertas piezas que se han convertido en obras de repertorio tradicional de la música gallega; pero faltan muchas otras que, desde su composición y primera ejecución, han quedado al margen de todo tipo de estudio

⁵⁷ Villanueva, C: *Los villancicos gallegos* (A Coruña: Fundación Barrié de la Maza, 1994); este trabajo incluye los catálogos de las obras de los maestros de capilla A. C. Santavaya, José Pacheco y Pascual Saavedra.

⁵⁸ Cf. Varela de Vega, J. B: *Juan Montes, un músico gallego* (A Coruña: Diputación Provincial, 1990). López-Calo, J: *Obras musicales de Juan Montes*, 6 vols. (Xunta de Galicia, 1991ss).

⁵⁹ En este último aspecto cabe citar el trabajo —sucinto, pero de gran utilidad para los investigadores— de B. Mosquera Lavado: "Revista Gallega (1898-1907)". Un ejemplo del tratamiento de la información musical en una publicación de ámbito local", *Actas del Congreso Internacional 'España en la Música de Occidente'* (Salamanca, 1985), Ministerio de Cultura (1987), vol. 2. 453-455. En esta línea se está trabajando en diversos organismos para facilitar la información al estudioso de la música de un modo más práctico. El ejemplo más reciente lo constituye la labor llevada a cabo por la Directora de la Biblioteca de la Diputación de la Coruña, M^a Dolores Liaño, quien ha presentado en el XVI *International Musicological Society Congress*, Londres (agosto de 1997) el trabajo titulado: *Colección musical 'Fondo Canuto Berea'*. En esta misma línea cabe resaltar también la labor llevada a cabo —bajo la dirección de la citada autora— de la elaboración del *Catálogo del Archivo musical de la Real Academia Gallega de Bellas Artes de Ntra. Sra. del Rosario* (A Coruña: Caixa Galicia, 1997).

e interpretación. Pese a todo, el panorama del futuro parece que se va esclareciendo cada vez más y de hecho ya se han editado algunas de las más relevantes composiciones de músicos como Marcial del Adalid, Juan Montes, Manuel Quiroga, Andrés Gaos, y de otros autores que comienzan a ser ya frecuentes en la programación de conciertos de los últimos años; es el caso de músicos como Xan Víaño, Paulino Pereiro, Xavier de Paz, Manuel Balboa...⁶⁰.

Mención aparte merece la recientemente inaugurada **Viso Editorial**, bajo la dirección de **M. Soto-Viso**, cuyo objetivo fundamental es rescatar nuestro rico patrimonio musical del XIX y XX y ponerlo al alcance de todos los públicos⁶¹.

También se han editado en la última década varios **facsímiles** de códices como las *Cantigas de Alfonso X El Sabio*, el *Códice Calixtino*, el *Códice de Fernando I*, y el *Tratado de Organería de Mariano Tafall*.

Finalmente hay que señalar que existe un cuantioso número de piezas musicales que, aunque están localizadas y disponibles para cualquier investigador, permanecen sumergidas en el olvido. De algunas se tiene noticia, y es de esperar que pronto sean recuperadas y

⁶⁰ Sobre los compositores más cercanos a nuestros días Cf. la publicación realizada con motivo de las *X Jornadas de Música Contemporánea* (Santiago de Compostela, 1996), organizadas por el Departamento de Música del CGAC y dedicadas exclusivamente a músicos gallegos contemporáneos. La biografía y el listado de composiciones de Xan Víaño ha sido realizado por **Javier Garbayo** (Cf. *Xoán Víaño. Visións serias* (1989), ed. revisada por **Paulino Pereiro** (Universidad de Santiago, 1994).

⁶¹ El acto de inauguración tuvo lugar el 1 de junio de 1997, en el teatro 'Rosalía Castro' y estuvo acompañado por un concierto con interpretación de piezas de autores gallegos —o vinculados a Galicia— como **Gaspar Smith**, **Marcial del Adalid**, **Canuto Bera**, **Francisco Piñeiro**, **J. P. Almeida Mota** y **Marcial de Torres**. Asimismo, se ejecutaron cuatro piezas de Beethoven: "Ya no quiero embarcarme", "Una paloma blanca", "La tirana se embarea" y "Como la mariposa", "Seus lindos olhos" (revisadas por Pedro Alcalde, X. M. Carreira y M. Soto-Viso). Hasta la actualidad ha editado ya obras de **Marcial del Adalid** y **Gurrea** (*Mondariz. Un recuerdo, Souvenir, El lamento, El último adiós, Improvisación fantástica, Petits Riens, Enfantillages, Scena cantante, Danse Galicienne*), **Joao Pedro Almeida Mota** ("Mi sento il cor trafiggere"), de **Canuto Bera Rodríguez** (*La alfonsina. Un sospiro*), de **Daniel Quintas** (*Miruetto, Tres preludios, Rondó, Suite "os días", Apunte dodecafónico, Vals dodecafónico*), de **Francisco Piñeiro** (*O moucho*), de **Marcial de Torres** (*Seven Waltzes, Wals Impromptu, Romanza sin palabras*) y de **Gaspar Smith** (*Album, 6 minutos*); se hallan en preparación piezas de Rosendo Salvado, varios autores españoles de tecla (s. XVIII), Margarita Soto, Casiano Paredes, Vicente Martín y Soler, Santiago de Murcia y Sebastián Canuto Bera Ximeno.

trabajadas para su posterior difusión. Entre ellas son de destacar, por su especial relevancia y amplitud de información, los fondos musicales que conserva el *Museo de Pontevedra*, la documentación histórico-musical —ya catalogada— de archivos como el *Municipal de La Coruña*, las fuentes documentales de *Hemerotecas Municipales* de las principales ciudades gallegas (y también, por ejemplo, la del citado *Museo de Pontevedra* y la de la *Universidad de Santiago*), y un sinfín de ‘archivos dispersos’ pertenecientes a fundaciones, instituciones y sociedades que han alentado la promoción de la música. Sobre estos, cabe hacer una llamada de atención ante el peligro que corren de perderse, al no estar catalogados —ni ser, por tanto, bien conocidos— sus fondos. En su gran mayoría —a juzgar por los ya estudiados— conservan piezas musicales escritas para orfeones y coros, bandas municipales, adaptaciones de música orquestal para estas bandas, y algunas composiciones de los propios directores de coros y bandas⁶².

Un amplio campo de investigación, por tanto, que todavía precisa mucha dedicación y esfuerzo, a la vez que una apremiante necesidad de recursos económicos para poder ser trabajados como se merecen por la nueva generación de jóvenes musicólogos gallegos.



RELACIÓN DE PUBLICACIONES

Para facilitar la consulta del material bibliográfico al que hemos aludido en el apartado anterior, recogemos a continuación ese mismo material —junto con otros estudios de diversa índole— siguiendo un orden cronológico, según las distintas etapas en que se suele dividir la Historia de la Música; no se incluye el período correspondiente al

⁶² En este sentido, cabe hacer mención también de los fondos que todavía existen en gran parte de los **archivos militares**, en los que se pueden encontrar obras y noticias de interés sobre música que, de momento, son totalmente desconocidos y que necesitan una urgente recuperación y estudio.

'Renacimiento', por el desconocimiento que se tiene de la música de esta época y —en consecuencia— por la carencia de estudios relativos a este período⁶³.

I. OBRAS GENERALES⁶⁴

ALEN, M^a P: "Proyecto para una "Historia social de la Música en Galicia", *Actas del IV Congreso Español de Sociología "Sociología entre dos mundos"* (Madrid: Federación Española de Sociología, 1993), 99-107.

CAL PARDO, E: *La música en la catedral de Mondoñedo* (Lugo: Alvalrellos, 1996).

CARREIRA, X. M. - BALBOA, M: *Notas preliminares a unha historia da música galega séculos XIX e XX. 150 anos de música galega* (Pontevedra: 1979).

DIAZ PARDEIRO, J. R: *La vida cultural en La Coruña. El Teatro, 1882-1915* (A Coruña: Edicións Editorial, S. A, 1992).

GUEDA, I: *La Música en Orense* (La Coruña: Galicia Editorial, S. A., 1992).

⁶³ En este apartado, al contrario de lo que suele ser común en este tipo de referencias bibliográficas, hemos incluido no sólo **libros**, sino **artículos** aparecidos en revistas especializadas en Música, Arte e Historia de Galicia. La razón tiene una doble justificación: la carencia de monografías publicadas como 'libros', y como contrapartida, la abundancia de estudios breves editados en revistas, capítulos de libros, actas de congresos, etc. También hemos considerado oportuno incluir las **Tesis de Licenciatura y Tesis Doctorales** realizadas a lo largo de este período, pues no dejan de tener un valor científico notable. Por último, hacemos una breve reseña de estudios que entrarían dentro del campo de la **Etnomusicología** y del **Folclore**. El período que abarcamos en esta relación de publicaciones lo hemos ampliado —partiendo de los inicios de este siglo, hasta el año en curso— para facilitar la labor del investigador y dar, al mismo tiempo, una visión más completa de todo el panorama de la historiografía musical gallega, desde su gestación, hasta su situación actual. Creemos que para valorar en profundidad esa situación actual resulta necesario conocer el pasado y cómo se fueron generando los diversos estudios que han ido apareciendo a lo largo de **casi un siglo de historia**. Todas las obras citadas hacen referencia a aspectos de la **vida musical gallega**; se han excluido otros trabajos que, aun siendo realizados por investigadores gallegos, no tienen esta temática como telón de fondo.

⁶⁴ Agrupamos en este epígrafe obras que no se refieren de modo específico a una determinada etapa de la historia de la música, o que resultan de difícil clasificación en los epígrafes posteriores a éste.

- IGLESIAS, A: *Música en Compostela*, vol. I (1958-1974)-vol. II (1975-1994) (Madrid: 1993-95).
- LOPEZ-CALO, J: *Catálogo Musical del Archivo de la Catedral de Santiago* (Cuenca: Diputación Provincial, 1972). Ed. revisada y ampliada: *La Música en la catedral de Santiago. Catálogo del Archivo de Música (I)* (La Coruña: Diputación Provincial, 1992-96), en 12 vols. (en curso de realización).
- LOPEZ-CALO, J: "La Música en Galicia", *Galicia Eterna*, vol. IV. (Barcelona: ediciones Nauta, S.A, 1981), 877-931.
- LOPEZ-CALO, J: "Música", *Gran Enciclopedia Gallega*, vol. 22 (Gijón: 1974), 89-96.
- TRILLO, J. - VILLANUEVA, C: *Catálogo de Música del Archivo de la catedral de Mondoñedo* (Publicaciones de Estudios Mindonienses, nº X, 1993).
- TRILLO, J. - VILLANUEVA, C: *La Música en la catedral de Tui* (La Coruña: Diputación Provincial, 1987).
- VARELA DE VEGA, B: "El archivo de música de la catedral de Lugo", *Actas del XV Congreso de la Sociedad Internacional de Musicología* (Madrid: 1992), en *Revista de Musicología*, XVI, 6 (1993), 3.482-3.487.

II. DE LA ANTIGÜEDAD AL S. XIV

- ECHEVARRIA BRAVO, P: *Cancionero de los peregrinos de Santiago* (Madrid: Centro de Estudios Jacobeos, 1967, reimp. 1971).
- FERNANDEZ DE LA CUESTA, I: "Relectura de la teoría de Julián Rivera sobre la influencia de la música árabe andaluza en las 'Cantigas de Santa María' y en las canciones de trovadores, troveros y minnesingers", *Actas del XV Congreso de la Sociedad Internacional de Musicología* (Madrid: 1992), en *Revista de Musicología*, XVI, 1 (1993), 385-395.

- FERREIRA, M. P. (ed.): *O Som de Martin Codax* (Lisboa: Imprensa nacional-Casa da Moeda, 1986).
- FERREIRA, M. P.: "Spania versus Spain in the *Cantigas de Santa María*", *Actas del Congreso 'España en la Música de Occidente'*, vol. I (Salamanca: 1985) (Madrid: Ministerio de Cultura, 1987), 109-111.
- FILGUEIRA VALVERDE, X: "O ronsel literario de compostela e da peregrinación", *Compostellanum*, 40, 3-4 (1995), 449-464.
- GARBAYO, J: *Obradoiro de Instrumentos. Reconstrucción dos Instrumentos do Pórtico do Paraíso da Catedral de Ourense* (Deputación de Ourense, 1993).
- GOMEZ PINTOR, M^a A: "El estudio de un drama litúrgico de Santiago de Compostela: Análisis, fuentes y documentación", *De Música Hispana et Aliis*, Vol. I (Universidad de Santiago de Compostela, 1990), 91-110.
- GOMEZ PINTOR, M^a A: "La 'Visitatio Sepulchri', música y teatro unidos en la liturgia medieval", *Actas del Symposium Internacional 'La música para teatro en España'*, en *Revista de Musicología*, X, 2 (1987), 367-381.
- HUSEBY, G. V: "Musical Analysis and poetic structure in the *Cantigas de Santa María*", *Florilegium Hispanicum*, J. S. Geary (ed.) (1983).
- KARP, Th: *The Polyphony of Saint Martial and Santiago de Compostela* (Oxford: Clarendon Press, 1992).
- KATZ, I. J. - KELLER, J. E. (eds.): "Studies on the Cantigas de Santa María: Art, Music, and Poetry, Proceedings of the International Symposium on the Cantigas de Santa María of Alfonso X, el Sabio (1221-1284)", *Commemoration of Its 700th Anniversary Year* (Madison: Hispanic Seminary on Medieval Studies, 1987).
- LOPEZ-CALO, J: "Las 'Cantigas de Santa María' y Monseñor Higinio Inglés", *Ritmo*, n^o 550 (Extraordinario, dic. 1985).

- LOPEZ-CALO, J: "Datación y antigüedad del Códice Calixtino: aportaciones musicológicas", *Coloquio sobre circulación de códices y escritos entre Europa y la Península en los ss. VII al XIII* (sept. 1982) (Santiago de Compostela: 1988), 173-192.
- LOPEZ-CALO, J: *La música medieval en Galicia* (La Coruña: Fundación Barrié de la Maza, 1982).
- LOPEZ-CALO, J: "La musique sur le Chemin de Saint Jacques en Santiago de Compostela. 1000 ans de Pèlerinage Européen" (Bruselas: Europalia 1985), 333-340.
- LOPEZ-CALO, J: *S. Martin de Noia: sus instrumentos musicales* (Noia: Sociedad Cultural recreativa Liceo, 1994).
- MaCLAIN, M: "Consideracións verbo da música celta", *Grial*, 76 (1982), 146-154.
- PALACIO, D: "Variantes musicales existentes en las diferentes estrofas de las 'Cantigas de Santa María', según el Códice de El Escorial T. I. 1", *Actas del XV Congreso de la Sociedad Internacional de Musicología* (Madrid: 1992), *Revista de Musicología*, XVI, 4 (1993), 2390-2394.
- PLENCKERS, L. J: "The 'Cantigas de Santa María' and the Moorish Muwassah; another way of comparing their musical structures", *Actas del XV Congreso de la Sociedad Internacional de Musicología*, Madrid (1992), *Revista de Musicología*, XVI, 1 (1993), 354-357.
- RIBERA, J: *La música de las 'Cantigas'. Estudio sobre su origen y naturaleza*. 3 Vols. (Madrid: Real Academia Española, 1922; reimp. Madrid, 1990).
- RODRIGUEZ SUSO, C: "El Manuscrito 9 del Monasterio de Silos y algunos problemas relativos a la adopción de la liturgia romana en la Península Ibérica", *Revista de Musicología*, XV, 2-3 (1992), 475-510.
- VEGA CERNUDA, D, S: "En torno a la cronología del *Congaudeant Catholici*", *Revista de Musicología*, VI (1983), 541-561.

- VILLA ROJO, J: "Canciones y tonadas del peregrino", *El Camino de Santiago. Curso de verano del Escorial*, Luis Blanco Vila (dir.) (Madrid: editorial Complutense, 1995), 91-98.
- VILLANUEVA C: "La música en las peregrinaciones jacobeanas medievales", *Compostellanum*, X (1985), 821-840.
- VILLANUEVA, C: "Música y peregrinación", *Santiago. La Europa del peregrinaje* (Barcelona: Lunwreg Editoriales, S. A, 1993), 149-167.
- VV.AA. *El Pórtico de la Gloria. Música Arte y Pensamiento* (Santiago de Compostela, Servicio de Publicaciones de la Universidad, 1988).
- VV.AA: **Los instrumentos del Pórtico de la Gloria. Su reconstrucción y la música de su tiempo**, 2 vols. (A Coruña: Fundación Barrié de la Maza, 1994). Contiene los siguientes estudios: **Tomo I. Díaz Fernández, J. M^a**: "Teología del Pórtico de la Gloria" 19-36. **Connolly, Th.**: "Entrando por la alegría del Señor: Simbolismo musical en los pórticos de las iglesias", 51-77. **Villanueva, C**: "La Imago Musicae del Pórtico de la Gloria", 101-118. **Medina, A**: "Los instrumentos en los teóricos medievales", 133-160. **Tomo II. Pérez, L**: "La madera y su selección", 193- 204. **Luengo, F**: "Comentarios sobre la reconstrucción de las fídulas ovales del Pórtico de la Gloria", 211-238. **Jensen, S**: "Descripción y construcción de la fídula en ocho, el salterio y el arpa-salterio", 255-269. **Paniagua, C**: "Violas y salterios en el Pórtico", 291-305. **Taylor, Z**: "Comentario sobre los laúdes del Pórtico de la Gloria", 315-336. **Taylor, Z**: "Las arpas del Pórtico de la Gloria", 353-367. **Rault, Ch.**: "La reconstrucción del organistrum", 383-406. **Wright, J**: "Las voces perdidas de las fídulas del Pórtico: Un intento de análisis funcional de los instrumentos de arco del Pórtico de la Gloria", 435-456. **Homo-Lechner, C**: "El instrumentarium del Pórtico de la Gloria en Santiago de Compostela. Estudio sobre la fantasía y la realidad en el arte del siglo XII", 495-512. **Serck-Dewaide, M**: "El acabado de los instrumentos de música en el siglo XII y la copia de los del Pórtico de la Gloria", 535-547. **Ausset, P**: "Estudio de las tomas de muestras efectuadas en el Pórtico de la Gloria de la Catedral de Santiago de Compostela",

557-563. **Gómez Pintor, M^a A:** "Los instrumentos musicales en los dramas litúrgicos medievales de Pascua", 795-798. EPILOGO: "Los sonidos del Pórtico", 805-811.

VV.AA: *O Cantar dos Trovadores* (Xunta de Galicia: 1993)

WERF, H. von der: *The Oldest Extant part Music and the Origin of Western Polyphony* (Rochester-New York, 1993).

III. SS. XVII y XVIII

ALEN, M^a P: "Situación económica de la capilla de música de la catedral de Santiago de Compostela (1760-1820)", *Revista de Musicología*, X, 1 (Madrid: 1987), 221-239.

ALEN, M^a P: "Buono Chiodi", *Diccionario de la Música Española e Hispanoamericana*, Sociedad General de Autores de España (Madrid, en prensa).

ALEN, M^a P: "Buono Chiodi: un illustre salodiano a Santiago de Compostela", *Memoria del' Ateneo* (Salò: 1991), 27-64.

ALEN, M^a P: "El uso de instrumentos en la liturgia de la catedral de Santiago (1570-1620)", *I Encuentro "Tomás Luis de Victoria y la música española del XVI. Los instrumentos musicales en el siglo XVI"*, Avila 1993 (Actas en prensa).

ALEN, M^a P: *La capilla de música de la catedral de Santiago de Compostela. Renovación y apogeo de una etapa privilegiada (1770-1808)* (A Coruña: edicions do Castro, 1995).

ALEN, M^a P: "Músicos italianos en la catedral de Santiago de Compostela, (ca. 1760-1810). Apuntes biográficos", *Revista de Musicología*, XVII, 1 y 2 (Madrid: 1994), 61-96.

ALEN, M^a P: "Un síntoma de la crisis del italianismo en la música religiosa española: el ataque del arzobispo Bocanegra a Buono Chiodi (1778)", *Recerca Musicològica*, V (Barcelona: 1985), 45-83.

- ALEN, M^a. P: "El tenor italiano Pietro Ricci en Santiago de Compostela", *Cuadernos de Arte de la Universidad de Granada*, 26 (1995), 151-155.
- ALEN, M^a. P: "Buono Chiodi", *The New Grove Dictionary of Opera*, ed. Stanley Sadie. (MacMillan: 1992), vol. I, 847.
- ALEN, M^a. P: "El Cabildo de Santiago ante dos alternativas ¿músicos "italianizados" o músicos italianos? (1767-1770)", *Nassarre*, IX (1993), 9-32.
- ALEN, M^a. P: "Musicisti Lodigiani alla cattedrale di Santiago di Compostella nella seconda metà del '700", *Archivio Storico Lodigiano* (Lodi: 1992), 85-92.
- ALEN, M^a. P: "Musicisti Lodigiani alla cattedrale di Santiago di Compostella nella seconda metà del '700: nuovi contributi", *Archivio Storico Lodigiano* (Lodi: 1993), 183-209.
- ALEN, M^a. P: "Músicos italianos en la catedral de Santiago durante el magisterio de Melchor López (1784-1822)", *Iubilatio. Homenaje a los profesores Lucas Alvarez y Angel Rodríguez* (Santiago de Compostela, 1987), 751-757.
- BOUZA BREY, F: "Os vilancicos galegos cantados na catedral de Santiago no século XVIII e algunhas novas biograficas do poeta Parcero", *Boletín de la Real Academia Gallega*, 28, 327-32 (1958), 3-9.
- CAL PARDO, E. - BOURLIGEUX, G: "Los organistas de la Santa Iglesia Catedral de Mondoñedo desde el siglo XVII", *Anuario Musical*, 36 (1981), 131ss.
- CAL PARDO, E. - BOURLIGEUX, G: "Maestros de capilla de Mondoñedo", *Estudios Mindonienses*, 2 y 4 (1986-88).
- CARREIRA, X. M: "La estancia del compositor Juan Pedro de Almeyda y Motta en Mondoñedo", *Actas del Congreso Internacional 'España en la Música de Occidente'*, vol. 2 (Salamanca: 1985) (Madrid: Ministerio de Cultura, 1987), 99-108.

- CARREIRA, X. M: "La tasa de regulación del coliseo de óperas y comedias fabricado por Setaro (La Coruña, 1772)", *Actas del Symposium Internacional 'La música para teatro en España'* (Cuenca: 1986), *Revista de Musicología*, X, 2 (1987), 601-621.
- CARREIRA, X. M: "La temporada teatral 1791-92 en A Coruña. El pleito Cañizares-Nicolini", *Revista Conmemoración del Bicentenario de la reedificación de la Torre de Hércules, Instituto 'José Cornide' de Estudios Coruñeses*, 26 (1991), 108-124.
- CARREIRA, X. M: "Os 'vilancicos de galegos' na liturxia do Nadal nas Eirexas Ibericas e Americas nos séculos XVI ao XVIII", *Cadernos da Escola Dramática Galega*, 68 (A Coruña: 1987), 3-13.
- CARREIRA, X. M: "Setaro, Nicolà", *The New Grove Dictionary of Opera*, Stanley Sadie (ed.), vol. IV (MacMillan Press Limited, 1992), 333.
- D'AVILA, H: *Almeida Mota. Compositor português em Espanha* (Lisboa: Vega, 1996).
- GARBAYO MONTABES, J: "La fundación del obispo Castañón para las Siestas del Corpus en la catedral de Orense (1678)", *Porta da Aira*, nº 6, Orense (1994-95), 269-273.
- GRENZING, G: *Consideraciones técnicas sobre la restauración del órgano barroco del Convento de San Pelayo de Antealtares* (Madrid: 1974).
- JIMENEZ GOMEZ, E: *Organos Históricos Compostelanos* (Cuadernos de Música en Compostela, 1997).
- LOPEZ-CALO, J: "El arpa en la catedral de Santiago. Un estudio sobre la estética musical barroca", *Homenaje al Dr. Otero Túñez* (Universidad de Santiago: 1993), 58-98.
- LOPEZ-CALO, J: "Fray José de Vaquedano, sumo representante del Barroco Español", *Cuadernos de Sección Música*, 1 (Rentería-Guipúzcoa), 61-70.

- LOPEZ-CALO, J: "Las Lamentaciones solísticas de Miguel de Irizar y de José de Vaquedano. Un estudio sobre la melodía barroca española", *Anuario Musical*, 43 (1988).
- LOPEZ-CALO, J: "Musica e musicisti italiani in Santiago di Compostela (Spagna)", *Memoria e contributi alla musica de medioevo all'età moderna offerti a Federico Ghisi*, "Quadrivium" (Bologna: 1971).
- LOPEZ-CALO, J: *Obras musicales de Fray José de Vaquedano* (Cuadernos de Música en Compostela, 1990).
- LOPEZ-CALO, J. - TRILLO, J: *Melchor López. Misa de Requiem. El Requiem en la música española* (Cuadernos de Música en Compostela, 1987).
- LOPEZ-CALO, J: "Fray José de Vaquedano: nuevas aportaciones a su biografía y al estudio de su obra", *Sociedad de Estudios Vascos. Cuadernos de Sección Música* (San Sebastián: 1985), 103-115.
- TRILLO, J. - VILLANUEVA, C: *Vilancicos galegos da Catedral de Santiago. Melchor López* (A Coruña: Editorial do Castro, 1980).
- TRILLO, J. - VILLANUEVA, C: *Polifonía Sacra Galega* (A Coruña: Edicións do Castro, 1982).
- TRILLO, J: "Grandeza y decadencia de la capilla de música. Melchor López (1759-1822)", *Ritmo*, 527, (1982).
- TRILLO, J: *Oratorio al Santísimo Sacramento*, ed. preparada por _ (A Coruña: Fundación Barrié de la Maza, 1995).
- VILLANUEVA, C: "La apoteosis del Barroco. José de Baquedano", *Ritmo*, nº 525 (1982).
- VILLANUEVA, C: "La capilla de música de la catedral de Santiago en tiempos de José de Vaquedano (1680-1711)", *Revista de Musicología*, II, 2 (1979) (Madrid: 1980), 257-276.
- VILLANUEVA, C: *Las Lamentaciones de Fray José de Vaquedano*. Transcrip. y estudio de _ (Santiago de Compostela: Servicio de Publicaciones de la Universidad, 1992).

- VILLANUEVA, C: "Las Lamentaciones de Semana Santa de fray José de Vaquedano (1642-1711), maestro de capilla de la catedral de Santiago", *Compostellanum*, 23 (1978), 247ss.
- VILLANUEVA, C: "Los nuevos órganos de la catedral de Santiago. Nubes y claros de un problema histórico", *Ritmo*, 489 (1982).
- VV.AA: *El Organó de la Iglesia de San Payo de Ante-Altare* (Santiago de Compostela: Consorcio de Santiago, 1996).

IV. SIGLO XIX

- ALEN, M^a P: "Datos para una Historia Social de la música. - El Trienio Liberal y su incidencia en la capilla de música de la catedral de Santiago", *Homenaje al Dr. R. Otero Túdez* (Universidad de Santiago: 1993), 17-25.
- ALEN, M^a. P: "Datos para una Historia social de la música.- La Guerra de la Independencia y su incidencia en la capilla de música de la catedral de Santiago", *Actas del III Congreso Nacional de Musicología Española* (Granada: 1990), *Revista de Musicología*, XIV, 1 y 2 (Madrid: 1991), 501-509.
- ALEN, M^a. P: "Integración de los músicos de la catedral en la sociedad compostelana a comienzos del siglo XIX", *Compostellanum*, 22, 3 y 4 (Santiago de Compostela: 1987), 561-573.
- ANTA SEOANE, A: "Marcial del Adalid falleció en Liáns y su cuerpo recibió sepultura en el cementerio de la Coruña", *Abrente*, 8 (1976), 83-93.
- ANTA SEOANE, A: "Sarasate en Galicia", *Abrente*, 4 (1972), 29-51.
- BERNAL, X. L. - SALGADO, X. M: *Homenaxe ás bandas populares de música galegas* (Santiago de Compostela: Concello de Santiago de Compostela, 1983).
- CARREIRA, X. M: "Apuntes para la Historia de la Opera en Galicia", *La Opera en España* (Universidad de Oviedo: 1984), 99-114.

- CARREIRA, X. M: "As melodías galegas de Enrique Lens", *Estudios Migratorios*, nº 2 (Diciembre 1996), 241-266.
- CARREIRA, X. M: "Centralismo y periferia en el teatro musical español del siglo XIX", *Actas del Congreso Internacional 'España en la Música de Occidente'* (Salamanca: 1985) (Madrid: Ministerio de Cultura, 1987), 155-172.
- CARREIRA, X. M: "El lied gallego", *Ritmo*, 469 (1977).
- CARREIRA, X. M: "El nacionalismo operístico en Galicia", *Actas del Symposium Internacional "La música para teatro en España"* (Cuenca: 1986), *Revista de Musicología*, X, II (1987), 667-683.
- CARREIRA, X. M: "La 'Cantiga' de Curros Enríquez / Chané. La génesis de una canción popular", *Nassarre*, VI, 1, (1990), 9-40.
- CARREIRA, X. M: "Sebastián Canuto Berea Ximeno y la Sociedad Musical Coruñesa", *Nassarre*, II, 2 (1986), 11-52.
- CUNS LOUSA, J: "La Banda Municipal de Betanzos en el siglo XIX", *Anuario Brigantino*, 7 (1984), 137-158.
- FILGUEIRA VALVERDE, J: "Tres villancicos gallegos de Pacheco (1784-1865)", *Museo de Pontevedra*, VI (1951), 64.
- FORTES ALEN, M^a J: *Inventario de la colección documental de D. Casto Sampedro* (Ed. Museo de Pontevedra, 1994).
- GARBAYO MONTABES, J: "La estancia del organista Joaquín Pedrosa en la catedral de Orense (1805-1835)", *Porta da Aira*, nº 6, Orense (1994-95), 99-112.
- GARBAYO MONTABES, J: "Fray Pascual Enciso y Arriola, maestro de capilla de la catedral de Orense", *Porta da Aira*, nº 5, Orense (1992-93), 153-167.
- GOICOA, M: *Catálogo de partituras del Archivo Musical en la Real Academia Gallega de Bellas Artes de Nuestra Señora del Rosario* (A Coruña: Caixa Galicia, 1997).
- IGLESIAS ALVARELLOS, E: *Bandas de Galicia* (Lugo: Ed. Alvarelllos, 1986).

- IGLESIAS DE SOUZA, L: "Algunas referencias a la ópera en La Coruña en el siglo XIX", *Abrente*, 13-15 (1981-83), 73-110.
- IGLESIAS DE SOUZA, L: *Teatro Lírico Español. Catálogo*, 4 vols. (Diputación de La Coruña, 1992-1996).
- LOPEZ-CALO, J: "La música civil en Santiago en el siglo XIX", *Teatro Principal* (Santiago de Compostela: 1988), 47-51.
- LOPEZ-CALO, J: *Obras musicales de Juan Montes*, 6 vols. (Xunta de Galicia, 1991ss).
- MEIJIDE PARDO, A: "Centros de enseñanza en La Coruña del XIX. El Colegio Dequidt", *La Coruña. Paraíso del Turismo* (A Coruña, 1980).
- MEIJIDE PARDO, A: "Implantación de la enseñanza musical en la Escuela de Bellas Artes de La Coruña", *Abrente*, 26 (1994), 101-118.
- MEIJIDE PARDO, A: "Los Canuto Berea y el primer establecimiento de instrumentos musicales de Galicia", *La Coruña. Paraíso del Turismo* (A Coruña, 1988).
- PATIÑO EIRIN, C: "Emilia Pardo Bazán y la música", *Instituto 'José Cornide' de Estudios Coruñeses*, 27-28 (1992-93), 221-232.
- RINCON VIRULEGIO, A: "Origen y sentido del Himno Gallego", *Boletín de la Real Academia Gallega*, 54-55, núms. 353-354 (1971-72), 47-65.
- RODRIGUEZ-GONZALEZ, E: "Don José Fontenla Leal. El fundador de la Real Academia Gallega y el iniciador del himno gallego de Pondal y Veiga", *Boletín de la Real Academia Gallega*, 15, nº 136 (1920), 169-174.
- SANCHEZ GARCIA, J. A. - FERNANDEZ FERNANDEZ, C. M: "La construcción y gestión de un espacio escénico. El Teatro Jofre de Ferrol a través de la documentación del Hospital de Caridad", *Anuario Brigantino*, 18 (1995), 275-294.
- SANCHEZ GARCIA, J. A: *La arquitectura teatral en Galicia* (A Coruña: Fundación Barrié de la Maza, 1997).

- SANTIAGO, R. A. de: "Algunas consideraciones sobre Marcial del Adalid y el Romanticismo de su música para piano", *Abrente*, 1 (1966), 113-119.
- SANTIAGO, R. A. de: "La balada", *Instituto 'José Cornide' de Estudios Coruñeses*, X-XI, 10-11 (1974-75), 211-217.
- SOTO-VISO, M: "Aportación a música galega de Marcial del Adalid coas súas cancións", *Grial*, 64 (1979), 153-173.
- SOTO-VISO, M: "La 'Serenade pour instruments à cordes' de Marcial del Adalid", *Revista de Musicología*, XIII, 1 (Madrid: 1990).
- SOTO-VISO, M: "La Biblioteca Adalid hasta 1827. Recepción de la música instrumental en A Coruña en el primer cuarto del siglo XIX", *Actas del XV Congreso de la Sociedad Internacional de Musicología*, (Madrid: 1992), *Revista de Musicología*, XVI, 6 (1993), 3488-3509.
- SOTO-VISO, M: "La ópera 'Inés e Bianca', de Marcial del Adalid", *Actas del Congreso Internacional 'España en la Música de Occidente'*, vol. 2 (Salamanca: 1985) (Madrid: Ministerio de Cultura, 1987), 251-257.
- SOTO-VISO, M: "Los fondos musicales del Circo de Artesanos de La Coruña", *Simposio sobre Bibliografía e Documentación Musical*, celebrado en el Pazo de Mariñan (1982).
- SOTO-VISO, M: "Marcial de Torres Adalid (1816-1890). Estudio biográfico y edición de su trío con piano)", *Anuario Musical*, 45 (1990), 189-234.
- SOTO-VISO, M: "Marcial de Torres Adalid. La recepción del harmonium en el salón lisboeta de los Krus", *Boletim da A.P.E.M.*, (1993), 35-39.
- SOTO-VISO, M: "Sucinta noticia da música na Galiza e a súa historia", *Historia e futura da música e canción galegas* (A Coruña: 1980).

- VARELA DE VEGA, J. B: "Juan Montes en el certámen de La Coruña de 1890", *Instituto José Cornide de Estudios Coruñeses*, 27-28 (1992-93), 271-278.
- VARELA DE VEGA, J. B: *Juan Montes, un músico gallego* (A Coruña: Diputación Provincial, 1990).
- VIAÑÑO, X: "Tafall Abad, Santiago", *Gran Enciclopedia Gallega*, vol. 20 (Gijón, 1974), 136.
- VILLANUEVA, C: "Do val o meu cabo veño: reminiscencias compostelanas en un villancico de José Pacheco", *Homenaje al Dr. Otero Tüñez* (Universidad de Santiago: 1993), 119-134.
- VILLANUEVA, C: *Los villancicos gallegos* (A Coruña: Fundación Barrié de la Maza, 1994).
- VILLANUEVA, C: "Unas oposiciones a organista en la catedral de Mondoñedo", *Revista de Musicología*, VI (1983), 565-569.

V. SIGLO XX

- ALEN, Mª P: "A Música na Catedral de Santiago. Medio século de dificultoso sustento (1875-1925)", *Angel Brage. Memoria dun século* (Santiago: Consorcio da Cidade de Santiago, 1993).
- ANDRADE, Julio: "Andrés Gaos, músico gallego y universal", *Ritmo*, 474 (Madrid, VIII-1977).
- ANDRADE, Julio: "Las canciones con texto en francés de Andrés Gaos", *Nassarre*, III, 1 (1987), 9-58.
- ANTA SEOANE, A: "El maestro Garaizábal, en el centenario de su nacimiento, 1875-1947", *Abrente*, 7 (1975), 53-58.
- ANTA SEOANE, A: "Música en Compostela. Una institución ejemplar", *Abrente*, 2 (1970), 39-51.

- AREAL ALONSO, P. A. - GARCIA LOPEZ, S: "Notas para una historia de la Banda Municipal de Vigo", *Castrelos* (Revista do 'Museo Municipal Quiñones de León'), 5 y 6 (1992-93), 191-208.
- BAL Y GAY, J. - GARCIA ASCOT, R: *Nuestros trabajos y nuestros días* (Madrid: Fundación Banco Exterior, 1990).
- BALIÑAS PEREZ, M: "A vida musical en Santiago", *Angel Brage. Memoria dun século* (Santiago: Consorcio da Cidade de Santiago, 1993).
- BUXAN, A: "Jesús Bal y Gay, el músico y el hombre", *Abrente*, 13-14-15 (1981-82-83), 203-235.
- CARREIRA, X. M. - SOTO VISO, M: "Dos piezas para violoncello y piano de Andrés Gaos Berea", *Revista de Musicología*, VI (Madrid: 1983), 521-528.
- CARREIRA, X. M. - SOTO VISO, M: "Gregorio Baudot y la música tradicional gallega", *Revista de Folclore*, nº 20 (Valladolid: 1982).
- CARREIRA, X. M. - SOTO VISO, M: "Vida y obra del compositor Gregorio Baudot Puente (Colmenar Viejo, 1884- El Ferrol, 1938)", *Revista de Musicología*, V, 1 (1982), 51-81.
- CARREIRA, X. M: "'Follas Novas' de Luis Brage, expresión musical do ideal rexeneracionista", *Angel Brage. Memoria dun século* (Santiago: Consorcio da Cidade de Santiago, 1993).
- CARREIRA, X. M: "'Ultreia!', unha ópera galega para estrenar en Madrid", *Revista Monográfica de Cultura*, 1 (A Coruña: 1984).
- CARREIRA, X. M: "Alberto Garaizábal Macazaga (1875-1947) y la vida musical de A Coruña", *Cuadernos de Sección, Música*, 4 (Ed. Eusko-Ikaskuntza, S. A. (1985), 195-229.
- CARREIRA, X. M: "Aproximación crítica al músico Andrés Gaos (1874-1959)", *Revista da Comisión Galega do V Centenario, Estudos locais*, nº 7 (A Coruña: Xunta de Galicia, 1990), 232-313.
- CARREIRA, X. M: "El compositor Eduardo Rodríguez-Losada Rebellón (1886-1973)", *Revista de Musicología*, IX, 1 (1986), 97-139.

- CARREIRA, X. M: "Gregorio Baudot e a sociedade musical da época", *Entregas de comunicación cultural*, 20 (A Coruña: Xunta de Galicia, 1985), 3-17.
- CARREIRA, X. M: "Interferencias sobre Carlos López-García", *Anuario Brigantino*, 11 (Betanzos: 1989), 191-222.
- CARTELLE ALVAREZ, R: "Gaos Berea, Andrés", *Gran Enciclopedia Gallega*, vol. 15 (Gijón: 1974).
- CASANOVAS TALLARDA, F: "Un compositor catalán que cantó a Galicia. Amadeo Vives y su ópera 'Maruxa'", *Abrente*, 9 (1977), 61-70.
- CORNO, A. del: "Músicos gallegos en la República Argentina", *Revista da Comisión do Quinto Centenario*, II (Santiago de Compostela: 1989).
- FERNANDEZ CID, A: "Cinco estampas musicales de Galicia al hilo del recuerdo", *Abrente*, 8 (1976).
- FERNANDEZ CID, A: "Galicia, 'leit motiv' en el recuerdo musical", *Abrente*, 21-22 (1989-90), 217-221.
- GOICOA, M. - LIAÑO, D: "El Archivo musical de la Real Academia Gallega de Bellas Artes de Nuestra Señora del Rosario", *Abrente*, 26 (1994), 63-70.
- GOICOA, M: "La dedicación de D. Alberto Garaizábal a la vida musical coruñesa", *Instituto 'José Cornide' de Estudios Coruñeses'*, 24 (1988), 89-100.
- GOICOA, M: "La importancia del piano en la obra de Rogelio Groba", *Abrente*, 17-22 (1989-90).
- GROBA GROBA, R: "El maestro Soutullo y la música gallega", *discurso en la Real Academia Gallega de Bellas artes de Nuestra Señora del Rosario* (La Coruña: 1974).
- GROBA GROBA, R: "Mi obra musical hasta diciembre de 1985", *Abrente*, 16-18 (1984-86), 41-65.
- IGLESIAS DE SOUZA, L: "Apuntes del pasado. Gaos niño", *Abrente*, 16-18 (1988), 73-90.

- IGLESIAS DE SOUZA, L: "Siete nuevas canciones gallegas. Una valiosa aportación del maestro Rogelio Groba", *Abrente*, 2 (1970), 53ss.
- IGLESIAS, A: *Manuel Quiroga (1892-1961). Su obra para violín* (Cuadernos de Música en Compostela, 1992).
- LEYRA DOMINGUEZ, J: "In memoriam. El legado musical de Gregorio Baudot", *Abrente*, 11-12 (1979-80), 37-47.
- LOPEZ GARCIA-PICOS, C: "Problemática de los compositores gallegos actuales", *Anuario Brigantino*, 13 (1990), 283-287.
- LOPEZ PRADO, A: *Los conciertos de A. Rubinstein en La Coruña* (La Coruña, 1985).
- LOPEZ PRADO, A: "Manuel Quiroga, violinista universal. Análisis de sus ocho conciertos coruñeses", *Abrente*, 3 (1971).
- LOPEZ-CALO, J. - RODRIGUEZ DE LOS RIOS, J. J: "D. Manuel Pérez Fanego, sacerdote y músico" (La Coruña: Diputación Provincial, 1996).
- MIGUEZ, J. A: "Veinticinco años de la Coral Polifónica de Betanzos", *Anuario Brigantino*, 17 (1994), 317-322.
- MOSQUERA LAVADO, B: "Revista Gallega (1898-907). Un ejemplo del tratamiento de la información musical en una publicación de ámbito local", *Actas del Congreso Internacional 'España en la Música de Occidente'*, vol. 2 (Salamanca: 1985) (Madrid: Ministerio de Cultura, 1987), 553-455.
- SAGARDIA, A: "Un compositor castellano que cantó a Galicia. Gregorio Baudot y su ópera 'Cantuxa'", *Abrente*, 4 (1972), 53-63.
- SANTIAGO, R. A. de: "Andrés Gaos. Violinista y compositor coruñés", *Instituto José Cornide de Estudios Coruñeses* (1966).
- SANTIAGO, R. A. de: "El maestro Manuel López Varela. Síntesis de un director y compositor gallego", *Abrente*, 5 (1973), 41-60.
- SANTIAGO, R. A. de: *Ofelia Nieto. Una gallega en el Olimpo del 'bel canto'* (La Coruña: 1994).

SANTIAGO, R. A. de: "Un concurso musical y una sonata para piano del compositor Antonio-José", *Instituto 'José Cornide' de Estudios Coruñeses*, I, 2 (1965), 161-167.

ZUMALAVE CANEDA, M: "La partitura, encuentro entre el compositor e intérprete", *Discurso de Ingreso en la Real Academia de bellas Artes 'Nuestra Señora del Rosario'* (Santiago de Compostela: 1996).

VI. ETNOMUSICOLOGÍA Y FOLCLORE

BAL Y GAY, J. - TORNER, M: *Cancionero Gallego*, 2vols. (A Coruña: Función Barrié de la Maza, 1973).

BAL Y GAY, J: *Hacia el ballet gallego* (Lugo: Ronsel, 1924),

BAL Y GAY, J: "O Folclore musical de Melide", *Terra de Melide* (en colaboración con E. M Torner, Santiago de Compostela: Seminario de Estudios Galegos, 1933),

BAL Y GAY, J: "O problema dunha música galega culta", *Primeiro Congreso da Emigración Galega* (Buenos Aires: 1956).

BAL Y GAY, J: "Personalidad musical de Galicia", *Grial* (1964), 248-250.

BAL Y GAY, J: "Panorama de la música popular gallega", *Grial*, 41 (1973), 345-349.

CARREIRA, X. M: "Acerca de la situación de la investigación etnomusicológica en Galicia", *Revista Internacional de Musicología*, nº 51 (Madrid: 1984).

COSTA VAZQUEZ-MARIÑO, L: "Precisións sobre a aplicación grega e gregoriana ao análise da música folklórica", *Actas de las I Jornadas de Etnomusicología* (Santiago de Compostela: R. S. E. A. P., 1993), 35-38.

GROBA GONZALEZ, X: "Guía para a clasificación da música popular galega", *Actas de las I Jornadas de Etnomusicología* (Santiago de Compostela: R. S. E. A. P., 1993), 5-14.

- LOIS FOXO, X: *Os segredos da Gaita* (Diputación de Orense, 4ª ed. corregida y aumentada, 1992).
- PEREZ LORENZO, M: "Trascripción musical para gaita galega", *Actas de las I Jornadas de Etnomusicología* (Santiago de Compostela: R. S. E. A. P., 1993), 15-22;
- RODRIGUEZ ANDRADE, L: "Investigación folklórica en Galicia", *Ritmo*, 477 (1977).
- ROMERO COPO, B: "Tres tipos de gaitas no noroeste da península: galega, asturiana e de Trás-os-Montes. Distintas evolucións", *Actas de las I Jornadas de Etnomusicología* (Santiago de Compostela: R. S. E. A. P., 1993), 23-33.
- SAMPEDRO Y FOLGAR, C.: *Cancionero Musical de Galicia. Reconstitución y estudio por J. Filgueira Valverde* (Pontevedra: 1942; reedit. en 1982 por la Fundación Barrié de la Maza).
- SANTIAGO, R. A. de: *La música popular gallega* (A Coruña: 1959).
- SCHUBARTH, D. - SANTAMARINA, A: *Cancioneiro Galego de tradición oral* (A Coruña: Fundación Barrié de la Maza, 1987).
- SCHUBARTH, D: *Cancionero Popular de Galicia*, 7 vols. (A Coruña: Fundación Barrié de la Maza, 1984-94).
- XOVE FERREIRO, X: "As edicións da 'Gaita Gallega' de Juan Manuel Pintos", *Homenaje a la Pifa. Pilar Vázquez Cuesta* (Universidad de Santiago de Compostela: Servicio de Publicaciones, 1996), 605-622.

VII. FACSIMILES

- CANTIGAS DE SANTA MARIA (*Alfonso X El Sabio*), ed. facsímil del Códice T. I.1 de la Biblioteca de S. Lorenzo de El Escorial, S. XIII, 2 vols. (Madrid: 1979). Idem. Ed. facsímil del Códice de B. R. 20 de la Biblioteca Nazionale Centrale de Florencia, S. XIII (Madrid: 1989).

CODEX CALIXTINO (Madrid: Editorial Kaydeda, 1993).

LIBRO DE HORAS DE FERNANDO I DE LEON, ed. facs. del mss.. 609 (Res. 1) de la Biblioteca de la Universidad de Santiago de Compostela (Xunta de Galicia, 1995).

TRATADO DE ORGANERIA DE MARIANO TAFALL (Xunta de Galicia, 1997), según el original conservado en el Archivo de la Catedral de Santiago: *El Arte Completo del Constructor de Organos o sea Guía Manual del Organero. In XXVII Libri.* 4 vols. Tip. Fernández (Santiago de Compostela: 1873).

VIII. TESIS DE LICENCIATURA Y TESIS DOCTORALES⁶⁵

ALEN, M^a P: *La capilla de música de la catedral de Santiago en la transición del Barroco al Clasicismo* (Universidad de Santiago, Tesis de Licenciatura, 1984).

GARBAYO MONTABES, J: *La viola y su música en la catedral de Santiago entre el barroco y el clasicismo* (Universidad de Santiago, Tesis Doctoral en microficha, 1995).

GOMEZ PINTOR, M^a A: *La 'Visitatio Sepulchri' de Santiago de Compostela en el marco del drama litúrgico europeo* (Universidad de Santiago, Tesis de Licenciatura, 1985; será editada por la Universidad de Oviedo en la colección Etnos Música).

VILLANUEVA, C: *Las Lamentaciones de José de Vaquedano* (Universidad de Santiago, Tesis de Licenciatura, 1978).

VILLANUEVA, C: *Los villancicos gallegos de la catedral de Mondoñedo* (Universidad de Santiago, Tesis Doctoral en microficha, 1990).

⁶⁵ Deben añadirse dos Tesis Doctorales, realizadas por dos investigadores gallegos, bajo la dirección del Dr. J. López-Calo, que no se centran en temática de música gallega. Se trata de la Tesis de **Mariano Vázquez Tur** (*El piano y su música en el siglo XIX en España*, 1989) y de **M^a Asunción Gómez Pintor** (*Los himnos de Juan Navarro*, 1993).

APÉNDICE

DIRECTORIO DE ARCHIVOS, BIBLIOTECAS, MUSEOS, FUNDACIONES Y AUDITORIOS

Según los datos proporcionados por el **Ministerio de Educación y Ciencia** (Secretaría de Estado de Cultura, año 1996) existen en Galicia **39 archivos** que contienen dentro de sus apartados la sección de Música, Folclore, o ambas. Indicamos a continuación los de mayor interés, con su correspondiente dirección y teléfono, así como sus fondos musicales de más relieve⁶⁶. Ofrecemos la misma información referente a las **Bibliotecas, Museos, Fundaciones, y Auditorios** que promueven o sostienen de modo especial las actividades musicales en Galicia.

ÍNDICE DEL DIRECTORIO

ARCHIVOS

- PROVINCIA A CORUÑA

A Coruña

A.

Archivo Diputación Provincial de A Coruña
Archivo Histórico Municipal de A Coruña-Hemeroteca
Archivo Reino de Galicia

⁶⁶ Para una información completa de los mismos puede consultarse: <http://www.mcu.es/cgi-bin/BRSCGI>. En nuestra enumeración seguimos el siguiente orden: **1)** Clasificación por provincias (A Coruña, Lugo, Ourense, Pontevedra). **2)** Clasificación según se trate de: **A.** archivos civiles; **B.** archivos eclesiásticos; **C.** otros archivos.

- B.
Archivo de la Colegiata de Santa María del Campo
- C.
Archivo de la R. A. de Bellas Artes de 'Nuestra Señora del Rosario'
Archivo Circo de Artesanos (Biblioteca)
Archivo de la Real Academia Gallega
Arch. - Bibl. Instituto 'José Cornide de Estudios Coruñeses'
Arch. - Agrupación Folclórica 'Cantigas da Terra'
Arch. - Radio-TV Española. Centro Emisor del Noroeste

Ferrol

- C.
Archivo del Hospital de Caridad

Santiago de Compostela

- A.
Archivo Municipal de Santiago de Compostela
- B.
Archivo Catedral de Santiago de Compostela
Archivo Histórico Diocesano
Archivo Monasterio de S. Pelayo
- C.
Arch. - Bibl. Instituto 'Padre Sarmiento'
Archivo Histórico Universitario

• PROVINCIA LUGO

Lugo

- A.
Archivo Diputación Provincial de Lugo
Archivo Histórico Provincial de Lugo-Biblioteca
- B.
Archivo Cabildo Catedralicio de Lugo
Archivo Diocesano e Central Parroquial de Lugo

- C.
 - Archivo 'Círculo de las Artes'
 - Archivo Radio Nacional de España

Mondoñedo

- B.
 - Archivo Catedral de Mondoñedo

- **PROVINCIA OURENSE**

Ourense

- A.
 - Archivo Diputación Provincial de Ourense
 - Archivo Histórico Provincial de Ourense
- B.
 - Arch. - Bibl. Catedralicio de Ourense

- **PROVINCIA PONTEVEDRA**

Pontevedra

- A.
 - Archivo Histórico Provincial de Pontevedra-Biblioteca
 - Archivo Municipal de Pontevedra
- B.
 - Archivo Parroquia de S. Lourenzo

Tui

- A.
 - Archivo Municipal de Tui
- B.
 - Archivo Cabildo Catedralicio de Tui
 - Archivo Seminario Diocesano de Tui

Vigo

A.

Archivo Municipal de Vigo

C.

Archivo Familia de Marcelino Martínez Soria (Vigo)

BIBLIOTECAS

• PROVINCIA A CORUÑA

A Coruña

Biblioteca Carreira-Soto

Biblioteca del Real Consulado-Hemeroteca

Santiago de Compostela

Biblioteca General Universidad de Santiago de Compostela

• PROVINCIA LUGO

Biblioteca Seminario Diocesano de Lugo

• PROVINCIA OURENSE

Biblioteca Seminario Mayor de Ourense

FUNDACIONES Y OTROS ORGANISMOS

Fundación Caixa Galicia

Fundación Filgueira Valverde

Fundación Patronato Pascual Veiga

Fundación Pedro Barrié de la Maza-Biblioteca

Instituto Galego das Artes Escénicas e Musicais

Museo de Pontevedra (Pontevedra)

Museo do Pobo Galego (Santiago de Compostela)

Museo Municipal Quiñones de León (Vigo)

Orquesta Sinfónica de Galicia (A Coruña)-Auditorio-Palacio de
Congresos.
Real Filharmonía de Galicia - Auditorio de Galicia (Santiago Com-
postela)
Taller Instrumentos (Centro Galego Arte Contemporánea,Santia-
go Compostela)



DIRECTORIO⁶⁷

ARCHIVOS

- PROVINCIA A CORUÑA

A Coruña

A.

Archivo Diputación Provincial de A Coruña

C/ Archer Huntington, s/n

15001-A Coruña

Tfno. 981 - 20 80 63

Sección de Música

Fondos: *Colección Musical 'Canuto Berea'*

Archivo Histórico Municipal de A Coruña-Hemeroteca

Ayuntamiento de A Coruña

C/ Durán Loriga, 10

15003-A Coruña

Tfno. 981 - 22 68 26 - Fax. 981 -20 52 01

Fondos: *Carteles Teatro 'Rosalía Castro'*

Fondo Bugallal

⁶⁷ Dado que ya hemos tratado con detalle los fondos musicales que existen en los archivos y bibliotecas aquí mencionados, sólo resaltamos en este Directorio **aquellos de mayor interés** para el estudio de la música gallega.

Archivo del Reino de Galicia

Consellería de Cultura e Xuventude

Xardín de San Carlos, s/n

150001-A Coruña

Tfno. 981 - 20 92 51 - Fax. 981 - 20 92 51

Fondos: *Biblioteca Carreira-Soto*

B.

Archivo de la Colegiata de Santa María del Campo

Plaza de Santa María

15001-A Coruña

Tfno. 981 -20 56 96

Sección de Música

Fondos: Libros de Actas. 1524-1909 (21 vols.)

Orquesta. 1759-1851 (1 vol.)

Aleluyas. s. XVIII (1 vol.)

Fábrica. 1890-1915 (1 vol.).

Cuentas de Fábrica. 1923-1933 (1 vol.)

Partituras impresas del XIX-pp. XX; autógrafos de P. Veiga.

C.

Arch. Real Academia Bellas Artes Ntra Señora del Rosario

Pza. Pintor Sotomayor, s/n

15001-A Coruña

Fondos: Ca. 2.000 composiciones de músicos gallegos (XIX y XX)

Catálogo realizado bajo la dirección de M^a Dolores Liaño

Archivo Circo de Artesanos (Biblioteca)

C/ San Andrés, 36 - 2º

15003-A Coruña

Tfno. 981 - 22 60 89

Fondos: Colección musical de las actividades en las que ha participado y/o ha promocionado desde 1847 (piezas para orfeones y corales, principalmente).

Arch. Bibl. de la Real Academia Gallega

C/ Tabernas, 11
15001-A Coruña
Tfno. 981 - 20 73 08 - Fax. 981 - 20 73 08
Fondo 'Biblioteca Adalid'

Arch. - Bibl. Instituto José Cornide de Estudios Coruñeses

C/ Durán Loriga, 10, 1º
15003-A Coruña
Tfno. 981 - 22 74 51

Archivo de la Agrupación Folclórica 'Cantigas da Terra'

San Juan, 9 - bajo
15001-A Coruña
Tfno. 981 - 20 32 84 / 22 69 41
Fondos: Un millar de partituras de su repertorio

Archivo Radio-TV Española. Centro Emisor del Noroeste

C/ Fernández Latorre, 29
A Coruña
Tfno. 981 - 23 45 40
Secciones de Música y Folclore
Fondos: Registros sonoros: 25.863 (24.815 discos, 1.048 cintas).

Ferrol

C.

Archivo del Hospital de Caridad

Carretera Caranza, s/n
Tfno. 981 - 31 25 00
Fondos: Documentos y 500 partituras del Teatro 'Jofre'

Santiago de Compostela

A.

Archivo Municipal de Santiago de Compostela

Ayuntamiento de Santiago

Pza. do Obradoiro, s/n
15705-Santiago de Compostela
Tfno. 981 58 29 00
Secciones de Música y Folclore
Fondos Banda de Música. 1850-1928 (6 legs.)
Archivos y Bibliotecas. 1835-1930 (4 vols.)
Bandos Alcaldía. 1775-1924 (17 legs.)
Edificios de la ciudad. 1823-1930 (12 legs.)
Festejos, Fiestas del Apóstol. 1837-1933 (40 legs.)
Ofrendas al Apóstol y otras solemnidades
religiosas. 1643-1928 (18 legs.).
Libros de Actas. 1416-1422 (1 leg.)

B.

Archivo Catedral de Santiago de Compostela

Catedral

Sección de Música

Fondos Actas Capitulares. 1465-1929.
Ceremonial. 1645-1790
Fábrica. 1618-1951
Inventarios. 1426-1873
Jubileo Compostelano. 1590-1858
Mayordomía de la Mesa Capitular. 1563-1839
Memoriales. 1720-1877
Códices, Tumbos y Pergaminos. Códice Calixtino y
Compostelana
Cf. Catálogo fondo musical realizado por J. López-
Calo.

Archivo Histórico Diocesano

Pza. da Inmaculada, 5

15703-Santiago de Compostela

Tfno. 981 - 56 28 00 / 58 38 84

Fondos: Fondo musical sin catalogar (s. XX).

Archivo Monasterio de S. Pelayo

C/ Ante Altares, 23

15703-Santiago
Tfno. 981 - 58 31 27
Sección de Música
Fondos Comunidad y Monasterio: órgano
Libros de Gasto general. 1599-1835 (3 vols.)
Inventario general del Monasterio de S. Martín
Pinarío. 1820.
Copias de piezas musicales de maestros de capilla
de la catedral

C.

Arch. - Bibl. Instituto 'Padre Sarmiento'

Rúa Franco, 2
15703-Santiago de Compostela
Tfno. 981 - 58 20 44
Sección de *Etnografía y Folclore*

Archivo Histórico Universitario

Universidad de Santiago de Compostela
C/ Casas Reales, 5
15703-Santiago de Compostela
Tfno. 981 - 58 13 25
Fondo: *Códice de Fernando I (1055)*

• PROVINCIA LUGO

Lugo

A.

Archivo de la Diputación Provincial de Lugo

Diputación de Lugo
C/ San Marcos, s/n
27001-Lugo
Tfno. 982 - 22 30 11 - Fax. 982 - 24 49 62

Archivo Histórico Provincial de Lugo-Biblioteca

Xunta de Galicia. Consellería de Cultura

C/ Cambria, s/n

27002-Lugo

Tfno. 982 - 22 79 56 - Fax. 982 - 22 59 06

Sección de Música

Fondos: Colecciones. Documentos Textuales. Partituras
Musicales. s. XIX (1 leg.).

Registros sonoros: 93 (92 discos, 1 cinta)

B.

Archivo Cabildo Catedralicio de Lugo

Cabildo Catedralicio de Lugo

Pza. de Santa María, s/n

27080-Lugo

Tfno. 982 - 23 10 38

Fondos: Actas Capitulares. 1549-1974. (44 volúmenes o legajos)

Provisiones (Prebendados, demás personal. 1514-1736. (4 vols.)

Cuentas Contaduría y Administración. 1609-1955 (4 vols.)

Libros de Fábrica. 1567-1942 (16 vols.)

Mayordomía (Contaduría y Administración). 1419-1863. (6 vols.)

Inventarios "Hacienda de la Fábrica". 1672-1802 (1 vol.)

Misas, Música, Nombramientos, Notarios, Noveno Obispados, Obligaciones. 1450-1980.

Catálogo del fondo musical en vías de realización por J. B. Varela de Vega.

Archivo Diocesano e Central Parroquial de Lugo

Obispado de Lugo

Pza. de Santa María, 1

27001-Lugo

Tfno. 982 - 23 11 43

C.

Archivo 'Círculo de las Artes'

Pza. de España, 23

Lugo

Tfno. 982 - 22 50 51

Sección de Música

Fondos: Juntas generales-Actas. 1855-1991 (8 vols. y 13 legajos)

Juntas directivas-Actas. 1855-1991 (8 vols. y 4 legajos)

Modificación Reglamento. 1980-1981 (1 legajo).

Registro de Socios. 1855-1981 (79 vols.)

Archivo Radio Nacional de España

C/ Orense, 63 - 6º

Lugo (capital)

Tfno. 982 - 21 50 15

Secciones de Música y Folclore

Fondos: Fonoteca: Fichas de discos. 1987-1989.

Registros sonoros: 8.389, 2 legs: 8.355 discos y 34 cintas.

Mondoñedo

B.

Archivo Catedral de Mondoñedo

Catedral de Mondoñedo

Pza. de España, s/n

27740-Lugo

Tfno. 982 - 52 19 08

Sección de Música

Fondos: Actas Capitulares. 1496-1792 (39 vols.)

Cuadernos de asistencia al Coro. 1620-1900 (38 legajos)

Cuentas de Fábrica y Mesa Capitular. SS. XVI-XIX (5 vols., 1 leg.)

Cf. Catálogo del fondo musical (J. Trillo-C. Villanueva).

Cf. también publicación de E. Cal Pardo (1996)

• PROVINCIA OURENSE

Ourense

A.

Archivo Diputación Provincial de Ourense

Diputación Provincial de Ourense

C/ Progreso, 50

32003-Ourense

Tfno. 988 - 22 25 00

Archivo Histórico Provincial de Ourense

Xunta de Galicia. Consellería de Cultura.

C/ Hernán Cortés, 2

32080-Ourense

Tfno. 988 - 22 34 93 - Fax. 988 - 22 34 93

Sección de Música

Fondos: *Archivo Casino de Verín*. 1900-1944 (3 vols.)

Archivo Orfeón Unión Orensana. 1899-1901 (2 vols.)

Registros sonoros: 32 (2 discos, 30 cintas).

B.

Arch. - Bibl. Catedralicio de Ourense

Cabildo Catedral

Pza. del Trigo, 1

32003-Ourense

Tfno. 988 - 22 09 92

Catálogo del fondo musical en vías de realización, a cargo de Javier Garbayo.

• PROVINCIA PONTEVEDRA

Pontevedra

A.

Archivo Histórico Provincial de Pontevedra-Biblioteca

Xunta de Galicia. Consellería de Cultura

C/ Paseo de Colón, 4

36002-Pontevedra
Tfno. 986 - 85 21 18 / 85 21 16

Archivo Municipal de Pontevedra

Ayuntamiento de Pontevedra
Pza. de España, s/n
36001-Pontevedra
Tfno. 986 - 84 66 11

B.

Archivo Parroquia de S. Lourenzo

Iglesia Fornelos dos Montes (Pontevedra)
Sección de Música
Fondos: Ceremonial (Rúbricas). 1753 (1 vol.)
Cantoral, con Oficio de la 'Misa de Difuntos'. 1888.

Tui

A.

Archivo Municipal de Tui

Ayuntamiento de Tui
c/ Generalísimo, s/n
36700-Tui (Pontevedra)

B.

Archivo Cabildo Catedralicio de Tui

Cabildo de la Catedral de Tui
Pza. de San Fernando, s/n
36700-Tui (Pontevedra)
Tfno. 986 - 60 08 69
Sección de Música
Fondos: Cantorales ss. XV-XVIII (51 vols. catalogados)
Actas Capitulares. 1559-1959 (51 vols. catalogados)
Oposiciones. 1575-1921 (7 legs.)

Cuentas de Fábrica. 1625-1828 (4 vols.)
Correspondencia. 1797-1924 (5 legs.)
Archivo de Música. ss. XV-XX (29 vols., 39 legs.)
Cf. Catálogo del fondo musical (J. Trillo-C. Villanueva).

Archivo Seminario Diocesano de Tui

Obispado de Tui
C/ Calvo Sotelo, 1
36700-Tui (Pontevedra)
Sección de Música
Fondos: Archivo Musical. 1850-1960 (14 vols., 20 legs.)

Vigo

A.

Archivo Municipal de Vigo

Ayuntamiento de Vigo
Pza. do Rei, s/n
36202-Vigo
Tfno. 986 - 80 01 00
Fondos: Documentación y partituras de *Banda Municipal*

C.

Archivo Familia de Marcelino Martínez Soria

C/ Ecuador, 38
Vigo (Pontevedra)
Tfno. 986 42 19 38
Secciones de Música y Folclore
Fondos: Asuntos varios (Historia, Geografía, Arte, Música, Literatura, etc.). 1 leg.
Colección de carteles gallegos (Día de las Letras Gallegas, Fiestas, etc.). 1936-1981 (1 vol.)
Registros sonoros: 600 (500 discos, 100 cintas).

BIBLIOTECAS

- **PROVINCIA A CORUÑA**

A Coruña

Biblioteca Carreira-Soto

Apartado de Correos, 118
15080-A Coruña

Biblioteca del Real Consulado-Hemeroteca

C/ Panaderas, 58, bajo
15001-A Coruña
Tfno. 981 - 20 62 74

Santiago de Compostela

Biblioteca General Universidad de Santiago de Compostela

Universidad de Santiago de Compostela
Travesía de Fonseca, s/n
15702-Santiago de Compostela
Tfno. 981 - 56 38 33. - Fax. 981 - 57 19 95

- **PROVINCIA LUGO**

Lugo

Biblioteca Seminario Diocesano de Lugo

Seminario Diocesano
C/ Angel López Pérez, s/n
27002-Lugo
Tfno. 982 - 22 01 00

- PROVINCIA OURENSE

Ourense

Biblioteca Seminario Mayor de Ourense

C/ Vistahermosa, 89

32002-Ourense

Tfno. 988 - 22 27 50

FUNDACIONES Y OTROS ORGANISMOS

Fundación Caixa Galicia (diversas sedes en Galicia)

Rúa Nueva, 30 (A Coruña).

C/ Galiano, 4-6 (Ferrol)

C/ Carrera del Conde, 18 (Santiago de Compostela)

C/ Pza. Santa María, s/n (Lugo)

C/ Juan XXIII, 31 (Ourense)

Fundación Filgueira Valverde

C/ Arzobispo Malvar, 49 - 1

36002-Pontevedra

Tfno. 986 - 85 21 40

Fundación-Patronato Pascual Veiga

Alcaldía de Mondoñedo (Lugo)

CP. 27740 - Mondoñedo

Fundación Pedro Barrié de la Maza (Biblioteca-Auditorio)

Cantón Grande, s/n

15003-A Coruña

Tfno. 981 - 22 38 30

Instituto Galego das Artes Escénicas e Musicais

Rúa do Villar, 35

15703-Santiago de Compostela
Tfno. 981 - 58 11 11/ 58 19 87

Museo de Pontevedra

C/ Pasantería, 10-12

36002-Pontevedra

Tfno. 986 - 85 14 55

Fondos: Diversos legados de músicos de fines XIX-pp. XX
Escritos y demás documentos de Casto Sampedro

Museo do Pobo Galego

Santo Domingo de Bonaval, s/n

15704-Santiago de Compostela

Tfno. 981 - 58 36 20

Museo Municipal 'Quiñones de León'

Parque de Castrelos, s/n

36213-Vigo

Tfno. 986 - 47 10 66

Orquesta Sinfónica de Galicia

Glorieta de América, s/n

15004-A Coruña

Tfno. 981 - 25 20 21. Fax. 981 - 27 74 99

Real Filharmonía de Galicia- Auditorio de Galicia

Burgo das Nacións, s/n

Santiago de Compostela

Tfno. 981 - 57 41 52/53. Fax. 981 - 981 - 57 42 50

Taller de Instrumentos del CGAC

C/ Valle Inclán, s/n

15704-Santiago de Compostela

Tfno. 981 - 54 66 12

EL SERVICIO DE REFERENCIA PARA LOS MÚSICOS: COMPRENDIENDO Y ENFRENTÁNDOSE A SUS NECESIDADES¹



Jane Gottlieb

Head Librarian at The Juilliard School, New York

RESUMEN. La provisión del servicio de biblioteca en un conservatorio de música no sólo envuelve la gestión de las colecciones formadas por materiales en diversos formatos (partituras, libros, registros sonoros, videos y, materiales de archivo) sino también el trabajo de comprender las necesidades y perspectivas especiales de nuestros usuarios. Los alumnos vienen a menudo a la biblioteca con la necesidad inmediata de conseguir materiales que puedan ser llevados a una sala de prácticas o de ensayo donde se puedan interpretar. Al mismo tiempo suelen estar poco familiarizados con las fuentes bibliográficas que proporcionan información sobre el trasfondo histórico y contextual de la música y se muestran cautos al utilizar las bibliotecas o al preguntar lo que ellos temen que puedan ser cuestiones ingenuas.

Las preguntas más frecuentes en la biblioteca de una escuela de música o de un conservatorio se pueden dividir, generalmente, en tres áreas: (1) acceso a las colecciones mediante los catálogos de la biblioteca y demás ayudas que identifiquen los fondos; (2) búsqueda a través de las fuentes para el estudio de la propia música, tales como ediciones críticas, facsímiles de manuscritos, o reimpressiones de primeras ediciones; y (3) búsqueda utilizando fuentes para la investigación contextual e histórica, lo que incluye el entero universo de las obras de referencia, las monografías y las revistas. Se describen las perspectivas y los problemas relacionados con las preguntas que los estudiantes de música realizan en cada una de estas áreas.

La provisión de un servicio de biblioteca para músicos presenta unos desafíos singulares. En primer lugar, envuelve la gestión de colecciones formadas por materiales en formatos diversos: partituras

¹ Este artículo es la traducción de **Reference Service for Performing Musicians: Understanding and Meeting their Needs** co-publicado simultáneamente en "The Reference Librarian" (The Haworth Press, Inc.) no. 47, 1994, pp. 47-59 y, en "Reference Services in the Humanities" (edited by Judy Reynolds). The Haworth Press, Inc., 1994, pp.47-59. Agradecemos la gentileza que, tanto la autora como los editores, han tenido en permitir su publicación en el "Boletín de AEDOM".

(que a menudo incluyen las *particellas*); registros sonoros (cuyas colecciones pueden incluir discos de 78 y 33 rpm., discos compactos, cassettes, bobinas o cintas abiertas y DAT); videos (comerciales o no); libros; documentos de archivo; y documentos “efímeros” tales como programas, recortes, y folletos. Mientras que los recursos para ayudar a los bibliotecarios en la gestión de colecciones tan diversas son numerosos y fácilmente disponibles, existen muchos menos para ayudarnos en el desafío —más sutil y, a veces, más difícil— de comprender las necesidades de los músicos.

Las bibliotecas de las escuelas de música y los conservatorios son excelentes laboratorios para el estudio de los complejos sistemas de interacción existentes entre los músicos que se encuentran en sus años de formación, los bibliotecarios y las colecciones diseñadas para cubrir sus necesidades y apoyar sus estudios. Las experiencias que los estudiantes de música tienen en las bibliotecas de las instituciones donde reciben su instrucción influyen, a menudo, en el uso futuro que harán de las bibliotecas (en general) y en las expectativas que de ellas van a esperar. Los bibliotecarios de conservatorios y escuelas de música se encuentran, por tanto, en una posición única para intentar entender las necesidades de los músicos, así como para educarlos en los recursos disponibles y tratar, con ilusión, de ampliar sus horizontes y expectativas.

Cuando un violinista entra en la biblioteca casi sin aliento, jadeante, pidiendo el Trío “Archduke” de Beethoven, ¿cómo podemos atenderle de la mejor manera? ¿Lo que quiere son las *particellas* del Trío, o una partitura de bolsillo? En muchas bibliotecas se encuentran colocadas en lugares diferentes. ¿Lo dirigimos sencillamente al catálogo de la biblioteca? Puede que no haya una referencia “véase” que le lleve de Trío “Archduke” a Beethoven *Tríos, pianos, cuerdas, op. 97, Bb mayor*, y que el estudiante no sepa el número de opus o la clave. ¿Qué ayuda podemos ofrecer ante esta situación? ¿Conoce la edición que debe utilizar? Su maestro le ha dicho que busque la edición “urtext”: pero tanto la edición de Peters como la de Henle tienen “Urtext” impreso en sus cubiertas y el estudiante no tiene la más remota idea de cuál escoger ni por qué.

Aunque el estudiante no disponga en ese momento del tiempo necesario para buscar información sobre el trasfondo histórico del Trío, ¿hacia dónde deberíamos dirigirle cuando después del ensayo vuelva con preguntas sobre el origen de la pieza y otras posibles cuestiones? ¿Existe una copia del manuscrito que ellos puedan consultar? ¿Una primera edición publicada en vida del autor? ¿Por qué son útiles estas fuentes? ¿Cuántas grabaciones diferentes conserva la biblioteca? ¿La grabó Heifetz alguna vez? ¿Tenemos alguna copia de la grabación que en 1958 realizó de esta obra su maestro? ¿Qué sabemos acerca de alguna grabación realizada con instrumentos de la época de Beethoven?

Los bibliotecarios y responsables de las colecciones de música deben estar preparados para responder, así como para proponer, todas estas preguntas; debemos estar seguros que nuestras colecciones contienen los recursos para resolver esta avalancha de preguntas; y, nosotros mismos, debemos ser suficientemente conocedores de la literatura y de su organización para asumir un papel pedagógico y alentar a los alumnos en la investigación. Finalmente, debemos estar al tanto de sus necesidades y prioridades. Los alumnos vienen a menudo a la biblioteca con la necesidad inmediata de conseguir materiales que puedan ser llevados a una sala de prácticas o de ensayo donde se puedan interpretar; seguramente sería masoquista que el bibliotecario intentara cualquier tipo de instrucción bibliográfica en este momento de la consulta. Los bibliotecarios también deben ser conscientes del hecho que los estudiantes de música no suelen estar familiarizados con las fuentes bibliográficas que proporcionan información histórica y contextual sobre la música y que, además, se muestran cautos al utilizar las bibliotecas o al preguntar lo que ellos temen que puedan ser cuestiones ingenuas.

Las preguntas más frecuentes en la biblioteca de una escuela de música o de un conservatorio se pueden dividir, generalmente, en tres áreas: (1) acceso a las colecciones mediante los catálogos de la biblioteca y demás ayudas que identifiquen los fondos; (2) búsqueda a través de las fuentes para el estudio de la propia música, tales

como ediciones críticas, facsímiles de manuscritos, o reimpressiones de primeras ediciones; y (3) búsqueda utilizando fuentes para la investigación contextual e histórica, lo que incluye el entero universo de las obras de referencia, las monografías y las revistas. A continuación se describen algunos problemas relacionados con las preguntas que los estudiantes de música realizan en cada una de estas áreas.

ACCESO

El catálogo de la biblioteca, ya sea informatizado o en forma de libro impreso o de fichas, representa la llave de entrada a las colecciones, así como el primer punto de frustración para los usuarios. En The Juilliard School Library las partituras y libros están ordenadas en estanterías de libre acceso, y notamos, de forma evidente, que los usuarios prefieren ir directamente a las estanterías para conseguir lo que necesitan, antes que consultar el catálogo. Si el estudiante está algo familiarizado con el sistema de clasificación de la biblioteca, este método a menudo puede ser exitoso. No obstante, como bibliotecarios sabemos que el material de las estanterías, en un momento dado, puede representar sólo una pequeña parte de los fondos de la biblioteca, y nosotros intentamos constantemente dirigir a nuestros usuarios hacia los catálogos para que identifiquen lo que necesitan antes de que se dirijan hacia las estanterías.

Los estudiantes de música deben familiarizarse rápidamente con el uso de los títulos uniformes en el catálogo de la biblioteca, ya que un gran número de partituras no tienen títulos distintivos. En muchas bibliotecas (incluida Juilliard) los títulos uniformes se usan también como título que aparece en el lomo del propio documento. Por lo tanto, el "Archduke Trio" puede encontrarse en las colecciones *Tríos, piano, cuerdas* de Beethoven, así como también en ediciones individuales con el título uniforme *Tríos, piano, cuerdas, op. 97, Bb mayor*. Según las AACR2 revisadas, las partituras del "Rite of Spring" de Stravinsky se hallarán ahora bajo *Vesna sviashchennaia*.

El catálogo de la biblioteca debe tener, obviamente, un sistema amplio y razonable de referencias cruzadas. (Algunas bibliotecas, individualmente, han tomado también sus propias decisiones al re-catalogar y re-etiquetar los materiales según los cambios de la Library of Congress). En todo caso, los bibliotecarios deben reconocer que cuando el usuario ve el catálogo de la biblioteca se encuentra con un idioma extraño y desconocido. Mientras nosotros conocemos todas las razones sobre la importancia de este idioma para proveer acceso a los materiales, nuestros usuarios, frecuentemente, lo ven simplemente como un obstáculo adicional a superar.

La población estudiantil de las escuelas de música y los conservatorios de los Estados Unidos incluye un amplio porcentaje de estudiantes extranjeros. Durante el curso 1992-93, un 35% de los estudiantes de Juilliard provenía de países extranjeros; un 30% del total de alumnos eran de origen asiático. Los estudiantes cuya lengua nativa no es la inglesa ya encuentran muchos obstáculos al tener que tratar con profesores, compañeros de clase y personal administrativo. El tener que descifrar otro idioma extraño en el catálogo de la biblioteca es visto a menudo como un obstáculo insalvable por estos estudiantes. Para conseguir los materiales que necesitan, enviarán frecuentemente a otros compañeros, o bien, se encontrarán completamente desamparados ante el personal de la biblioteca. La biblioteca debe trabajar para desarrollar un programa de instrucción bibliográfica cuidadosamente diseñado para atender las necesidades de estos estudiantes extranjeros en cualquier tipo de gestión.

Los catálogos informatizados de la biblioteca deben diferenciar el formato de las obras musicales de una manera fácil (las partituras de los registros sonoros; las partituras vocales de las partituras de orquesta; las partituras de gran tamaño de las partituras de bolsillo, etc.) y así permitir a los usuarios una selección eficaz de entre las docenas de diferentes ediciones del "Archduke Trio" de Beethoven, o las cientos de ediciones de su *Sinfonía heroica* (no.3, op.55, Eb mayor). La Music Library Association ha publicado un documento titulado *Automation Requirements for Music Information*², para ayudar

a los bibliotecarios, encargados de negociar con los vendedores de sistemas informatizados, a diseñar sistemas que provean un acceso adecuado para la documentación musical.

La información sobre el editor es de gran importancia en los catálogos de música. Las variaciones existentes entre las diferentes ediciones de obras musicales son, a menudo, bastante significativas, especialmente en el caso de las obras del repertorio "standard" de los siglos XVIII y XIX. The Juilliard School Library lista en su catálogo 18 ediciones diferentes de las *Sonatas para piano* de Beethoven. En él encontramos desde la popular edición de la "Schirmer Library of Musical Classics" hasta la edición erudita de Heinrich Schenker publicada por Universal, y ediciones "urtext" publicadas por Henle and Peters. Las variaciones entre estas ediciones son obvias incluso a primera vista: incluyen diferencias en el uso de la articulación y el fraseo, la digitación y, en algunos casos, incluso en las notas mismas.

Los músicos que dijeron buscar la edición "urtext" pueden no reconocer que el término es, en sí mismo, engañoso: una edición publicada no puede estar completa "sin revisar". Como el musicólogo Walter Emery declara en su libro *Ediciones y músicos* de 1957: "No existe el concepto 'texto original' de ninguna pieza de música antigua, a menos que exista una única fuente, o todas las fuentes den lecturas idénticas."³

El énfasis en la búsqueda de la edición "urtext" no hace, sin embargo, que otras ediciones más antiguas de las obras del repertorio "standard" se vuelvan obsoletas. Es verdaderamente útil para los pianistas conocer cómo Artur Schnabel abordó la interpretación de las *Sonatas* de Beethoven en su edición de 1949, o cómo anteriores músicos como Hans von Bülow (Schirmer edition,

² Leonore Coral et al., "Automation Requirements for Music Information". *Notes* 34, no. 1 (September 1986):14-18

³ Walter Emery, *Editions and musicians*. (London: Novello, 1957), p.9

1894) o Eugen D'Albert (Forberg edition, 1902) abordaron la corrección (edición) del texto de Beethoven.

Desgraciadamente, muchas ediciones históricas se han agotado y ya no están disponibles. A pesar de que casas editoriales como Dover, Kalmus, Belwin y Masters Music están reimprimiendo muchas de esas ediciones, algunas de ellas, por desgracia, se habrán perdido para las generaciones futuras. Las reimpresiones son muy comunes en los estantes de las bibliotecas musicales. Dover es la única de las casas editoras que, sin excepción, indica en la reimpresión la fuente de la edición original. Así, cuando los músicos encuentran una partitura Kalmus, Belwin o Masters en el estante, únicamente un ojo entrenado podrá distinguir de qué edición es esa reimpresión.

Debido a que “la marca editora” es tan importante para los músicos, en Juilliard incluimos los códigos de los editores como parte del número topográfico para ayudar a los usuarios en este proceso.

Aún es menos probable que los músicos utilicen los catálogos de la biblioteca para buscar obras musicales a partir de las materias. No significa que no necesiten encontrar obras a partir de una combinación particular de instrumentos, u obras a partir de una forma musical concreta. Sencillamente muchos usuarios acuden a la biblioteca sin saber que, por ejemplo, el encabezamiento de materia correcto para los conjuntos instrumentales de flauta, oboe, chelo y clavicordio es **Cuartetos (Clavicordio, flauta, oboe, violonchelo)**. Los encabezamientos de materia pueden parecer, y verdaderamente lo son frecuentemente, oscuros y confusos; nosotros siempre animamos a nuestros usuarios a que pidan asistencia cuando se embarcan en una búsqueda por materia.

Se debe recordar a los usuarios que existe un vasto universo de material más allá de los muros de la biblioteca y que numerosas bibliografías de música emplazadas en la sala de referencia de la biblioteca les pueden ser útiles en su búsqueda de un nuevo repertorio. Desde la colección del *Music in Print* publicada por

MusicData, Inc. (incluyendo obras de referencia como *String Music in Print* [1973; supp., 1984], *Classical Vocal Music in Print* [1976; supp., 1985], *Orchestral Music in Print* [1979; supp., 1983], y otras) hasta obras de referencia mucho más especializadas como *String Music by Black Composers* (1991), *Piano Music by Black Women Composers* (1992) and *American Vocal Chamber Music, 1945-1980* (1985), las bibliografías de música son obras de consulta esenciales para los músicos. Muchas de estas bibliografías listan tanto música inédita como ya publicada, y proveen las direcciones de los compositores o distribuidores de esas obras.

Las búsquedas de repertorio se pueden realizar, también, utilizando los catálogos de otras bibliotecas. Numerosos catálogos de bibliotecas están actualmente accesibles en formato impreso, microforma o CD-ROM. El acceso creciente a catálogos de bibliotecas de todo el mundo a través de Internet abre, obviamente, nuevas y excitantes posibilidades para las búsquedas de repertorio. Los usuarios también deben enfrentarse, desgraciadamente, a una serie de nuevos problemas debido a que necesitan aprender el manejo de diferentes tipos de catálogos informatizados de bibliotecas (interfaces).

Las bibliotecas musicales también deben desarrollar y utilizar herramientas que permitan el acceso a las obras individuales dentro de las colecciones, abarcando desde las antologías de canciones o de música para piano, hasta las grandes series y colecciones históricas. Las actuales herramientas impresas que proveen acceso a las antologías de canciones (*Song Index* [1926] de Minnie E. Sears, y *Songs in Collections, an Index* [1961] de De Charms and Breed) han quedado ya desfasadas y en muchas bibliotecas (incluida Juilliard) se confeccionan índices para las canciones existentes dentro de sus fondos. En Juilliard también mantenemos índices de las antologías de música para piano, para violín, para órgano y de música coral.

Las colecciones y series históricas, incluyendo las ediciones de obras completas de algunos compositores (tratadas en más detalle a continuación) y las grandes colecciones (como la Denkmäler), están indizadas en *Historical Sets, Collected Editions, and Monuments of*

Music: a Guide to Their Contents (1980) de Anna Harriett Heyer y en *A Handbook of Music and Music Literature in Sets and Series* (1972) de Sydney Robinson Charles. Una nueva edición del Heyer será publicada dentro de poco por Fallen Leaf Press.

Los catálogos y otras herramientas que proveen acceso a las grabaciones sonoras deberían seguir las mismas normas que las utilizadas para las partituras. Obviamente, la información del intérprete es extremadamente importante en los catálogos de grabaciones. El libre acceso en la sala de referencia a las discografías publicadas, que permiten la identificación y localización de las grabaciones, será un excelente apoyo a los fondos existentes en cada biblioteca.

A menudo parece que el único factor importante en la industria fonográfica, desde su fundación hace algo más de un siglo, es que la tecnología continuará desarrollando nuevos formatos para las grabaciones que irán reemplazando los antiguos a una marcha imparable. Las bibliotecas (y los individuos) que dieron salida a sus colecciones de 78 rpm se preguntan ahora cuánto tiempo será posible localizar equipos que permitan escuchar escuchar lps. Existen preguntas sobre la expectativa de vida y durabilidad de los discos compactos. Como existen muchas e importantes interpretaciones grabadas en lps que todavía no han sido (y algunas nunca lo serán) re-grabadas en formato CD, las bibliotecas musicales deben intentar mantener y proveer el acceso a sus colecciones de discos lps; colecciones que muy pronto serán juzgadas ya como "históricas".

FUENTES PARA EL ESTUDIO DE LAS PARTITURAS MUSICALES

Las ediciones de obras completas (colecciones de gran envergadura también conocidas como "Gesamtausgaben" o ediciones críticas) son de gran ayuda en la búsqueda que los músicos realizan de las ediciones "urtext" o, según ellos entienden, del texto original. Estas grandes colecciones están diseñadas para presentar toda la producción de un compositor en textos editados por los principales

expertos, que han estudiado todas las fuentes existentes de la obra y seleccionado las lecturas que consideran más “auténticas”. La publicación de las ediciones completas de las obras de un compositor fue, en parte, una extensión del desarrollo de la Musicología como disciplina durante la segunda mitad del siglo XIX. Ediciones completas de las obras de Bach (1851), Beethoven (1862), Brahms (1926), Handel (1858), Haydn (1907), Mozart (1877), Schubert (1884) y, Schumann (1880) estuvieron entre las publicadas durante ese período.

Después de la II Guerra Mundial, los expertos vieron la necesidad de revisar esas ediciones y se embarcaron en la publicación de nuevas ediciones completas de la mayoría de compositores. “Nuevas ediciones” están actualmente en proceso de realización para las obras de Bach (1954), Beethoven (1960), Brahms (en preparación), Handel (1955), Haydn (1958), Schubert (1964), Schumann (1991), además de las de muchos otros compositores. La edición del *Neue Mozart Ausgabe*, que se inició en 1955, se encuentra ya casi finalizada.⁴

A pesar de que muchos expertos e intérpretes discuten frecuentemente las lecturas que se encuentran tanto en las nuevas como en las antiguas ediciones completas, los textos que se presentan son dignos de un estudio cuidadoso por parte de los músicos en el proceso de aprendizaje de cualquiera de las obras. En Juilliard animamos a nuestros usuarios a examinar las lecturas que se hallan en los Gesamtausgaben; debido a las diferencias existentes entre el texto musical de las ediciones críticas y el texto que ellos encuentran en sus ediciones “standard” de interpretación, frecuentemente llegan a asombrarse.

Muchos usuarios se ven intimidados al ver las Gesamtausgaben en los estantes: se componen normalmente de enormes volúmenes, uniformes en cuanto a tamaño y color, y con pocas indicaciones en

⁴ George R. Hill and Norris L. Stephens, *Collected Editions, Historical Series and Sets, and Monuments of Music: a Bibliography* (Berkeley, CA: Fallen Leaf Press, 1994?).

los lomos sobre su contenido. Junto con el Heyer y Charles, la herramienta más útil para localizar una obra dentro de una nueva o antigua edición completa es la lista de las obras de compositores que se halla en *The New Grove Dictionary of Music and Musicians* (1980).

Las ediciones críticas, eruditas como deben ser, son compilaciones llevadas a cabo por editores; ellas en sí mismo no son tampoco verdaderamente ediciones “urtext”. El verdadero matiz que un compositor haya querido dar a su obra sólo puede ser capturado a través del estudio de sus esbozos y partituras manuscritas, es decir, a través de las que son realmente las fuentes primarias. Afortunadamente, durante el último siglo y medio se han publicado numerosos facsímiles de partituras manuscritas. (Uno de los primeros facsímiles musicales en publicarse, en 1868, fue la partitura del *Messiah* de Handel, reproducida mediante un proceso foto-litográfico).

El estudio de los manuscritos de un compositor puede que tampoco responda a todas las preguntas que el intérprete se haga sobre una obra. En efecto, una mirada a los manuscritos descuidados y manchados de café de Beethoven suele crear, a menudo, muchas más preguntas que respuestas sobre lo que intentaba realizar. No obstante, la experiencia de examinar un manuscrito es siempre valiosa. Como declara el musicólogo Richard Kramer en una reseña sobre los facsímiles de los manuscritos de Beethoven: “Un autógrafo es como una fotografía instantánea, recogido en un momento íntimo, en el medio de un acto, espontáneo o calculado. El facsímil de un autógrafo hace que ese acto sea público y garantice su perduración...”⁵.

Se han publicado ediciones facsímil de aproximadamente 5000 partituras musicales⁶; es, de todos modos, una pequeña porción del universo de manuscritos musicales. Fuentes como los catálogos

⁵ Richard Kramer, “Beethoven’s Facsimiles”, *Nineteenth Century Music* 6 (1982-1983):76-81.

⁶ Cifra compilada por Old Manuscripts and Incunabula (OMI), distribuidores de facsímiles musicales.

temáticos de las obras de compositores o las series de catálogos para la música anterior al 1800 del RISM⁷, son útiles para identificar dónde se encuentran los manuscritos o las primeras ediciones. Una vez se ha identificado la fuente, podemos escribir a la biblioteca para intentar obtener un microfilm o una fotocopia para nuestro usuario. Una vez más los estudiantes de música se sienten temerosos de seguir este tipo de investigación, pero a su vez se sienten enormemente agradecidos cuando se consigue obtener una obra en su nombre. También se asombran al darse cuenta de la gran cantidad de información que ha sido organizada de manera que es posible la identificación y el acceso a los materiales almacenados en cualquier lugar del mundo.

FUENTES PARA LA INVESTIGACIÓN CONTEXTUAL E HISTÓRICA

Se ha dejado para el final lo relacionado con el mundo de la literatura musical y cómo los estudiantes de música pueden ser guiados de la mejor manera a través de él. Cuando el estudiante regresa para buscar información sobre el "Archduke Trio" de Beethoven, ¿por dónde le recomendaremos que empiece?

Los catálogos de bibliotecas listan numerosas fuentes sobre Beethoven: fuentes biográficas así como estudios analíticos sobre obras particulares o géneros. El artículo sobre Beethoven que se halla en *The New Grove* provee un estudio extenso sobre su vida y obras; la bibliografía clasificada que se añade al artículo ofrece otras referencias útiles a monografías relevantes y artículos en revistas y otras fuentes.

También se dirige a los usuarios a otras bibliografías sobre literatura musical para que encuentren referencias adicionales a sus temas de búsqueda. Las bibliografías usuales sobre obras de referencia en literatura musical son *Music Reference and Research*

⁷ *Repertoire International des Sources Musicales*. Editado por la International Musicological Society y la International Association of Music Libraries, 1960- .

Materials (4th, 1992) de Vincent Duckles y Michael Keller, *Information on Music: a Handbook of Reference Sources in European Languages* (1975) de Guy Marco y *Music: a Guide to the Reference Literature* (1987) de William S. Brockman. Estos libros son las “bibliografías de bibliografías” —describen y analizan cientos de obras de referencia y son herramientas fundamentales para la construcción de colecciones y la investigación. Los bibliotecarios deberían estar familiarizados con su organización interna y contenido, de manera que puedan dirigir a los usuarios a las fuentes más relevantes en sus áreas de interés.

Entre las bibliografías temáticas publicadas recientemente existen algunas de especial importancia para las líneas de investigación de los intérpretes: *Performance Practice: Medieval to Contemporary: a Bibliographical Guide* (1988) de Roland Jackson, *Music Analyses: an Annotated Guide to the Literature* (1991) de Harold Diamond y *Analyses of 19th and 20th Century Music, 1940-1985* (1987) de Arthur Wenk. Todas ellas se centran específicamente en los estudios analíticos sobre la música y en obras relacionadas con la práctica interpretativa.

La colección “Music Research and Information Guides” de la editorial Garland Publishers, ofrece también unas cuantas bibliografías temáticas de especial interés para los intérpretes. Entre ellas encontramos *Baroque Music: a Research and Information Guide* (1992) y *Chamber Music: a Research and Information Guide* (1987) de John Baron, *Opera: Research and Information Guide* (1984) de Guy Marco y *Piano Information Guide: an Aid to Research* (1989) de Robert Palmieri.

Garland también publica la colección “Composer Resource Materials” que incluye “Guides to Research” de compositores como Bartok (1988), Berlioz (1989), Debussy (1990), Frescobaldi (1988), Gluck (1987), Handel (1988), Liszt (1991), Gustav and Alma Mahler (1989), Rameau (1989), Rimsky-Korsakov (1988), y muchos otros⁸.

⁸ La colección “Composer Resource Manuals” de la editorial Garland Publishers.

A pesar de que los títulos individuales dentro de estas series varían en alcance y calidad, son útiles manuales para los intérpretes que se embarcan en la búsqueda de las vidas y obras de los compositores.

Se recomienda realizar estas búsquedas a través de la literatura biográfica sobre el compositor, los diccionarios y enciclopedias, así como a través de las bibliografías temáticas, antes que adentrarse en los índices de las publicaciones periódicas. Tanto el *Music Index* como el *RILM* se han hecho accesibles recientemente en formato CD-ROM, ofreciendo una cobertura cronológica de 1981-1989 y de 1970-1986 respectivamente⁹. Debido a los costes tan elevados y a los problemas relacionados con la forma de búsqueda de estos productos, muchas bibliotecas no los han adquirido todavía o, si los tienen, deben seguir manteniendo las versiones impresas. Los estudiantes estarán más entusiasmados utilizando un producto informático que realizando una búsqueda impresa. De todos modos, se les debe advertir que a pesar de que encuentren un elevado número de referencias sobre su tema de interés, estas referencias están limitadas por los períodos cronológicos y los tipos de formatos que estos índices abarcan y pueden no contener la información que ellos necesitan. Por ejemplo, los estudiantes que necesitan información sobre las *Piano Sonatas* de Beethoven deberían consultar primero alguna de las obras monográficas sobre el tema, tales como *Beethoven's Pianoforte Sonatas Discussed* (1938) de Eric Blom, *The Sonatas of Beethoven as He Played and Taught Them* (1972) de Kenneth Drake, *Performance Practices in Beethoven's Piano Sonatas: an Introduction* (1971) de William S. Newman y, *A Companion to Beethoven's Pianoforte Sonatas* (1931) de Donald Francis Tovey. Las referencias a estas obras de consulta esenciales, o a importantes publicaciones periódicas anteriores a 1970, pueden no

⁹ *Music Index on CD-ROM: a comprehensive subject-author guide to music periodical literature. Cumulative entries from 1981-1989* (Warren, MI; Alexandria, VA: Harmonic Park Press/Chadwyck-Healey). [Nota de advertencia: Los datos ofrecidos corresponden a la fecha del artículo original. Conviene saber que, recientemente, también se ha publicado el *International Index to Music Periodicals*].

estar incluidas en los índices en CD-ROM. Los volúmenes impresos de estos índices de literatura musical recogen una información cronológica mucho más completa para esos años. Para julio de 1993 el número mensual del *Music Index* correspondía a octubre de 1992, mientras que el índice acumulativo más reciente del RILM (RILM Cumulated Index) recogía los años 1982-1986.

Los cantantes y otros usuarios que investigan acerca del mundo de la ópera y la canción son dirigidos, generalmente, al mismo tipo de búsquedas que las descritas anteriormente. El recientemente publicado *The New Grove Dictionary of Opera* (1992) y el alemán *Pipers Enzyklopädie des Musiktheaters: Oper, Operette, Musical, Ballett* (1986-) han ayudado mucho en la investigación sobre este campo. Recientemente ha aparecido un creciente número de libros con las letras de canciones y sus traducciones. Muchos de ellos incluyen tanto traducciones poéticas como literales, además de guías sobre su pronunciación. Existen, todavía, grandes huecos en lo que se refiere a la exactitud de las traducciones de las letras de las canciones y los usuarios, a menudo, deben acudir a las traducciones que se encuentran en las camisas (envolturas) de las grabaciones o a las notas de los programas.

Las fuentes iconográficas son también muy importantes para la investigación de los intérpretes. El estudio de las obras de arte que representan instrumentos musicales y conjuntos musicales de siglos pasados ha tenido una gran relevancia en la investigación sobre la práctica interpretativa. Existen numerosos libros que ofrecen reproducciones de obras de iconografía musical, tales como la colección *Musikgeschichte in Bildern* (1961-) de Besseler and Schneider. El proyecto RIDIM/RCMI Inventory of Music Iconography, iniciado en 1972, tiene el propósito de inventariar las obras de arte de temática musical que se encuentran en las colecciones de los museos de todo el mundo.¹⁰

¹⁰ *Répertoire International d'Iconographie Musicale/Research Center for Music Iconography* (RCMI) (New York: City University of New York Graduate Center, 1972-).

Los adelantos tecnológicos han tenido, y seguirán teniendo, un gran impacto en la cantidad de información que se encuentra accesible a los usuarios, y en cómo ésta se encuentra organizada. No obstante, como muy bien conocemos, la abundancia de información no es necesariamente útil a los usuarios. Los responsables bibliotecarios de las colecciones que sirven a los músicos deben seguir trabajando para comprender las necesidades de sus usuarios y mostrarles cómo pueden mejorar el uso de los recursos a su alcance, con el objetivo de ampliar sus horizontes y sentido de la curiosidad.

Finalmente, como en todas las disciplinas, quedarán preguntas sin respuesta. Uno de nuestros profesores de piano, que frecuentemente utiliza las fuentes originales en sus búsquedas, llegó a la biblioteca con preguntas acerca de las discrepancias existentes en las ediciones sobre algunos compases del *Diabelli Variations* de Beethoven. Examinamos el catálogo temático de las obras de Beethoven de Kinsky¹¹ buscando información sobre el manuscrito y la primera edición. Afortunadamente un microfilm del manuscrito se encontraba en la biblioteca vecina del The New York Public Library of Performing Arts at Lincoln Center. Nosotros teníamos una reimpresión de la primera edición de la partitura, con lo que podíamos estudiarla. Entonces nos embarcamos en la búsqueda de literatura sobre esta obra, lo que nos reveló la existencia de un libro de publicación reciente, el *Diabelli Variations* de William Kinderman (Oxford, 1987). Nos sentimos bastante satisfechos de haber encontrado tantas fuentes sobre el tema, y nos quedamos sorprendidos cuando el profesor regresó bastante preocupado. Parecía que la información de las fuentes obtenidas era contradictoria. Beethoven está muerto, y nadie podrá resolver su dilema: "¡Yo sólo quiero saber qué nota tocar!"

¹¹ Georg Kinsky, *Das Werke Beethovens: thematisch-bibliographisches Verzeichnis seiner sämtlichen vollendeten Kompositionen* (Munich: G. Henle Verlag, 1955).

INFORMACIÓN ÆDOM / AIBM

El pasado día 29 de Noviembre de 1997 tuvo lugar, desde su creación a finales del año 1993, el primer relevo de cargos en la Junta directiva de la Asociación Española de Documentación Musical. Tras 4 años al frente de la Asociación, Jon Bagüés y Miquel Àngel Plaza-Navas dejaron de ser presidente y tesorero, respectivamente. AEDOM debe seguir afianzándose más aún dentro del mundo de la documentación musical española. Lo seguirá haciendo de la mano de Enrique Sánchez Marina (nuevo Presidente) y Mari Luz González Peña (nueva Tesorera). Joana Crespi y Antonio Álvarez Cañibano, Vicepresidenta y Secretario respectivamente de la Asociación continúan en sus cargos. La siguiente fotografía fue tomada en uno de los viajes que la anterior Junta Directiva realizó en busca y captura del lugar adecuado para la realización del próximo Congreso de IAML en San Sebastián.



INFORME DEL PRESIDENTE DE AEDOM PRESENTADO
ANTE LA ASAMBLEA DE LA ASOCIACIÓN
EL 29 DE NOVIEMBRE DE 1997

Madrid - Conservatorio Superior de Música

Realizamos en la presente Asamblea las primeras elecciones de renovación de cargos en la Junta Directiva de la AEDOM. Con esta ocasión me permitiréis que junto con la breve alusión a las actividades realizadas durante el presente año, trate de realizar un repaso de nuestra corta andadura junto con unas reflexiones sobre la actual situación de nuestra asociación.

Este año, además de la estabilidad en cuanto a la estructura, ha sido el primer año en el que se han convocado cursillos técnicos, así como el año de la presentación del primer ejemplar de la BIME.

Pero 1997 digamos que ha sido sobre todo un año de concentración y trabajo para el reto que supone la organización del Congreso de la Asociación Internacional el año que viene en San Sebastián. Pensamos que el congreso tiene que servir fundamentalmente para dar a conocer los trabajos y realidades de España en materia de documentación musical. Pero creo que debiéramos además de utilizar su convocatoria para plantear y diseñar futuros trabajos. Pienso por ejemplo que la presencia que esperamos de editores puede suponer una oportunidad para relanzar la idea del simposio de editores musicales, y la nueva Junta Directiva puede planificar otras acciones.

REPASO A LA ANDADURA INICIAL DE AEDOM

REALIDADES

La cantidad de miembros conseguidos en estos cuatro años refleja claramente un asentamiento de la Asociación.

Estructura y funcionamiento

En la estructura tengo que agradecer al director del Centro de Documentación musical las facilidades concedidas desde el primer momento para el desarrollo de AEDOM. Quiero hacer extensible este agradecimiento a M^a José González y José Ignacio Cano, sin cuyo enorme trabajo hubiera sido imposible la puesta en marcha de la mayor parte de las actividades de nuestra Asociación. Esperemos que una próxima firma de convenio con el INAEM sirva para asentar y seguir desarrollando actividades conjuntas con el Centro de Documentación.

Actividades

I Jornadas sobre Bibliotecas en Conservatorios y Escuelas de Música. Creo que es de justicia mencionar el trabajo que desarrolló Gabriela Arrue en la Secretaría de las mismas. Esperemos que en un futuro próximo puedan celebrarse las segundas.

- El Boletín de la AEDOM, con sus ocho números. Creo que la información que contienen sirve para conocer los distintos centros y aportan una gran cantidad de información. Espero que el gran trabajo que desarrolla Miguel Angel Plaza-Navas en su coordinación reciba ayudas para su continuación.

La Colección de monografías. Ya han aparecido dos: el magnífico libro de José Gosálvez y las Actas de las Jornadas de Vitoria; el tercero, la traducción de las pautas para la realización de encabezamientos de materia de música del libro *Music Subject Headings*, está ya listo para entrar en imprenta.

Cursos técnicos, se han realizado este año 1997 los dos primeros. Uno sobre Conservación y Reparación del Libro en Barcelona y, otro sobre Catalogación de Documentos Musicales en Madrid. El éxito de las dos convocatorias deja a las claras la necesidad y oportunidad de realizar cursos de capacitación profesional en toda la geografía española.

Hemos colaborado además con el Centro de Documentación del INAEM para organizar varios encuentros y jornadas técnicas, desde las iniciales en la que nació AEDOM, las que pusieron en marcha el proyecto de Bibliografía, la celebradas sobre los Archivos de Orquestas y las referidas a los archivos sonoros. Todas ellas han servido para impulsar los fines de nuestra asociación.

Proyectos documentales

BIME. Creo que podemos decir con orgullo que la Bibliografía Musical Española es uno de los logros más palpables de nuestra Asociación. Fruto de convenios y colaboraciones conjuntas con la Biblioteca Nacional, el CINDOC del Consejo Superior de Investigaciones Científicas y el Centro de Documentación Musical del INAEM, la base de datos va creciendo paulatinamente y esperamos que se convierta en uno de los instrumentos documentales más utilizados por la investigación musical española.

LAGUNAS

Defensa de la profesión

No tenemos fuerza suficiente, en gran parte debido a la casi inexistencia de la profesión. La situación actual de la enseñanza musical, en un cambio estructural de modelo, es la situación idónea para defender y lograr que todos los centros de enseñanza musical profesional cuenten con bibliotecas regidas por especialistas en música. Ello significa que debemos trabajar en dos frentes, por una parte en el ámbito de la enseñanza logrando establecer plazas con perfiles profesionales, y por otra parte en el ámbito bibliotecario, en cuyos planes de enseñanza cabría pensar en una especialidad de documentación musical. La vía iniciada este año con la organización de cursos creo que debe potenciarse intentando relacionarlos tanto con centros de enseñanza de biblioteconomía y documentación como con asociaciones profesionales.

Pero no solamente deben ser tenidos en cuenta los centros de enseñanza musical. Un ámbito en el que España tiene grandes carencias es el de las secciones de música de las bibliotecas públicas. En la mayor parte de ellas, actualmente bien dotadas, se ha pasado de la colección basada en texto impreso, a la inclusión de material audiovisual, sin pasar por el ámbito de la música impresa. Creemos que la inclusión de partituras en las bibliotecas públicas serviría para resolver además no pocos problemas de tratamiento documental al que se enfrentan actualmente los bibliotecarios.

Relaciones profesionales

Se han comenzado a establecer relaciones con otros colectivos profesionales, y pensamos que este camino debe continuarse y profundizarse. ANABAD, Col.legi Oficial de Bibliotecaris-Documentalistes de Catalunya son colectivos con los que interesa tener relaciones fluidas.

Proyectos documentales

- **Elaboración de un directorio**

Uno de los proyectos de la Asociación Internacional era y es la actualización del Directorio RISM-C, que afecta básicamente a las bibliotecas de investigación. Desde AEDOM propusimos que se centralizara la información en España para pasarla posteriormente a la coordinadora en Norteamérica. Con ello pretendíamos además intentar un directorio de todas las bibliotecas, archivos y centros de documentación musicales, tema en el que incide Nieves Iglesias en su artículo de las Jornadas de Vitoria. Desgraciadamente la coordinación del proyecto internacional siguió otro camino, por lo que el proyecto quedó en suspenso. Pienso sin embargo que es otro de los trabajos que podrían contribuir a conocer mejor las instituciones, los fondos y su acceso en nuestro país, por lo que abogo por intentar conseguir en un futuro cercano un equipo de colaboradores que pudiera llevar a cabo el trabajo.

- **Iconografía Musical Española**

Se han dado pasos para colaborar con el Centro de Documentación Musical del INAEM y con la Universidad de Valladolid. Se ha establecido el grupo europeo del RIDIM, pero no han cuajado en un proyecto concreto las ideas. Bien podría convertirse en otro proyecto de base de datos como la BIME.

- **Catálogo Colectivo de Publicaciones Periódicas Musicales**

Nos hemos puesto en contacto con la dirección del catálogo colectivo de publicaciones periódicas de la Biblioteca Nacional para ver la posibilidad de utilizar y ampliar dicho servicio con vistas a desarrollar con el formato estándar el catálogo colectivo de las publicaciones periódicas de bibliotecas musicales españolas.

Comisiones

Las ya existentes:

El principal problema de las comisiones radica en la dificultad de reunirse los miembros. Ello creo que debe hacernos reflexionar sobre la posibilidad de un nuevo sistema de trabajo, que exija pocas reuniones. La solución podría venir en un reparto de tareas de tal manera que con el correo electrónico pudiera solventarse parte de los problemas.

Nuevas comisiones que serían interesantes:

Comisión de archivos de orquestas

Comisión de archivos sonoros

Actividades

- **Simposio de la edición musical española**

Ha sido éste un proyecto que hemos intentado poner en marcha en dos ocasiones, y que por diversas razones no ha podido llevarse a cabo. Es fundamental acercarse a las asociaciones de editores para despejar suspicacias y elaborar ámbitos de trabajo comunes. Todavía no existe en España oficina del número internacional ISMN que ya existe en otros países. Quizás el congreso de San Sebastián fuera una buena ocasión para plantear de nuevo el simposio y realizarlo el año 1999.


• **Encuentros de la AEDOM**

Desde el inicio de la andadura de AEDOM pensé que era necesario crear espacios de encuentros donde al menos una vez al año pudieran los miembros de la Asociación discutir los proyectos, realizar nuevas propuestas y dar vida a la asociación. La propia dispersión geográfica de los miembros es una de las mayores dificultades para la puesta en marcha de trabajos en común. Por eso suponía que podía ser un buen momento la cercanía de la asamblea anual. Hemos intentado realizarlo varios años, y en concreto el pasado año fue un fracaso en El Escorial. Sigo pensando que una vez al año sería bueno, además de la asamblea, realizar unos encuentros donde además de reunirse las comisiones de la asociación pudieran realizarse otro tipo de actividades, como conferencias o alguna mesa redonda, presentación y análisis de los proyectos en curso, etc. Creo que es otra de las lagunas que falta por cubrir.

De estas notas espero que no se deduzca una actitud pesimista, sino todo lo contrario. Creo que se ha hecho mucho trabajo en el tiempo cubierto. Hemos cometido errores, por los que pido públicamente perdón, pero creo que la Asociación tiene un gran porvenir por delante. El relevo que realizamos en esta Asamblea es el signo de la normalidad. Pienso que los cargos han de ser rotatorios y que cuantas más personas pasen por cargos directivos mayor será la riqueza de la Asociación.

Quiero agradecer a todos cuantos han colaborado en estos cuatro años, en especial a los tres miembros de la Junta Directiva, Joana Crespi, Antonio Alvarez Cañibano y Miquel Àngel Plaza-Navas, que son parte fundamental en los logros de la Asociación. Ha sido para mí un honor estar al frente de la Asociación y me pongo a disposición de la misma para seguir colaborando en otras tareas.

Muchas gracias por vuestra paciencia.

Jon Bagüés 

INFORME CONGRESO IAML-97 GINEBRA (SUIZA)

El domingo 31 de agosto del pasado año comenzó la conferencia anual con la reunión del Consejo de la IAML, cuya acta figurará en la revista de la Asociación **Fontes Artis Musicae** como es habitual. Se ha nombrado a Inger Enquist archivera de la Asociación. Como probablemente suceda en todos los países, la tesorera volvió a pedir que seamos puntuales en el envío del dinero. Se aprobaron las nuevas reglas de procedimiento del proyecto RILM. La revisión del RISM-C sigue adelante y aseguraron que enviarán a cada grupo nacional lo relacionado con el país. Los representantes de las distintas ramas nacionales presentaron sus informes, una parte de los cuales aparecerá también en la revista.

SESIONES DE LA CONFERENCIA - CONGRESO

Señalamos las siguientes:

Comisión de Audiovisuales

La primera sesión estuvo dedicada principalmente a las colecciones y proyectos suizos. El proyecto MEMORIAV, creado en 1995 tiene como principal misión arbitrar medidas de urgencia para los documentos audiovisuales antiguos. Mediante un grupo de trabajo se han establecido unas prioridades para recopiar discos de grabación directa en soporte digital.

Rama de Bibliotecas en Centros de Enseñanza Musical

Se presentó un trabajo sobre documentos musicales en bibliotecas y centros de documentación del sector de educación intermedia (16-20) del cantón de Ginebra. Con la situación de las bibliotecas escolares de nuestro país interesa destacar que desde 1972 las "tradi-

cionales” bibliotecas escolares del cantón de Ginebra se convierten en Centros de Documentación Multimedia.

RILM (Repertorio Internacional de Literatura Musical)

Se presentó, entre otros un informe, sobre la evolución del Comité del RILM de Japón, con análisis porcentuales de los 24 volúmenes trabajados desde 1967 hasta el presente.

Rama de Archivos y Centros de Documentación Musical

Una sesión entera estuvo dedicada a documentación musical en relación a las mujeres, incluyendo un trabajo sobre la investigación musicológica desde el punto de vista feminista. Una de las fuentes de consulta señaladas fue la dirección electrónica: <http://www.bl.uk> con las colecciones y servicios de la British Library.

Dentro de la rama profesional de archivos ha comenzado su trabajo un nuevo Grupo de trabajo (Working Group), llamado Grupo de Trabajo sobre el Registro de Archivos Musicales. En principio hay nueve países interesados en el tema, entre ellos España, y se han propuesto como trabajo para el año que viene el de la definición de los elementos de la ficha.

Rama de Bibliotecas de Investigación

La extensa comunicación sobre las Colecciones musicales en Bibliotecas Musicales, Museos e Instituciones en Moscú es de desear que aparezca en la revista *Fontes*, por la dificultad que tuvo la traductora simultánea en seguir a la ponente, resultando de todo ello (eran las 14,15h.) un estado de sopor generalizado.

Comisión de Servicio y Enseñanza

Una de las dos sesiones estuvo dedicada a la problemática de las páginas web electrónicas con relación a las bibliotecas musicales. Explicaron su página y experiencia X. Bouvier, del Conservatorio de

Música de Ginebra, Jane Gottlieb, de la Juilliard School de Nueva York, John Shepard, de la New York Public Library y Judy Tsou, de la Biblioteca Musical de la Universidad de California, Berkeley.

Uno de los momentos más agradables del Congreso tuvo lugar durante la cena de despedida. Toda la comitiva "hispana" asistente al mismo pudo posar ante las cámaras. De seguro fueron unos días inolvidables. Os esperamos en San Sebastián, el próximo mes de Junio... En la fotografía aparecen: María José González (Centro de Documentación Musical), Joana Crespí (Biblioteca de Catalunya), Antonio Álvarez Cañibano (Centro de Documentación Musical), José Ignacio Cano (Centro de Documentación Musical), Nieves Iglesias (Biblioteca Nacional), Pello Leifiena (ERESBIL), Koldo Bravo (Conservatorio Superior de Música San Sebastián), Gabriela Arrúe (Conservatorio-Escuela de Música Andrés Isasi), Rolando Delgado (C.I.D.M. "Odilio Urfé", Cuba), Jon Bagüés (ERESBIL), Yael Bitrán (CENIDIM, México) y, Miquel Àngel Plaza-Navas (Boletín de AEDOM). ☞



LA PRENSA MUSICAL ESPAÑOLA EN RIPM

Con el volumen dedicado a *La Música Ilustrada Hispano-Americana* (Barcelona, 1898-1902) se inician las publicaciones del **Repertorio Internacional de la Prensa Musical (RIPM)** relativas a los periódicos de España y de su área de influencia lingüística y cultural en Iberoamérica, que se sumarán así al centenar de volúmenes en que se recogen analíticamente los contenidos de las publicaciones periódicas musicales de todos los países cultos.

En el transcurso del siglo XIX, a pesar de las trágicas turbulencias sociales que sacudieron a la nación a lo largo de toda la centuria, resulta sorprendente la aparición de más de un centenar y medio de revistas musicales, lo que significa el testimonio inequívoco de un fenómeno vivo, pujante y constante, a partir del cual la evolución de las publicaciones periódicas en España irá progresivamente discutiendo por pautas de cada vez mayor normalidad y homogeneidad con las naciones de su entorno.

Como es lógico, no todos esos periódicos alcanzan el mismo nivel de calidad crítica y literaria, ni tienen para el documentalista o el historiador actual el mismo grado de interés. Pero sí son muchos los que nos ofrecen un excelente equilibrio entre información y opinión, entre crónica de acontecimientos y reflexión doctrinal, entre atención estrictamente local y reflejo de las actividades en el entorno nacional e internacional. La prensa musical española, en su conjunto, presenta durante el siglo XIX unos rasgos de seriedad, madurez y profesionalidad que la colocan cuando menos al mismo nivel de las mejores realizaciones francesas, alemanas, italianas o británicas.

Y junto al auge de los periódicos de información general, se evidencia el rápido y múltiple desarrollo de un periodismo musical especializado en las más diversas áreas: la música religiosa, el folklore, la escena, los orfeones y sociedades corales, la música militar, los salones, la enseñanza musical... todo un espectro plural y numeroso que en ocasiones se anticipa y supera a otras naciones de su entorno europeo.

La elección de *La Música Ilustrada Hispano-Americana* para este primer volumen no conlleva una intención especial; afortunadamente son muchos otros los periódicos musicales españoles que tienen parecida o mayor importancia, sea en el plano estrictamente musical, en los planteamientos intelectuales, o en la oportunidad histórica de un determinado período. De hecho, **RIPM** ha empezado a trabajar simultáneamente en varios títulos, cuyos respectivos Calendarios e Índices muy pronto verán también la luz. Y tras ellos, otros más que irán poco a poco definiendo y completando ese vasto y enormemente diverso panorama de la actividad musical en la España decimonónica, punto estratégico de obligada referencia en los itinerarios entre Europa y América, tanto de artistas y de compañías como de mercancías e ideas.

Pero en el caso de *La Música Ilustrada Hispano-Americana* a su valor intrínseco se añade la oportunidad del centenario, pues se empezó a publicar en 1898. Ese año representa, además, una fecha decisiva en la historia de España: significa el hundimiento definitivo del viejo imperio ultramarino y la pérdida de sus últimas colonias en América y Asia. Mucho más allá de su real significación histórica en los aspectos militar, económico o político, el impacto de tales acontecimientos en la opinión pública fue muy sensible y, en especial, en muchos escritores e intelectuales, que propugnaron una severa auto-crítica y señalaron un camino de renovación y regeneración de la vida pública y de la mentalidad nacional.

Por otra parte, *La Música Ilustrada Hispano-Americana* nos ofrece un excelente campo de observación en un doble sentido: en primer lugar por tratarse de una revista no publicada en Madrid, la capital política y administrativa, sino en la industriosa y mercantil Barcelona, donde la vida musical y en particular la actividad operística contaban con una tradición muy arraigada. En segundo lugar, se trata también de una publicación paradigmática en un aspecto bastante frecuente en la prensa musical, tanto de España como de otras naciones: la dependencia de una empresa mercantil cuyas actividades principales (edición de libros y partituras, fabricación y venta de ins-

trumentos, gestión artística, etc.) son difundidas y publicitadas a través del periódico.

Este factor de la dependencia comercial, en sus diferentes grados de servidumbre, actúa por una parte para fomentar la creación de nuevas publicaciones periódicas que, al margen de su calidad periodística y musical, actúan como escaparate comercial de sus productos y como vía de ventas dirigidas a través de los suscriptores; por otra parte, condicionan la línea editorial de la revista, a veces de manera insostenible para los músicos responsables de su elaboración y su contenido, que en ningún caso pueden funcionar fuera de las líneas de intereses trazadas por los patrocinadores.

La Música Ilustrada Hispano-Americana es un magnífico ejemplo de los aspectos que hemos señalado, bien patentes en la publicidad que se ofrece a través de sus páginas, en la selección de acontecimientos y personas que son objeto de información, en la edición paralela de libros y partituras que se asocian a la revista y, de manera aún más evidente y decisiva, en el cambio operado en 1900 cuando la titularidad de la empresa explotadora pasa a otros dueños (de Juan Bautista Pujol a Luis Dotésio), lo que impone un sesgo bien apreciable en la orientación, los contenidos y el propio equipo de redactores y colaboradores. Así, como en tantos otros casos, los hilos de la música se entretajan con los de la economía y el poder.

Hasta fechas muy recientes no disponíamos de un repertorio amplio y fiable y de un panorama histórico sobre la prensa musical española. Afortunadamente, desde hace casi una década podemos apreciar la variedad y riqueza del periodismo musical en España: más de mil títulos catalogados entre los siglos XIX y XX. Sin embargo, es muy decepcionante que no se haya avanzado prácticamente nada ni en el examen monográfico de esos documentos ni en la comprensión e interpretación de los mecanismos que entran en juego en la actividad periodística musical, tal vez porque esos aspectos y sus parámetros intelectuales y técnicos en la actualidad escapan al dominio o el control de los grupos de poder en el ámbito académico de la musicología española.

No obstante, y a pesar de los intereses tan activamente contrarios a las previsiones para la instauración y el desarrollo de RIPM en España (una historia en la que no vale la pena entrar ahora, aunque para los miembros de AEDOM resultaría interesante por partida doble), el decisivo empeño de la Dirección internacional de RIPM ha hecho posible la aparición de este primer volumen dedicado a *La Música Ilustrada Hispano-Americana*, inmediatamente seguido por los correspondientes a *La España Artística* y a *La Zarzuela*. Con ello se ofrecen al estudioso las primeras herramientas de una serie absolutamente imprescindible para la comprensión de un segmento esencial de la historia de nuestra música, testimoniada a través de sus documentos.

Prof. Dr. Jacinto Torres
RIPM Associate Editor for Spanish Language Publications [%]

JORNADAS SOBRE ARCHIVOS DE ORQUESTAS SINFÓNICAS

Como consecuencia de los debates desarrollados durante las “Jornadas sobre Archivos de Orquestas Sinfónicas” celebradas en Las Navas del Marqués los días 13, 14 y 15 de diciembre de 1996, organizadas por el Centro de Documentación Musical del INAEM con la colaboración de la Asociación Española de Documentación Musical (AEDOM) en las que participaron los responsables de los archivos de las principales orquestas del Estado, siguiendo las pautas marcadas en las “Primera Jornadas de Archivos Musicales” del 30 de Noviembre de 1995 en La Coruña se llegó a las siguientes

CONCLUSIONES

- 1) Constatar la importancia del archivo de una orquesta no sólo como herramienta para el trabajo propio de la misma sino como un auténtico servicio de documentación que gestione y controle todo el material relacionado con la actividad musical de la orquesta: partituras, programas de mano, carteles, fotografías, grabaciones, catálogos, etc. Esto es, un núcleo que organice el devenir histórico de la entidad y sea salvaguardia de la memoria de su pasado.
- 2) Llamar la atención sobre el hecho de que gran parte de esta documentación se convertirá en patrimonio documental de la entidad que lo crea y de toda la sociedad, con lo que requerirá un tipo de tratamiento diferente.
- 3) Destacar la necesidad de dotar al archivo del personal adecuado para las funciones que conlleva lo arriba expuesto; esto es, de la figura de un archivero con formación profesional tanto archivística o bibliotecaria como musical.
- 4) Constatar la necesidad de adiestrar al personal de los diferentes archivos sinfónicos en el conocimientos de las diferentes leyes que atañen a éstos (Ley de Patrimonio, Ley de depósito legal, Ley de la propiedad intelectual, etc.)
- 5) Establecer vínculos entre los archivos y archiveros de las orquestas del Estado para acometer trabajos colectivos que sirvan para un intercambio fluido de la documentación necesaria tanto para el funcionamiento del archivo en sí, como para el de la propia orquesta.
- 6) Necesidad de asociación con entidades relacionadas con la documentación musical, invitación a todos los archivos de orquestas del Estado a formar parte de AEDOM y constituir dentro de la misma un grupo de trabajo específico.
- 7) Constituir una plataforma de trabajo para llevar a cabo los proyectos acordados, que redacte una ficha común en base a la estudiada durante estas jornadas, que proponga los sistemas informáticos más adecuados al colectivo, así como dar a conocer

estos proyectos a instituciones públicas estatales, autonómicas y municipales para recomendar su más pronta implantación posible a nivel estatal.

- 8) Recomendación para estudiar la implantación de una red propia de distribución de partituras y materiales de orquesta, de la cual serían beneficiarias todas las orquestas del Estado.

Fdo.:

Nekane Zurutuza Salsamendi (*Euskadiko Orkestra Sinfonikoa*)

Antonio Moreno Ortega (*Orquesta de Córdoba*)

Enrique Amodeo Herrera (*Joven Orquesta de Andalucía*)

Ricardo Salcedo (*Orquesta Pablo Sarasate*)

David Puertas Esteve (*Orquesta Ciutat de Barcelona i Nacional de Catalunya*)

Rafael Rufino Valor (*Orquesta Nacional de España*)

ENCUENTRO DE REVISTAS ESPAÑOLAS DE MUSICOLOGÍA

Zaragoza, 23-25 de mayo de 1997

{ }

Institución Fernando el Católico (C.S.I.C.) • Excm. Diputación de Zaragoza

Conclusiones

Debatidas y aprobadas por unanimidad en la Sesión Final

- 1) Debe destacarse la importancia de las revistas de musicología como pulso de las investigaciones desarrolladas en cada momento y primicia de la música que se interpretará en el futuro, procurándose cubrir progresivamente las lagunas detectadas

que afectan a algunos temas fundamentales de la ciencia musical todavía hoy poco o nada tratados en estas publicaciones

- 2) Las revistas españolas de musicología han de abrirse cada vez más a la investigación y los investigadores musicales iberoamericanos.
- 3) Todas las instituciones y personas responsables deben promover la difusión internacional de las revistas españolas de musicología, mediante los medios oportunos, empezando por la suya generosamente ofrecidos por la Asociación Española de Documentación Musical (AEDOM), rama española de la Asociación Internacional de Bibliotecas Musicales (AIBM).
- 4) Las revistas españolas de música y musicología han de promover su cada vez más amplia difusión en España, comenzando, al menos, por medio de la información mutuamente ofrecida por las propias revistas en sus respectivos ejemplares.
- 5) El año 2000 debe marcar una fecha clave para una recuperación general ordenada y coherente, haciendo así accesibles las muchas pero dispersas aportaciones publicadas en las distintas revistas españolas de musicología y música. En concreto, debería hacerse un repertorio biblioteconómico, acordándose los extremos técnicos (descripciones, etc.), de los artículos de las revistas españolas de nuestro siglo, apoyándose para este trabajo en la "Bibliografía Musical Española" (BIME) coordinada por AEDOM, el Centro de Documentación Musical del Ministerio de Educación y Cultura, y en la Escuela de Biblioteconomía de la Universidad Complutense de Madrid, sede del Gabinete de Documentación Musical.
- 6) Las revistas de musicología y las revistas de música, en todas sus variantes y especialidades, deben potenciar sus relaciones mediante estudios y reseñas mutuas que enriquezcan sus respectivos ámbitos de trabajo.
- 7) Debe estimularse, en lo posible, la paulatina especialización de las actuales revistas de musicología (hoy necesariamente entendidas en su sentido más amplio). ❏

BIBLIOTECAS Y CENTROS DE DOCUMENTACIÓN MUSICAL



SANTUARIO DE LOYOLA. BIBLIOTECA



P. Félix Zabala, S.J.

P. Félix Zabala, S.J.
20730 Azpeitia (Gipuzkoa)
Tfno.: (943)816508
Fax: (943)150793
e-mail: bibloy@i2000.es

Queremos informar que el Archivo y Biblioteca Musical de Loyola se ha abierto al público en horario de lunes a viernes de 9 a 13 h. por la mañana y de 15.30 a 19.30 h. por la tarde. Se permite el acceso a los ficheros manuales, clasificados por orden de autores y por materias, y a las bases de datos correspondientes a la documentación musical organizada hasta la fecha. No se permite el acceso al depósito de archivo y biblioteca. Hay que seleccionar las fichas cuya documentación se quiere ver y será el personal del Santuario el encargado de prestar la misma para su consulta en las salas acondicionadas para ese fin.

En la actualidad hay un total de 32.236 fichas metidas al ordenador, de las cuales 29.221 son relativas a partituras tanto manuscritas como impresas, y 3.015 son relativas a literatura de la música

y los músicos o de enseñanza musical; y calculamos que una vez terminada la organización de toda la documentación musical que aún queda por fichar, llegaremos a las 100.000 fichas aproximadamente. Para una información más completa y detallada remitimos al artículo publicado en el *Boletín de AEDOM*: Año 3, nº 2, julio-diciembre de 1.996, páginas 90-98.

ARCHIVO JOAQUÍN TURINA

✠

Alfredo Morán

Alfredo Morán
Apartado de Correos 50766
28080 Madrid
Tel.: (91)5214551

A pesar de los 48 años transcurridos desde la muerte de Joaquín Turina, el **Archivo** que lleva su nombre se conserva en el mismo sitio en el que él, a partir de su opus 12, fuera enriqueciendo su producción hasta llegar a la obra 104 con la que cierra su catálogo. Joaquín Turina se instala definitivamente en Madrid en 1914, en el número 7 de la calle de Alfonso XI, la misma casa en la que fallecería. El despacho que le sirvió de lugar de trabajo es de reducidas dimensiones siendo presidido, en el aspecto musical, por un Pleyel vertical de cuerdas cruzadas; ésta fue la primera adquisición para su nueva vivienda.

El músico sevillano fue un hombre de gran capacidad de trabajo, sumamente ordenado y consciente, sin hacer en ningún momento alarde de ello, del alto nivel de su obra. Quizá fuera esta la razón, además de su gran afición por la literatura, por la que legó a sus hijos infinidad de testimonios escritos. Ello nos ha permitido llevar a cabo, entre otras publicaciones, la creación de una extensa biografía —*Joaquín Turina a través de sus escritos* (Alianza Editorial, 1997)—, en la que sin dificultad, ha sido recreada la figura de un artista de grandes virtudes humanas que, en gran medida, ha de ser útil para familiarizarse no sólo con el hombre, sino con su música.

Como fruto de esta ejecutoria del compositor, en el **Archivo Joaquín Turina** existen diversas fuentes de documentación musical y literaria. En el **Archivo** no sólo se conserva toda la música de su producción capital —104 obras catalogadas, de las que existen unos sesenta manuscritos—, un importante número de las descatalogadas, otro tanto de las de su primera época, asimismo desestimadas, sino toda clase de documentación: escritos manuscritos o impresos, los originales de alguna obras didácticas, conferencias, su Diario (de 1913 a 1948), apuntes biográficos, cerca de un millar de tarjetas postales suyas, cartas propias y ajenas, cuadros, fotografías, dibujos, comentarios de conciertos, recortes de prensa con textos suyos o ajenos... a lo que, con posterioridad se ha incorporado una completísima colección de discos —algunos de 78 r.p.m., LP y 140 CD, más de 200 *cassettes* con música de Turina— como, también, una importante bibliografía.

En síntesis, esto es lo que es y lo que contiene el **Archivo Joaquín Turina** que con tanto cariño conservan y procuran enriquecerlo los hijos de don Joaquín Turina.

CENTRO DE INFORMACIÓN Y DOCUMENTACIÓN MUSICAL “ODILIO URFÉ” Y LA DOCUMENTACIÓN MUSICAL EN CUBA¹



Rolando Delgado Miranda

Especialista Principal • Grupo de Documentación Musical

PANORAMA DE LA DOCUMENTACIÓN MUSICAL EN CUBA

Cuba, país caribeño, hispanoamericano, es reconocido en el mundo por la riqueza de su música, en especial la popular. **Siboney**, **La Malagueña**, **Quiéreme mucho**, **La Guantanamera** son obras musicales que han trascendido la geografía cubana. Géneros como el son, el mambo, el chachachá en algún que otro momento han hecho vibrar a los más recios auditorios. Muchos de los músicos de esta Isla son apreciados mundialmente por sus habilidades interpretativas, sus composiciones, y los aportes a la música insular, del continente americano y hasta universal. Ejemplo de ello se encuentra en Claudio Brindis de Salas (1852-1911), Ignacio Cervantes (1847-1905), Ernesto Lecuona (1895-1961), Amadeo Roldán (1900-1939), Alejandro García Caturla (1906-1940), Harold Gramatges (1918), Leo Brouwer (1939), Jesús “Chico” Valdés (1941), Silvio Rodríguez (1946), entre otros.

Con logros tan significativos y consolidados, podría darse por segura en Cuba una tradición bibliotecológica musical también sólida, coherente y en crecimiento paralelo con el desarrollo de su arte sonoro. Sucede, sin embargo, que esta ciencia, entendida en sus principios básicos de acopio, conservación y procesamiento de la información, ha ido emergiendo en la mayor de las Antillas sólo a partir de iniciativas y voluntades aisladas.

¹ Trabajo que el autor preparó para su presentación en el Congreso de IAML en Ginebra en Septiembre de 1997.

El más lejano antecedente de tales acciones se encuentra en el siglo XVIII, con la música religiosa recolectada en las capillas de música de las catedrales de La Habana y Santiago de Cuba, las dos ciudades cubanas de mayor importancia cultural y económica entonces. En fecha posterior, la música profana y la documentación vinculada a ella, encontró refugio, por su parte, en sociedades e instituciones vinculadas al conocimiento y conservación del patrimonio cubano, pero como un elemento más de dicho legado, sin especial atención. Entre ellas cabe mencionar a la Sociedad Económica de Amigos del País² –surgida en 1792– que reunía lo más selecto de la intelectualidad criolla de la época.

Un paso importante para la documentación musical en Cuba fue el surgimiento de casas editoras de música, a partir de 1839, así como de publicaciones periódicas especializadas o no que, desde 1790, le dedicaban importantes espacios a esta manifestación, con lo que contribuían a incentivar la vida musical del país. La mayor parte de esta producción ingresaba en colecciones particulares o, quizás, en alguna biblioteca de los primeros conservatorios de principios del siglo pasado, pero nunca respondiendo a un criterio sistemático ni integrador, sino a los intereses de la persona o institución.

No es hasta principios de este siglo, con la fundación en 1901 de la Biblioteca Nacional, que la Bibliotecología en general toma un carácter nacional y orgánico. La documentación musical, en cambio, se mantuvo a la saga y asociada, por lo general, a los estudios musicológicos realizados en la Isla. Con el surgimiento de instituciones dedicadas a la preservación y difusión del patrimonio musical cubano (aunque algunas no tuvieran este propósito como carácter expreso): emisoras de radio, conservatorios, el Instituto Musical de Investigaciones Folclóricas y otras similares, es cuando la documentación musical comienza a ganar en sistematicidad.

Actualmente, esta especialidad atraviesa en Cuba una etapa decisiva, ya que empieza a verse no sólo como propiedad exclusiva de la

² Su nombre original fue **Real Sociedad Patriótica**.

Musicología, sino también de la Bibliotecología. Los trabajos más serios en este sentido se concentran en dos de las mayores y valiosas reservas de fondos documentarios de música: **la Biblioteca Nacional “José Martí”** y el **Centro de Información y Documentación Musical “Odilio Urfé”**. Y es en este último donde se dan los pasos más seguros para la automatización de los procesos bibliotecológicos, pero con inconvenientes (comunes a todas las instituciones con similares características) como la escasez de recursos y diversidad de criterios en cuanto a formatos de catalogación y entrada de datos. A esto se añade la poca referencia existente sobre formatos internacionales como el MARC, a falta de uno nacional definido.

Se trata de una etapa decisiva porque a partir del gran volumen de documentación acumulada en diversas e importantes colecciones, se hace cada vez más necesario unir criterio, recursos y voluntades en el logro de un objetivo común: fortalecer la documentación musical del país y crear, o al menos sentar las bases, para una asociación de bibliotecas musicales.

He aquí algunas de las principales colecciones cubanas de música:

- Departamento de música de la **Biblioteca Nacional “José Martí”**, que incluye colecciones muy valiosas, entre ellas la **José Raventós** y la **García Montes** considerada en su época una de las colecciones discográficas más importantes del mundo.
- **Archivo Nacional de Cuba**, La Habana.
- **Asociación Cubana de Derecho de Autor Musical**, La Habana.
- Fonotecas de las emisoras más antiguas, **Radio Progreso** y **Radio Rebelde**.
- Fondos documentarios del **Centro de Información y Documentación Musical “Odilio Urfé”**.
- Fondo fonográfico de la **Empresa de Grabaciones y Ediciones Musicales EGREM**, principal sello discográfico de la Isla.
- Fondos documentarios del **Museo Nacional de la Música**.
- Fondos documentarios del **Centro de Investigación y Desarrollo de la Música Cubana**.

- Colecciones privadas, de iglesias, bibliotecas y museos locales y regionales, entre los que se encuentran: **Centro Miguel Faílde**, de Matanzas; **Casa Museo Alejandro García Caturla**, en Remedios, Villa Clara; **Museo de la Música Rodrigo Prats**, en Sagua la Grande, Villa Clara; **Archivo y Museo Esteban Salas**, de la Catedral de Santiago de Cuba; **Museo Bacardí**, de Santiago de Cuba; **Biblioteca Provincial Elvira Cape**, de Santiago de Cuba.

INSTITUTO CUBANO DE LA MÚSICA. SISTEMA DE INSTITUCIONES

Constituido a partir de 1989 como sucesor de la Dirección de Música del Ministerio de Cultura de Cuba, el Instituto Cubano de la Música es la organización que rige la política musical del país. Para su aplicación y desarrollo cuenta con un complejo de instituciones nacionales, al que se subordinan centros provinciales, teatros, fábricas y talleres de instrumentos que, en su conjunto, conforman el **sistema institucional de la música**.

Algunas de las instituciones que lo integran y que, como parte de su trabajo, se vinculan a la documentación musical son: los Estudios de Grabaciones y Ediciones Musicales (EGREM), Asociación Cubana de Derecho de Autor Musical (ACDAM), Museo Nacional de la Música, Centro de Investigación y Desarrollo de la Música Cubana (CID-MUC) y Centro de Información y Documentación Musical "Odilio Urfé". Además de la Biblioteca Nacional, son estos centros los que concentran el grueso de la producción musical de Cuba, con el inconveniente respecto a aquella de no tener una tradición bibliotecológica que permita la adecuada sistematización de sus archivos.

Al contar la Isla en la actualidad con 9.931 músicos, y con una situación económica deprimida que dificulta las ediciones musicales (de partituras, fonogramas, etc.), no toda la rica producción musical puede ser llevada a soporte físico, además de que se hace muy difícil la adquisición de documentos por las instituciones encargadas de la preservación de éstos.

El Instituto Cubano de la Música, ante los nuevos retos de la globalización en el mundo actual, comienza de forma paulatina a dar

los primeros pasos para la creación de un sistema de información musical, aprovechando las cada vez más pujantes y necesarias técnicas de automatización. Para esto, y por recomendación del Ministerio de Cultura, ha creado una coordinación técnica para este sistema, en la que actúa como generador y nodo temático el Centro de Información y Documentación Musical “Odilio Urfé”.

Fundado en 1949 por el notable musicólogo, pianista y director de orquesta Odilio Urfé González, el hoy **Centro de Información y Documentación Musical** que lleva su nombre, funcionó en sus inicios como **Instituto Musical de Investigaciones Folklóricas (IMIF)** y se creó con el propósito de [cito] “rescatar, recopilar, clasificar, estudiar, difundir y defender toda manifestación propia del patrimonio de la cultura musical cubana...” [fin de la cita] según reza en el acta de su fundación. Es, por tanto, el más antiguo de los centros de Cuba dedicados al estudio y la conservación de la música cubana.

Bajo la iniciativa y organización de su director, Odilio Urfé —quien también ha pasado a la historia de la música cubana como un incansable promotor de la cultura musical del pueblo—, la institución a la par que desarrolló en los primeros tiempos la investigación teórica entre sus especialistas, auspició exposiciones, conciertos, coloquios, conferencias ilustradas e importantes eventos entre los que se encuentran el Primer Festival de Música Folklórica Cubana (en 1953) y el Primer Concurso Nacional de Danzones (en 1954), así como el Festival Nacional de la Música Popular (en 1962), calificado por Alejo Carpentier como un evento sin precedentes en la historia musical de América Latina.

A mediados de 1963, la institución se convirtió en **Seminario de la Música Popular Cubana**. Luego de esta fecha, encaró nuevos y complejos proyectos, entre ellos la creación en 1967 de la Orquesta Popular de Concierto (sinfónica), que más tarde llevó el nombre de Gonzalo Roig, y la extensión de sus tradicionales servicios a campos como la docencia. Así, autores, compositores, intérpretes e investigadores se dieron cita en el histórico lugar, con el propósito de ejecutar y aprender. Algunas figuras relevantes de la cultura nacional que integraron el claustro de profesores fueron el propio Odilio Urfé, Harold

Gramatges, Hilario González, Alejo Carpentier, Antonio Arcaño y Manuel Moreno Friginals.

Al mismo tiempo, se fue fortaleciendo el trabajo de investigación del centro, tanto a partir de estudios **in situ**, como de los realizados a partir de sus fondos documentarios. Tales fondos, de carácter patrimonial e histórico, contienen desde aisladas partituras manuscritas de importantes compositores cubanos como Ernesto Lecuona, Dámaso Pérez Prado, Miguel Faílde y Alejandro García Caturla, hasta colecciones de partituras como la mayoría del teatro musical escrito por Jorge Anckermann y otros compositores, así como una valiosísima colección de libretos —ejemplares únicos— pertenecientes a partituras teatrales.

En sus inicios la mayor parte de dichos fondos documentarios (manuscritos de los siglos XIX y XX) se constituyó a partir de la colección privada de la familia Urfé, notorios músicos cubanos. Con el paso del tiempo, las numerosas donaciones y el depósito voluntario de colecciones particulares de músicos, intelectuales y colaboradores asociados a la institución, fueron engrosando su valioso archivo documental y fonográfico.

Todo ello, ha sido apreciado en etapas más recientes por numerosas personalidades e instituciones de la cultura, entre las que cabe destacar la UNESCO que lo ha calificado de **“patrimonio cultural que debe ser preservado y extensamente difundido por el mundo”**.

CENTRO DE INFORMACIÓN Y DOCUMENTACIÓN MUSICAL “ODILIO URFÉ”

Varias décadas de sostenido trabajo, lograron para el **Seminario de la Música Popular** un creciente prestigio que, a la muerte de su director y fundador, en 1988, fue heredado por su continuador, el actual **Centro de Información y Documentación Musical “Odilio Urfé”**. Dirigido desde 1989 por el musicólogo Jesús Gómez Cairo, discípulo de Urfé y del eminente musicólogo cubano Argeliers León,

la nueva institución se propuso dar continuidad a los preceptos básicos de su larga vida: el estudio, difusión y promoción de la música cubana; a la vez que puso al servicio del público, a partir de entonces, la preciada información contenida en sus fondos, bajo principios de la Bibliotecología moderna. Para ello creó dos grupos de trabajo fundamentales: el de Estudios Musicológicos y, el de Documentación personal, ambos estrechamente vinculados.

Desde 1994, el Grupo de Documentación se dedicó a la tarea de ordenar científicamente lo que con mucho rigor, pero con carácter empírico, había constituido la clasificación y almacenamiento de los fondos bibliográficos y fonográficos del centro. En ello se ha utilizado la norma cubana de procesamiento para materiales no librarios y las ISBD. A partir de este momento, además, se comenzó a crear y a generar las propias bases de datos automatizadas, para lo que se utilizó el sistema de almacenamiento, búsqueda y recuperación de la información CDS/ISIS que facilita la UNESCO. En estos momentos y debido a los escasos medios de computación sólo se han podido catalogar de forma automatizada 5.151 registros de fotos, discos y partituras. El trabajo de automatización, sin embargo, se ha dirigido también a la generación de otras bases de datos, como resultado de múltiples investigaciones especializadas.

Una vez aplicados los fundamentos de la Bibliotecología en el Centro Odilio Urfé, se ha podido hacer una **Caracterización de sus fondos documentales**, la cual se basa en:

- Fecha de edición: Abarcan desde finales del siglo XIX hasta la actualidad.
- Tipo: Partituras manuscritas e impresas, libretos de teatro musical manuscritos y editados, correspondencia, programas de mano, libros, folletos, carteles, recortes de prensa, revistas, obras de referencia, rollos de pianola, placas fonográficas matrices, discos fonográficos de pizarra y vinilo de 78, 45 y 33^{1/3} rpm, cintas, cassettes, discos compactos, fotos, instrumentos musicales y otros objetos de interés.
- Contenido: Fundamentalmente música cubana, iberoamericana, de Europa y Estados Unidos.

- Valor: En una muestra, no representativa, de 2.459 documentos censados, entre fotos, discos de 78 rpm y partituras manuscritas, el 98% tienen "primer valor" según la categorización establecida por el Consejo Nacional del Patrimonio Cultural.
- Volumen. Hasta la fecha, **sólo** de música cubana se han inventariado alrededor de:

TIPO DE DOCUMENTO	TÍTULOS	EJEMPLARES	OBSERVACIONES
Partituras	4.620	6.920	Inventario parcial
Libretos manuscritos del teatro musical	115	131	
Programas de mano	0	0	No inventariados. Abarca desde fines del siglo XIX hasta 1997
Afiches y carteles	0	0	No inventariados
Libros	374	604	Inventario parcial
Recortes de prensa	1.175	1.175	
Fotos	4.394	4.983	Inventario parcial
Rollos de pianola	198	205	
Placas matrices	205	218	Inventario parcial
Discos de 78 rpm	1.533	1.892	Inventario parcial
Discos de 45 rpm	0	0	No inventariados
Discos de 33 1/3 rpm	0	0	No inventariados
Cintas	177	177	Inventario parcial
Cassettes	270	309	
Discos compactos	50	77	
Correspondencia de músicos y otros documentos especiales	0	0	No inventariados
TOTAL	13.111	17.415	Este inventario parcial recoge fundamentalmente los documentos pertenecientes al patrimonio musical cubano. El fondo de música internacional tiene aproximadamente la misma proporción en lo referente a discos de 78 rpm y partituras

La caracterización, inventario y procesamiento de estos fondos documentarios, reafirma que estamos en presencia de una de las colecciones más valiosas, por su contenido, en música cubana. Esto, sin conocer con exactitud las posibles contribuciones a las discografías y fonografías de Europa e Iberoamérica en cuanto a ediciones importantes que puedan ser atesoradas por la institución. Europa — como se sabe— fue escenario en este siglo de dos guerras mundiales y varias civiles, y América Latina posee pocas instituciones culturales similares a la nuestra, aunque sí valiosas colecciones particulares. [No sabemos, con certeza, la cantidad ni la calidad de los materiales musicales que salieron de Europa durante aquellos acontecimientos y se hallan depositados en centros como el nuestro].

Los archivos fotográficos y de recortes de prensa del Centro Odilio Urfé, por su parte, son considerados entre los más completos de su tipo en Cuba — fundamentalmente en música popular cubana.

Como primer paso para dar a conocer sus colecciones en enero de 1997, especialistas de la institución concluyeron el **Catálogo de los fondos discográficos del Centro de Información y Documentación Musical “Odilio Urfé” Vol. 1, 1906-1959, 78 y 81 rpm.**, obra que no ha podido publicarse y que recoge los primeros 1.282 discos procesados. El material reviste gran importancia para la documentación musical en Cuba: se trata de un primer paso para la elaboración de la discografía cubana de todos los tiempos.

Todo el importante fondo documental descrito, está a disposición de los usuarios mediante servicios tradicionales como consulta de documentos, búsqueda retrospectiva, préstamo, reproducciones, y otros no tan comunes como asesoría musicológica, elaboración de productos comunicativos (dossiers, noticias...).

PROYECCIÓN ACTUAL

En los últimos años el Centro Odilio Urfé ha realizado eventos como el simposio **Cien años de Estudios Musicológicos Cubanos**,

en 1993, primero de carácter internacional que realiza la Musicología cubana en un siglo de existencia; las celebraciones, en 1995, del centenario del natalicio del músico cubano Ernesto Lecuona Casado, específicamente en la concepción del **Concurso Festival Internacional** en su homenaje, en la creación del libro **El arte musical de Ernesto Lecuona**, asumido por varios especialistas de la institución y otros invitados, así como el **Catálogo de obras de Ernesto Lecuona**, primer catálogo completo de un compositor del país en toda su historia. Ambos títulos fueron publicados en 1995 por la Sociedad General de Autores y Editores, de España. La institución tomó parte, asimismo, en la celebración del **Centenario de la discografía cubana**, con una exposición insertada en la Primera Feria Cubana del Disco **CUBADISCO'97**, la cual obtuvo el **Fonógrafo de Ébano**, máximo galardón que otorga la Feria.

Actualmente trabaja en la preparación de dos eventos de relevante importancia: **El Coloquio Internacional por el XXV aniversario del Movimiento de la Nueva Trova**, a celebrarse en noviembre próximo; y el **III Congreso Internacional de Informática para la Cultura**, a finales del mismo mes.

Como nodo temático del Instituto Cubano de la Música, el Centro Odilio Urfé se propone lograr con el conjunto de los recursos materiales y humanos de esta organización, un sistema de información integral que responda a los intereses y políticas estratégicas de la misma, y que a su vez permita satisfacer las demandas de la información de músicos y usuarios en general. Este sistema estaría insertado dentro de la política cultural y de información de nuestro país, y se asociaría al circuito de organizaciones internacionales relacionadas con nuestro trabajo como la Asociación Internacional de Bibliotecas Musicales (AIBM) y el Consejo Iberoamericano de la Música (CIMUS).

Para cumplimentar este propósito, las primeras acciones del Centro de Información y Documentación Musical "Odilio Urfé", que con gusto les he presentado hasta aquí, están encaminadas en estos momentos a la coordinación con las diferentes entidades del Instituto Cubano de la Música y otras afines, para la realización del proyecto

Recursos Musicales de Cuba, insertado en uno mayor del CIMUS, **Recursos Musicales de Iberoamérica**; además de crear junto al Ministerio de Cultura el sitio Web de la música en Cuba para INTERNET.

Muchas gracias.

BIBLIOGRAFÍA

Ardevol, José. *Introducción a Cuba: la música*. La Habana : Instituto del Libro, 1969. 195 p.

Carpentier, Alejo. *La música en Cuba*. La Habana : Pueblo y Educación, 1989. 346 p.

Cronología 1949-1994. Centro de Información y Documentación Musical "Odilio Urfé", [1994]. [8 p.]

Gómez Cairo, Jesús. "De paciencia y pasiones : una historia poco conocida, aún por escribir". En: *Clave*, nº 14 (1989) : 7-10

CONTACTO

Centro de Información y Documentación Musical "Odilio Urfé"
Calle G #251 esq. a Línea, El Vedado
Ciudad de La Habana, 10400 Cuba
Fax: +53-7-333716
email: urfe@artsoft.cult.cu

ARCHIVO DE LA ORQUESTA NACIONAL DE ESPAÑA

■
Rafael Rufino Valor

“El proyecto de una Orquesta Nacional viene ya desde los últimos tiempos de la Monarquía y se intensifica con la República y bajo la influencia de Adolfo Salazar; tuvo provisional realidad en la zona republicana. Al terminar la guerra la emulación y a veces la polémica entre sinfónicos³ y filarmónicos⁴ se atenúa hasta cierto punto por el fallecimiento del maestro Arbós, aunque se mantiene la popularidad de los conciertos matinales sinfónicos en el Monumental, especialmente en los tiempos de gran éxito del maestro Enrique Jordá. Unos y otros eran contrarios a la creación de la Orquesta Nacional, prefiriendo ambos el aumento de subvenciones para las dos orquestas. De hecho, la creación de la Orquesta Nacional por la Orden Ministerial de 10 de julio de 1940, con 176 profesores, juntó los miembros de ambas orquestas y con un presupuesto pequeño que impedía una verdadera constitución⁵.”

“... por Orden del 17 de mayo de 1941 se convoca concurso-oposición para crear la “verdadera-definitiva” Orquesta Nacional. Turina presidió estas oposiciones, celebradas en el Ateneo, en marzo de 1942. Hubo, claro está, disgustos inevitables, pero ninguna protesta. La nueva Orquesta Nacional, daba su primer concierto en el Teatro María Guerrero de Madrid, bajo la dirección del maestro Pedro de Freirras Branco, el día 31 de marzo de 1942.

El día 7 de mayo de 1943, dirige por primera vez la Orquesta Bartolomé Pérez Casas, y a partir de esta fecha comienza la gran historia, historia que está llena de “historias”, grandes y pequeñas⁶”

³ Orquesta Sinfónica de Madrid

⁴ Orquesta Filarmónica de Madrid.

⁵ Federico Sopena: Prólogo de “40 años de Orquesta Nacional” de Luis Alonso.

⁶ Federico Sopena: Prólogo de “40 años de Orquesta Nacional” de Luis Alonso

A Bartolomé Pérez Casas, primer Director Titular de la ONE, le han sucedido en el cargo los maestros Ataulfo Argenta, Rafael Frühbeck de Burgos, Antoni Ros Marbà, Jesús López Cobos y Aldo Ceccato, encontrándose en estos momentos sin Director Artístico Titular. Entre otros ha sido dirigida por célebres maestros como Sergiu Celibidache, Zubin Metha, Ricardo Muti, Kurt Sanderling, Iouri Temirkanov, Walter Weller, actual Principal Director Invitado, entre otros. Del mismo modo ha acompañado a grandes figuras solistas como Plácido Domingo, Montserrat Caballé, Andrés Segovia, Miroslav Rhostropovich etc.

Su lugar de trabajo habitual se ha centrado en el Teatro Real de Madrid y en el Auditorio Nacional de Música tras su inauguración en 1988. También han sido numerosas sus giras por toda la geografía española, así como la participación en los festivales de Santander, San Sebastián, Granada, Perelada, Torroella de Montgrí etc.

Su papel llevando la cultura musical española a los públicos de todo el mundo es elogiado destacando sus giras a Japón, Hong Kong, Estados Unidos de América, Sudamérica así como varios países de Europa Occidental. Destaca entre todos ellos el concierto que se efectuó en la Sede de las Naciones Unidas en Nueva York con motivo del Vº Centenario del descubrimiento de América.

EL ARCHIVO DE LA O.N.E.

En los primeros tiempos de la orquesta, su función era básicamente la de adquirir materiales orquestales, ya que no pudo contar con las obras de la Sinfónica y de la Filarmónica que siguieron su andadura independientemente, así como su puesta a punto para su uso en concierto.

En la actualidad su funcionamiento se basa en cuatro funciones específicas: la preparación de los conciertos, mantenimiento y conservación de los materiales, cuidado de la historia de la orquesta y servicio de préstamo.

PREPARACIÓN DE LOS CONCIERTOS

Es un servicio fundamental del Archivo tanto en temporada de conciertos como en giras. Este trabajo empieza con la presentación al público de la que va a ser la próxima Temporada de Conciertos. Se trata de averiguar qué obras se encuentran en los fondos musicales de la orquesta, así como ver el estado en los que se encuentran por si es necesaria su nueva adquisición.

En caso de que sean obras que no se encuentran en sus fondos, se tiene que averiguar si son obras que están a la venta, o por el contrario si se encuentran en régimen de alquiler. En la mayoría de los casos no hay ningún problema ya que es el mismo representante de las editoriales el que se pone en contacto con el archivo. En caso de que se trate de un autor que no esté representado por ninguna editorial se puede llegar incluso al caso de hacer los materiales de orquesta en el propio archivo.

Dentro de este mismo apartado es labor del archivo el buscar “propinas” que se adecuen lo máximo posible al programa realizado, tanto estilísticamente como en cuanto a la plantilla de profesores utilizada en el concierto.

FONDOS ORQUESTALES

Archivo Orquesta Nacional de España. (ONE)

Se trata de un archivo “joven” que data de los tiempos de la fundación de la Orquesta Nacional. Básicamente está compuesto por materiales de música impresa de obras sinfónicas. También podemos encontrar unos pocos materiales manuscritos, la mayoría de ellos de los comienzos de la orquesta. Está compuesto por cerca de 700 títulos entre los que se encuentra la casi totalidad de la música sinfónica española, así como las obras de los autores más importantes de la música sinfónica universal. En él podemos encontrar la totalidad de

las sinfonías y obras religiosas de Beethoven, Brahms, Berlioz, Mendelssohn, Mozart, Schumann, Schubert, Dvorak, etc. así como sinfonías de Mahler, Bruckner, Prokofieff, Strauss... (estos últimos de la editorial Kalmus). En cuanto a los fondos de música barroca, no son muy importantes dentro de la totalidad del archivo, destacan los grandes oratorios de Bach, Haydn y Handel así como conciertos para instrumentos solistas. Señalar que se encuentran todas las sinfonías de J. Haydn.

Así mismo se conservan fotocopias para preservar los arcos de obras sinfónicas en régimen de alquiler de Debussy, Ravel, Saint-Saëns, Stravinsky, Shostakowitch etc.

Archivo de Partituras. (P)

Compuesto por cerca de 450 partituras (sin materiales orquestales) en su mayoría de compositores españoles contemporáneo, así como partituras de bolsillo de obras cuyos materiales no se encuentran en la orquesta.

Archivo Orquesta Filarmónica de Madrid. (F)

Es el archivo más importante de los que se encuentra en depósito en la Orquesta Nacional. Este archivo ha llegado a nosotros casi en su totalidad consecuencia tanto de la Guerra Civil Española (en la que no sufrieron daño alguno) como del caos reinante en toda Europa al término de la II Guerra Mundial. Se trata de una colección de más de 400 títulos de gran valor histórico, así como documentación, programas y recortes de prensa de la misma.

El grueso de este archivo está compuesto por materiales impresos originales de autores como Ravel, Saint-Saëns, Debussy, Rimsky-Korsakow, Roussel, Glazounow, Borodin, Smetana, Wagner, Chabrier, Strauss etc. casi todos ellos primeras ediciones con materiales de primerísima calidad, mucho mejores que los actuales. A destacar entre ellos las ediciones de obras anteriores a las revisiones que su autor realizó posteriormente como los "Nocturnos" de

Debussy o el "Petrouchka" de Strawinsky. También forma parte de sus fondos los "clásicos" como Bach, Brahms, Tchaikowsky, Schumann etc, casi todos ellos ediciones de Breitkopf & Härtel en Leipzig antes de que la firma alemana se trasladase a Wiesbaden. También encontramos materiales de los inicios de Universal Edition como editorial.

Es importante también la colección de materiales manuscritos que se encuentran en este archivo, muchos de ellos de autores españoles. Destaca entre ellos el material manuscrito de la Sinfonía nº 7 de Dmitri Shostakowich "Leningrado", vetada por la censura franquista.

Un estudio concienzudo de estos materiales, así como el de toda la documentación de la orquesta puede aportarnos valiosos datos acerca de la vida musical española de principios de siglo.

Archivo Orquesta de Cámara de Madrid. (OCM)

Se trata de una colección de cerca de sesenta títulos muy representativos de la música de cámara internacional. Algunos de sus fondos ya habían sido donados anteriormente a la ONE. Por lo general se trata de materiales de gran calidad, muchos de ellos de la editorial Eulenburg, de principios de siglo.

Legado García Polo. (OPM)

Antiguo director de la banda de la policía armada, asistente de Enrique García Asensio en la cátedra de dirección de orquesta del Real Conservatorio Superior de Música de Madrid. Estos materiales pertenecían a la Orquesta Pro-Música de Madrid. Está compuesto por cerca de 300 títulos de música de cámara española e internacional. En muchos casos se trata de fotocopias de materiales de la Orquesta Filarmónica de Madrid, Orquesta Sinfónica de Madrid, Orquesta Nacional de España y Orquesta Sinfónica de la Radio y Televisión Española así como de manuscritos de baja calidad. El núcleo principal está compuesto por 30 obras de Antonio Vivaldi de la edito-

rial Ricordi originales así como 15 obras de Johann Christian Bach. Así mismo esta colección se completa con cerca de 50 partituras de bolsillo de música de cámara y sinfónica.

Legado Pablo Rivière. (PR)

Viola en activo de la Orquesta Nacional de España. Donación realizada en 1997, en fase de entrada en depósito al archivo. Compuesto por obras de música de cámara así como estudios y obras principalmente para viola. Incluye libros teóricos. Incluye composiciones del propio autor.

Archivo Orquesta de Cámara Española. (OCM)

Propiedad de Víctor Martín, concertino de la Orquesta Nacional de España, está compuesto en su totalidad por obras de música de cámara. Está formado por unas 400 obras impresas o de ordenador que comparte con la Orquesta Nacional en caso de necesidad.

Biblioteca Auxiliar

Compuesta por:

Secular Choral Music in Print. Second Edition. Arranger Index. Philadelphia : Musicdata, Inc. 1987.

Secular Choral Music in Print. Second Edition. Philadelphia : Musicdata, Inc. 1987.

Classical Guitar Music in Print. Philadelphia : Musicdata, Inc. 1989.

Organ Music in Print. Second Edition. Philadelphia : Musicdata, Inc. 1984.

Sacred Choral Music in Print. Second Edition. Arranger Index. Philadelphia : Musicdata, Inc. 1987.

Sacred Choral Music in Print. Second Edition. Philadelphia : Musicdata, Inc. 1985.

- Sacred Choral Music in Print. 1988 Supplement.* Philadelphia : Musicdata, Inc. 1988.
- Music in Print. Annual Supplement. 1986.* Philadelphia : Musicdata, Inc. 1986.
- Classical Music in Print. 1985 Supplement.* Philadelphia : Musicdata, Inc. 1985.
- Music in Print. Master Title Index. 1988.* Philadelphia : Musicdata, Inc. 1988.
- Music in Print. Master Composer Index. 1988.* Philadelphia : Musicdata, Inc. 1988.
- Orchestral Music in Print.* Philadelphia : Musicdata, Inc. 1979.
- Orchestral Music in Print. 1983 Supplement.* Philadelphia : Musicdata, Inc. 1983.
- Orchestral Music in Print. 1984 Supplement.* Philadelphia : Musicdata, Inc. 1984.
- Polyglottes Wörterbuch der musikalischen Terminologie.* Kassel : Bärenreiter Verlag, 1980.
- Vocabulario Internacional de Términos Musicales.* Madrid: EMEC, 1994.
- Grove
- Diccionario de la Música. Los hombres y sus obras.* Madrid: Espasa-Calpe, 1988.
- Música Instrumental y Vocal. Partituras y materiales Archivo Sinfónico.* Madrid : Sociedad General de Autores y Editores, 1995.
- Recursos Musicales en España. 1987.* Madrid: Centro de Documentación Musical, 1987.
- 40 años Orquesta Nacional.* Madrid: Ministerio de Cultura, 1982.
- Coro Nacional de España. 25 años 1971-1996.* Madrid: Ministerio de Cultura, 1996.
- Boletín de la Asociación Española de Documentación Musical.*
- Fontes Artis Musicae.*
- Catálogos de editoriales musicales.

OTROS FONDOS

En el Archivo se conservan:

- programas de mano de la Orquesta Nacional de España desde la inauguración del Auditorio Nacional de Música el 21 de Octubre de 1988.
- programas de mano de la Orquesta Filarmónica de Madrid.
- planes de viaje y ensayo de giras ("excursiones artísticas") de la OFM.
- recortes de críticas musicales de la OFM.
- grabaciones sonoras de Radio Nacional de España (Radio 2) de los conciertos dominicales de la Orquesta Nacional de España desde 1987.
- grabaciones sonoras de Radio Nacional de España (Radio 2) de los conciertos del "Ciclo de Cámara y Polifonía" del Auditorio Nacional de Música desde 1987.
- grabaciones discográficas de la ONE.
- colección de carteles de la ONE.
- vídeos y compact disc "de representación" de compositores, intérpretes y conjuntos musicales actuales.

INFORMATIZACIÓN

El archivo se encuentra informatizado (en estos momentos se emplea una base de datos Excel), en esta base de datos se encuentran los archivos ONE, Filarmónica de Madrid, Orquesta de Cámara de Madrid, Legado García Polo, Partituras. En estos momentos se trabaja en la creación de una ficha informática (Access) junto con la mayoría de las orquestas españolas, AEDOM, Biblioteca Nacional, Centro de Documentación Musical y el INAEM.

DATOS DEL ARCHIVO

Nombre: Archivo Orquesta Nacional de España.

Archivero: Rafael Rufino Valor.

Auxiliar de Archivo: Ainhoa Lucas de la Encina.

Dirección: Auditorio Nacional de Música. C / Príncipe de Vergara,
146. 28002 Madrid.

Teléfono: (91) 337 01 43 y 337 01 44.

Fax: (91) 563 29 07. (A la atención del Archivo)

Horario: Lunes y Martes de 10 h. a 14 h.

Miércoles y Jueves de 10 h. a 14 h. y de 15.30 h. a 19 h.

Viernes de 10 h. a 14 h. y de 18 h. a 21.30 h.

Sábado de 18 h. a 21.30 h.

Domingo de 10 h. a 13.30 h.

Usuarios: Profesores de la Orquesta Nacional de España. Profesores, Maestros, Investigadores, Estudiantes de música etc. y especialmente todas las orquestas profesionales y amateur reconocidas de España.

Puede consultarse el catálogo informático y manual del Archivo. Así como la base de datos de los conciertos de la orquesta.

Puede consultarse los programas de mano de la ONE y de la OFM.

Previa petición se puede consultar los libros de actas y cuentas de la OFM.

Consulta de los registros sonoros.

Préstamo de registros sonoros a los profesores de la ONE.

Pedido de fotocopias.

Préstamo de materiales orquestales a la totalidad de orquestas españolas. Las obras que se encuentren en régimen de alquiler previa autorización del representante editorial.

Todos los fondos musicales pueden ser consultados libremente salvo los del Archivo de la Orquesta de Cámara Española previa autorización de Víctor Martín.

BIBLIOTECA PÚBLICA DEL ESTADO. ZAMORA



Concha González Díaz de Garayo

Directora

HISTORIA Y FUNCIONES

La Biblioteca Pública de Zamora, de titularidad estatal es gestionada por la Consejería de Educación y Cultura de la Junta de Castilla y León desde 1986. Fue creada hace más de un siglo, a partir de la desamortización eclesiástica, con la finalidad de custodiar y conservar los fondos bibliográficos procedentes de los monasterios.

En 1897, ya funcionaba con el nombre de Biblioteca Provincial y del Instituto, ya que convivió con el Instituto General Técnico en el antiguo caserón de la Plaza Moyano hasta 1919. En 1935, la Biblioteca Provincial se traslada al edificio de la calle San Vicente. En 1970, la Biblioteca Pública vuelve a su antiguo emplazamiento, el actual, como Casa de Cultura, dotada de unas modernas instalaciones para el buen funcionamiento de todos sus servicios bibliotecarios y con espacios adecuados para el desarrollo de un atractivo programa de actividades culturales.

Tiene como objetivo prioritario facilitar la lectura pública, la información y la difusión cultural, al servicio de toda la comunidad. Para el desarrollo de estas funciones cuenta con libros de todas las materias, revistas, discos, vídeos, películas, sistemas de acceso a bases de datos y espacios dedicados a la comunicación cultural.

La prestación de todos estos servicios es libre y gratuita. La biblioteca está abierta a todos, niños y adultos.

La Biblioteca colabora también con todas las instituciones y colectividades que lo desean para realizar diferentes actividades culturales, audiciones colectivas, proyecciones, visitas escolares, conferencias, talleres de lectura, conciertos, etc.

SERVICIOS DE LA BIBLIOTECA PÚBLICA

Sala de consulta y Multimedia. Con 88 puestos, pueden consultarse en esta sala:

- Temas locales: libros y documentos sobre Zamora o Castilla y León, impresos en Zamora o de autor zamorano.
- Fondo antiguo: manuscritos, incunables y obras del XVI-XIX de la propia biblioteca y de otras bibliotecas públicas y eclesiásticas de la ciudad. Catalogado en soporte informático.
- Publicaciones periódicas retrospectivas.
- Boletines oficiales.
- Libros que por su interés particular o uso infrecuente se encuentran en depósito.
- Sección de Comunidades Europeas: al formar esta Biblioteca parte de la red de Eurobibliotecas de la Unión Europea, dispone de las publicaciones de interés mayoritario de esta institución y contactos con los centros de documentación más especializados.
- Red de Multimedia: con 5 puestos de acceso a bases de datos bibliográficas y obras de consulta en CD-ROM.

Hemeroteca: con 24 puestos. Lectura y consulta de prensa diaria nacional, regional y local, además de publicaciones periódicas (diarios y revistas) de todas las materias, que se encuentran en libre acceso, por lo que no se necesita tarjeta de socio. Las revistas y periódicos atrasados se solicitan en el mostrador de la sala.

Préstamo de libros: con un fondo de más de 50.000 títulos proporciona préstamo a domicilio de 3 libros durante 15 días. Ofrece también la posibilidad de préstamo colectivo a Centros escolares, asociaciones culturales e instituciones diversas.

Servicio de reprografía: de fondos de la Biblioteca. Limitada la reproducción de libros de fondo antiguo y colecciones especiales. Disponible al público un lector-reproductor de microfilms.

Servicio de información bibliográfica: para consultas muy específicas sobre cualquier tema de investigación con acceso a las bases de datos más importantes editadas en España en CD-ROM y

conectado a los Puntos de Información Cultural (PIC) del Ministerio de Educación y Cultura.

Sala infantil y juvenil: con un fondo de 20.000 libros y 56 puestos de lectura. Consulta de fondos de la propia sala y 2 puestos de multimedia para los CD-ROM. Préstamo de tres libros durante 15 días, con carnet de socio.

Préstamo Interbibliotecario: proporciona cualquier material bibliográfico o documental que no se encuentra en la Biblioteca, en colaboración con otras bibliotecas y centros de documentación del país.

OTROS SERVICIOS

Área de actividades culturales:

- Sala de exposiciones. Exposiciones de producción propia patrocinadas por el Servicio Territorial de Educación y Cultura o por otras Instituciones.

Programación de la Consejería de Educación y Cultura de la Junta de Castilla y León a través de su programa de Exposiciones itinerantes por toda la Comunidad.

Superficie de la Sala: 200 m².

- Salón de Actos. para actividades programadas desde la propia biblioteca (conciertos, conferencias, debates, presentaciones de libros, etc.) o previa solicitud por parte de otras instituciones o asociaciones de la ciudad o provincia.

Capacidad: 211 plazas.

Centro Provincial Coordinador de Bibliotecas:

Esta Biblioteca Pública funciona como central de la red de bibliotecas de la provincia. El Centro Provincial Coordinador de Bibliotecas depende de la Junta de Castilla y León y de la Diputación Provincial de Zamora.

Son 18 las Bibliotecas Públicas Municipales distribuidas por toda la provincia en colaboración con los Ayuntamientos respectivos. El

Centro Coordinador envía cada año un lote de libros con novedades y peticiones de los lectores, además de prensa y revistas. Cinco de estas Bibliotecas Públicas Municipales estarán pronto informatizadas a través de los Programas de Ayudas de la Junta de Castilla y León y el apoyo de sus Ayuntamientos.

Además existen cuatro bibliobuses que recorren los pueblos de la provincia y las escuelas comarcales el llamado Bibliobús Escolar. Este último no sólo realiza préstamo de libros a alumnos y profesores sino que realiza también actividades de animación a la lectura, exposiciones de libros, etc.

FONOTECA/VIDEOTECA DE LA BIBLIOTECA PÚBLICA

Inaugurada el 15 de noviembre de 1982, su creación se impulsó desde la Subdirección General de Ediciones Sonoras y Audiovisuales del Ministerio de Cultura. Nació con el definitivo propósito de ser un servicio vivo y preocupado por el arte sonoro de nuestros días.

Instalaciones:

Se encuentra en la planta baja de la Biblioteca, a lado de la Sala de Exposiciones.

Se accede a través de un vestíbulo donde se encuentran tres pantallas de OPAC para consulta y selección de materiales audiovisuales. Todos los fondos de la Fonoteca y Videoteca (casetes, videodiscos láser, vinilos, vídeos y discos compactos) están informatizados y la consulta de los fondos se hace a través de OPAC (catálogo automatizado en línea), que agiliza y mejora el nivel de información.

Además, para los menos avezados en el campo informático, existen cinco catálogos impresos:

- Catálogo de vídeos
- Catálogo de vinilos — clásica
- Catálogo de vinilos — no clásica

Catálogo de discos compactos – clásica
Catálogo de discos compactos – no clásica

Sala de control: permite que una sola persona atienda todos los puestos de esta sección.

Sala de reproducción de cintas de video: 16 plazas individuales en butacas con toma para auriculares dando a los usuarios la posibilidad de ver los vídeos de una forma más cómoda y relajada.

Sala de audiciones individuales: 16 plazas en cabinas individuales tipo pupitre visibles desde la cabina de control.

Sala colectiva: 42 plazas. Para ciclos monográficos, audiciones colectivas y audiciones comentadas. Esta sala está disponible para los centros escolares y asociaciones que previamente lo soliciten como soporte de sus programas educativos y culturales. Los grupos escolares deben venir acompañados de sus profesores.

Es en esta sala donde recibimos a los grupos escolares que anualmente responden a nuestra invitación de “Visitas a la Biblioteca” con el fin de que conozcan todos y cada uno de los servicios que desde aquí se les ofrecen en las distintas secciones y lo que ahora es más importante, que aprendan a manejar los nuevos soportes informáticos, ejercitarles en las acciones de búsqueda de material y brindarles la posibilidad de acceder a todo ello mediante el carnet de socio. La proyección de atractivos vídeos de conciertos en vivo de sus ídolos musicales, deportes, o cuentos infantiles para los más pequeños sin duda les abren nuevas vías de uso en este espacio cultural.

El personal de esta sección se encuentra en una sala de control que permite que una sola persona atienda todos los puestos de visionado y audición además del préstamo de audiovisuales.

Los Fondos:

El fondo fundacional procede del Ministerio de Cultura y de envíos gratuitos de otras instituciones, como la Asociación de Compositores Sinfónicos de España y las Embajadas de Irlanda, Gran Bretaña,

Bulgaria, Suecia, Canadá, Cuba, Bélgica, Turquía, Alemania, EE.UU., México, Francia, Camerún y El Salvador. También donaciones económicas de instituciones locales, Cajas de Ahorros y discos donados por numerosos compositores españoles.

En la actualidad se hacen tres pedidos anuales en soporte CD y vídeos a distribuidoras especializadas atendiendo a peticiones de los propios usuarios, novedades y sugerencias extraídas de revistas especializadas (CD-Compact, Scherzo, Ritmo, etc.) en el caso de la música clásica y jazz.

Número de fondos:

- 3.002 vinilos
- 3.050 discos compactos
- 4.641 vídeos
- 54 láser discos
- 500 casetes

Catalogación de los fondos: Todo el material audiovisual está catalogado en sistema ABSYS (sistema informático de todas las Bibliotecas Públicas del Estado), siguiendo las *Reglas de Catalogación* editadas por la Dirección General de Libro, Archivos y Bibliotecas del Ministerio de Educación y Cultura. Estas normas atienden a la normativa internacional e incorporan las modificaciones motivadas por el uso de sistemas automatizados de información colaborando así a la normalización y coherencia de todo el proceso técnico.

Normas de acceso y funcionamiento:

- Para acceder a esta sección: tener carnet de socio de la biblioteca y haber cumplido 14 años.
- Para el servicio en sala: rellenar un impreso con datos del usuario y del material que se desea oír o ver ya que los fondos no son de libre acceso y también para elaborar estadísticas anuales. Se deja el carnet en depósito hasta que haya finalizado la audición.
- Para préstamo: se indica el número de disco compacto que se desea retirar. Cada usuario puede retirar dos CD por un período

de tres días (Este material es compatible con los tres libros que pueden retirar durante 15 días en la sección correspondiente).

• Material de préstamo:

- Vídeos: sólo se prestan a centros escolares, asociaciones culturales e instituciones diversas a las que se hace un carnet de centro. Es retirado el material por un profesor o responsable de dichos centros y el período de préstamo es de 7 días.
- Discos compactos: toda la música grabada en este soporte. En un primer momento se prestaba la música clásica y bandas sonoras de películas. Observábamos que el incremento de fondos en pop, jazz, rock, etc. no estaba en relación con el uso que se hacía de estos fondos en las 16 cabinas individuales y el material se convertía en obsoleto. Desde el pasado mes de junio ampliamos el préstamo a toda la grabada en soporte CD. La experiencia es asombrosa. Se disparó el número de préstamos y la afluencia a la Fonoteca por parte de los usuarios más jóvenes es enorme.

Horario:

Lunes a viernes: ininterrumpido de 9 a 21 horas

Sábados: de 9 a 14 horas

Horario de verano (1 de julio a 15 de septiembre)

Lunes a viernes: 8,30 a 14,30 h.

Sábados: 9 a 14 horas.

Dirección:

Biblioteca Pública del Estado

Plaza de Claudio Moyano, s/n

49001 Zamora

Tfnos: 980-53.34.50 y 53.15.51

Fax: 980-51.60.32


BIBLIOGRAFÍA

Nuestro amigo y paisano Pablo Sarasate. Pamplona : Alberto Huarte Myers, 1996. 175 p.

Jon Bagüés

Siguiendo una larga tradición de mecenas, la familia Huarte de Pamplona ha realizado otro aporte a la cultura, ofreciendo al público las cartas y postales que recibió Alberto Huarte Machín entre 1902 y 1908 de su buen amigo Pablo Sarasate. El editor de este interesante epistolario, Alberto Huarte Myers, nieto del destinatario de las cartas, señala el motivo de la publicación, "dar a conocer la constante presencia de Pamplona y sus gentes en el pensamiento de Sarasate". Los años que cubren los documentos coinciden con los años en los que Alberto Huarte Machín era presidente de la Orquesta Santa Cecilia de la capital navarra. Ello supone una riqueza de datos musicales que supera ampliamente el ámbito de lo local o de lo anecdótico. Así encontramos noticias sobre luthiers, datos sobre composición y edición de obras propias y ajenas...

Además del interés del contenido, no es menos importante la presentación de los documentos. Todos ellos, tanto las cartas como las postales, están ordenados cronológicamente, y están editados de manera facsimilar, acompañándose a un lado de la transcripción del texto. Ello añade al volumen un alto valor iconográfico.

Un epílogo trata las circunstancias de la muerte del genial violonista, acaecida el 20 de septiembre de 1908, así como del entierro y posterior funeral. Cierra el volumen un Índice de Personajes, con breves apuntes biográficos de 23 personalidades relacionadas con Sarasate, la mayoría de ellos intérpretes y compositores. 

Herrera, F.; Weber, M. **Dictionnaire de la Danse**. Valencia: Piles, 1995. 198 p. : música ; 31 cm. Bibliografía. ISBN: 84-88548-93-1

Rosa Montalt

Interesante obra en francés donde se puede encontrar todo tipo de bailes y danzas folklóricas, nacionales y algunas populares. Desde el aattetur de Noruega al zortzico del País Basco, pasando por las ixtolas mejicanas, la malka nagiri india, la numba de Kenia, la pakhta rusa, el pasillo de Colombia y el rock and roll americano. Danzas que van desde el s. XII hasta el 1956 con Elvis Presley.

Cada noticia varía en extensión según la información existente sobre el origen de la danza o su historia. La nacionalidad, el ritmo de la danza, la formación de bailarines y de los músicos que los acompañan, etc. son datos incluidos en la mayoría de las entradas. Cabe destacar la gran presencia de danzas y bailes españoles, aspecto no demasiado habitual en obras de este tipo. Para tener una idea del tipo de información que se puede encontrar en esta obra, tomando el ejemplo de la sardana, la danza que más conozco, nos encontramos con lo siguiente:

Primero aparece el origen, historia y simbología de esta danza. Bastante interesante. Luego sigue el compás de la danza y la formación de músicos encargados de llevarla a cabo: la cobla. Continúa con una sencilla explicación sobre la manera de bailar la sardana y las partes en que está comprendida: los pasos cortos y los largos.

Termina con un elogio a esta danza; no en vano Stravinsky también se fijó en ella. Se trata de una noticia bastante correcta donde se nos da una visión de la sardana desde todos los puntos de vista. Quizás falten los dos modos de “repartir” la sardana según el lugar donde se baila: el “empurdanès” y el “selvatà”. Deduzco de esta noticia que se trata de una obra que tiende más hacia los aspectos etnológicos que a los musicológicos.

La obra está ordenada alfabéticamente por las diferentes danzas, y se completa con un índice geográfico de continentes y, dentro de cada uno de ellos, por países. Hay alguna ilustración musical sin ninguna pretensión más que la de ilustrar. Cierra esta obra una bibliografía generosa pero quizás poco actual.

Desde luego no sabremos bailar el nematlaxo, pero para saber que es una antigua danza mejicana, es perfecto. ¡Chapeau! 🎩

Jornadas sobre Bibliotecas en Conservatorios y Escuelas de Música. Vitoria 5, 6 y 7 de Octubre 1995. Edición coordinada por Gabriela Arrúe. Madrid : AEDOM, 1996. 287 p. (Colección de Monografías; 2). ISBN 84-922195-0-5

Joana Crespi

El número dos de la colección de monografías de AEDOM recoge las comunicaciones que se presentaron en las jornadas dedicadas a las bibliotecas de centros de enseñanza musical celebradas en Vitoria. La edición ha sido coordinada por Gabriela Arrúe y las comunicaciones se agrupan en seis apartados.

El primer apartado trata de la situación general de este tipo de bibliotecas en España (Koldo Bravo) quien, a partir de datos basados en fuentes nacionales, reelabora otros nuevos para conocer la situa-

ción en nuestro país. Clément Riot (Francia) y Pamela Thompson (Gran Bretaña) muestran la situación en sus respectivos países.

Los apartados siguientes entran ya en la temática específica de los centros. El primero de ellos trata sobre utilidad y necesidad, teniendo en cuenta que la biblioteca es el instrumento de apoyo imprescindible a las actividades del centro (Mariví Sorolla), con una mención especial sobre bibliotecas escolares (Ramón Salaberría); se completa con la visión de dos docentes partiendo del punto de vista de las necesidades y la organización administrativa (Enrique Igoa y Alvaro Zaldívar).

La infraestructura analiza desde las condiciones necesarias de espacio, teniendo en cuenta que se trata de unas colecciones especiales ubicadas en una institución que puede tener funciones distintas (Gabriela Arrúe), pasando por el personal, teniendo en cuenta los objetivos de colecciones y servicios (Koldo Bravo) pasando por los problemas de prevención y conservación de las colecciones (Carmen Casas).

Los servicios usuales que presta la biblioteca de consulta, préstamo y audición (Mariví Sorolla) se completan con los accesos a la información a través de bases de datos (Teresa Abejón, Xavier Agenjo); este apartado termina con el intercambio y relaciones entre bibliotecas musicales (Nieves Iglesias) y la problemática de la reprografía (John Etxebarria).

La colección y el tratamiento documental estudia el análisis del concepto colección y aporta una ordenación para los soportes con grafía musical y soportes sonoros (Jacinto Torres), o el proceso técnico que tiene que elaborarse teniendo en cuenta la políticas de selección y adquisición (Matilde Cantín).

En cuanto a la perspectiva y debate sobre la situación actual nos habla de la necesidad de contemplar la figura del bibliotecario como profesional inexcusable al frente de las bibliotecas (Fuensanta Gómez, Carmen Vidal) y la formación de este tipo de profesionales en España (Juan Antonio Merlo). La voz de la administración estuvo a cargo de Guzmán Aranaga, Jefe del Servicio de Enseñanzas Especia-

les del Gobierno Vasco, con su perspectiva de las Bibliotecas musicales en Euskadi.

La problemática de bibliotecas en centros de enseñanza abarca un amplio espectro dentro del panorama de la educación musical, con necesidades y servicios distintos. Las jornadas merecen el reconocimiento del esfuerzo llevado a cabo por parte de todos —organizadores, sponsors y participantes— así como merece también un reconocimiento la primera publicación monográfica dedicada a ese tema, muchas veces ignorado por la misma administración. ❧

Film Index [CD-Rom]. Chadwyck-Healey, Inc., 1996

M.A. Plaza-Navas

Presentamos brevemente un nuevo producto de Chadwyck-Healey que, aunque no está enteramente relacionado con las bibliotecas musicales bien podría ser un material de apoyo de gran interés. Se trata de una base de datos en CD-Rom de contenido cinematográfico. Se presenta a sí misma como la mayor fuente de referencia sobre el mundo de las películas.

Fácil de instalar y consultar se compone de dos bases de datos relacionadas entre sí. La primera contiene información sobre unas 90.000 películas (desde los inicios del cine sonoro, aunque también incluye unas 7.000 de la época muda) con cerca de un millón de datos extraídos de los créditos de las mismas y detalles de unos 400.000 artículos relacionados con las películas y su realización. Las búsquedas pueden realizarse por título, fecha, director, país de producción y sinopsis. Se puede conocer cuando se estrenó una película, quién la protagonizó, quién la produjo, qué premios obtuvo, cuáles ganaron un Oscar o un BAFTA (premio de la Academia Británica), quién fue seleccionada como mejor actriz y que película ganó el

mejor guión, todo ello acompañado de las críticas aparecidas en centenares de artículos.

La segunda, interrelacionada con la anterior, consiste en 38.000 fichas de personalidades del mundo cinematográfico. Las búsquedas pueden realizarse por los tipos de actividades ejercidas en la película. Permite conocer las personas que participaron en la realización de una película, en qué otras películas más han trabajado y los artículos y entrevistas que sobre ellos se han publicado.

El interés para los centros con documentación musical estriba en que entre las posibilidades de búsqueda se encuentra la de los responsables de la banda sonora, ya sean los compositores, directores de orquesta o intérpretes. Aunque, lógicamente, la base de datos no está dirigida a este campo musical sí que incluye cierta información al respecto. El mundo hispano no queda demasiado reflejado cuantitativamente hablando por lo que animamos a los productores a completar mejor este aspecto. Hay poca información sobre la música de las películas españolas o en la que han intervenido músicos, intérpretes, etc. españoles. Todo ello a pesar de que podemos encontrar información bastante reciente, como por ejemplo, las de Almodóvar.

El mundo de la banda sonora es el que puede interesar a las bibliotecas musicales de un producto como el "Film Index". Los productores deberían realizar el esfuerzo de completar más la información que en ella se da sobre este aspecto, uno que no está demasiado bien referenciado en otras bases de datos similares o en las ya estrictamente musicales. Una información más amplia de la música de cada una de las películas permitiría ofrecer al mundo de las bibliotecas musicales un producto mucho más atractivo, teniendo en cuenta, además, el elevado precio con el que se ofrece.

Quede claro que hemos destacado lo que creemos de interés para los centros con documentación musical. No cabe duda que en lo que se refiere a información estrictamente cinematográfica esta base de datos es, por el momento, la mayor y mejor referencia existente en el mercado. ❧

Díaz Gómez, Rafael; Galbis López, Vicente. **Eduardo López-Chávarri Marco. Correspondencia.** Valencia : Generalitat Valenciana, 1996. 2 vols. ISBN 84-482-1384-X

Pello Leiñena Mendizabal

Pocas figuras en la historia musical española de comienzos del siglo XX presentan un carácter tan multidisciplinar como el de Eduardo López-Chávarri Marco (1871-1970). Sus inquietudes estéticas y artísticas, plasmadas en este extenso epistolario, permiten conocer mejor la “intrahistoria” artística de España durante las tres primeras décadas del siglo XX.

El epistolario, proyecto emprendido por Francisco José León Tello en 1971-1972 y sucedido por su hijo Eduardo López-Chávarri Andújar, no ha estado exento de diversas vicisitudes. Al realizar la presente edición, la aparición sucesiva de nuevas cartas, así como el fallecimiento durante el trabajo del hijo ya citado, con los consiguientes problemas hereditarios y de acceso al material, no han hecho sino prorrogar el lento proceso de estudio y transcripción durante años a los autores.

El material, compuesto por 850 cartas, sigue un orden alfabético por corresponsales y una clasificación cronológica.

En el primer volumen destaca el estudio preliminar basado en un resumen pormenorizado de la biografía del autor. Composición, literatura, musicología, crítica, traducción, actividad musical práctica y difusión cultural son algunos de los aspectos más estudiados. A dicho estudio le sigue la información referida a los corresponsales. la relación del autor con musicólogos como Felipe Pedrell, Henri Collet, Leopoldo Querol, compositores como Joaquín Nin, Turina, Granados, Rodrigo e intérpretes como Lluís Millet, Rafael Benedito y Juan Gorostidi entre otros, confirman el interés y valor del epistolario. El estudio continúa con referencias a los ambientes culturales de España, París y Latinoamérica remitidos por los corresponsales al autor, para iniciar la transcripción de la correspondencia.

En el segundo volumen destacar el catálogo de obras del autor, junto con un índice general de carácter práctico.

El extenso y profundo análisis del epistolario, así como la correcta y completa articulación de índices y referencias, hacen de esta obra una herramienta de gran interés para el investigador o interesado en la trayectoria vital y artística del autor. ❏

Pardo, José Ramón. **La discoteca ideal de la música pop : [los 1000 mejores discos del pop-rock]**. Barcelona : Planeta, 1997. 650 p. ISBN 84-08-01905-8

Miquel Àngel Plaza-Navas

“¿A quién se le ocurre intentar siquiera sistematizar una discoteca, más o menos básica, de un mundo tan efímero y personal como es el de la música pop?”

Con esta frase se inicia la introducción de esta obra. No cabe duda que en lo de “efímero y personal” podríamos entrar en un debate sin fin. ¿Acaso no es efímera mucha de la música clásica o, no son también muy personales los gustos existentes con respecto a este tipo de música?. De lo que no hay duda alguna es que el proyecto de sistematizar una discoteca dentro del mundo de la música pop es, como mínimo, una tarea monumental; “titánica e imposible” la llama el propio autor. Más aún, si como el subtítulo de la obra nos muestra, se trata de hacerlo con un número limitado de obras.

Digna es de agradecer la sinceridad del autor al no tener reparos en reconocer que ha dispuesto de la colaboración de expertos en cada uno de los estilos musicales. Dentro de ese número limitado de obras —los 1.000 mejores discos— se ha intentado dar cabida a los artistas y las grabaciones que más han influenciado dentro de la música pop. Por supuesto, se trata de una sistematización llevada a

cabo por los autores. Cualquier otro intento parecido nos mostraría multitud de grabaciones diferentes y, por supuesto, también muchas de las aquí incluídas.

Muy interesante es la sinopsis histórica de la música pop que sigue a la introducción. En tan solo 13 páginas se nos ofrece un magistral viaje por la historia de esta música. Blues, Jazz, Country, Rock, Heavy, Soul, Música Latina, Punk, New Wave, Música Étnica... tienen cabida dentro de los 1.000 discos escogidos. Leyendo estas páginas obtendremos un cuadro bastante bien presentado de los principales rasgos, artistas y grupos de cada uno de esos estilos.

El cuerpo de la obra lo conforman los 1.000 registros correspondientes a los discos seleccionados para esta "Discoteca Ideal". En la introducción encontramos una guía para entender la simbología utilizada en cada uno de los registros. Ordenados alfabéticamente por el artista o grupo (en el caso de las bandas sonoras se han entrado por el título de la película), se nos da información sobre el título del disco, el estilo al cual pertenece, la valoración personal de los autores, si se ha incluido la portada en color del disco (se incluye una fotografía a tamaño reducido de más de 500 de los discos incluidos en esta obra), sello discográfico, año de edición, los temas incluidos en ese disco y un comentario bastante extenso de cada uno de los discos. Dentro de este comentario podemos encontrar la importancia de esa grabación dentro de la tendencia musical que representa, las influencias que lo hicieron posible y las corrientes que, a su vez, pudieran haber desarrollado.

Al final hay una relación, también alfabética, de los 1000 discos en forma de columnas con la información mínima (nº de ficha, intérprete, disco, estilo, nº de página) para una mayor agilidad en la localización de los discos.

Algunos datos interesantes pueden ser el número de discos recopilados para algunos grupos o artistas concretos, por ejemplo The Beatles (12), Rolling Stones (10), Bob Dylan (9), Elvis Presley (7), David Bowie (5), Bruce Springsteen (4), Cream (4), Doors (4), Eric Clapton (4), Led Zeppelin (4), Michael Jackson (4), Simon & Garfunkel (4).

kel (4), Stevie Wonder (4), Van Morrison (4), Who (4), Eagles (3), Elton John (3), Elvis Costello (3), Black Sabbath (3), Bob Marley (3), Bob Seger (3), Bon Jovi (3), Jimi Hendrix (3), Kinks (3), Neil Young (3), Pink Floyd (3), Prince (3), Queen (3), Ray Charles (3)... por citar los más representados. Extraña otros casos, como el que de artistas de la talla de B.B. King, Fats Domino, Four Tops, Enya, Madredeus, Andreas Vollenweider, Muddy Waters, Platters... solo se incluya un disco.

Los estilos —muchos de ellos con sólo uno o dos discos incluidos— en los que los autores han repartido los discos son: Alternativo, Aor, Beat, Benéfico, Blues, Britpop, BSO, Cantautor, Country, Country pop, Dance, Disco sound, Doo wop, Du-dua, Étnico, Filadelfia, Folk, Folk rock, Funky, Fussion, Glam, Gospel, Grunge, Heavy, High school, Hippy, Indie, Instrum., Jazz rock, Latin, Latin rock, Musical, New age, New wave, Pop, Pop sinfónico, Pre pop, Progresivo, Psicodelia, Punk, R & B, Rap, Reggae, Rock, Rock & Roll, Rock sureño, Siniestro, Sofistysoul, Soul, Surf, Tecno, White Blues. Gran variedad que, sin duda, puede sorprender a muchos lectores.

Como crítica constructiva mencionar que encontramos en falta la presencia de un índice por estilos musicales, dentro de cada uno de los cuales se pudieran localizar fácilmente los discos escogidos como más representativos de cada uno de ellos. No es fácil obtener una visión de la representación de cada uno de los estilos dentro de la obra en cuestión. De todas formas el objetivo de ofrecer una visión completa y rigurosa (aunque sea subjetivamente la de los autores) de la historia de la música pop mediante un repaso de los discos que “marcaron los hitos fundamentales en cada uno de los estilos más representativos de esta música” es cumplido con un excelente resultado. Es más que una recopilación de obras... es una obra de referencia, en lengua castellana, para cualquier interesado en la música pop y, muy válida para aquellos centros que deseen iniciar, revisar o completar su fonoteca de música no clásica o tradicional. ❧

NOTICIAS

LISTAS DE DISCUSIÓN ELECTRÓNICA SOBRE DOCUMENTACIÓN MUSICAL

Anunciamos la creación de dos nuevas listas de discusión electrónicas sobre documentación musical, una de ellas en francés y, la otra, por fin, en castellano.

La primera, **BIBLIOMUS**, es un foro destinado principalmente a los bibliotecarios y documentalistas musicales, así como también a toda persona interesada en las problemáticas particulares de temas tales como: catalogación de registros sonoros y partituras, indización musical, informaciones y reseñas de publicaciones sobre la música, etc. Para inscribirse en esta lista enviar un correo electrónico a la dirección electrónica **listserv@ircam.fr**, escribiendo en el cuerpo del mensaje (y NO en la de subject o tema) **SUB bibliomus vuestro_nombre**.

La segunda **MUSICDOC**, es un foro en el que "cabén bibliotecas, archivos, centros de documentación, fonotecas, conservatorios, universidades, empresas que colaboren con productos referidos a la música, profesionales de la documentación musical, responsables o participantes en proyectos de información electrónica sobre música, estudiantes y titulados de la diplomatura de Biblioteconomía y la licenciatura de Documentación, personas que sin dedicarse a ello profesionalmente estén interesados en el tema... en fin, cualquier persona, institución o empresa que esté interesado en saber y dar a conocer expe-

riencias en el ámbito de la información sobre música y musicología. Por extensión, y buscando la coordinación entre el documentalista y el investigador o profesional, también está abierta especialmente a los músicos y musicólogos, cualquiera que sea su campo de trabajo”.

Entre los temas a tratar se dan a título orientativo: consultas sobre bibliografías, documentos de archivo, referencias electrónicas o cualquier otro tipo de material; noticias de interés general para los participantes de la lista; distribución de resultados de nuevas experiencias en el campo de la documentación de música; anuncios de congresos, cursos o cualquier tipo de evento relacionado con la documentación musical; aparición de nuevos productos, de cualquier tipo (bibliográficos, obras de referencia, estudios completos, etc.) que puedan apoyar la labor del profesional de la información y, como consecuencia, del musicólogo; reseñas de artículos, sumarios de revistas, índice de libros, boletines, etc.; direcciones interesantes de web, news, otras listas de correo, etc.; conocimiento de otras realidades laborales, profesionales, etc. entre especialistas en este tipo de información, etc.

Para inscribirse en esta lista enviar un correo electrónico a la dirección electrónica **listserv@listserv.rediris.es**, escribiendo en el cuerpo del mensaje (y NO en la de subject o tema) **SUBSCRIBE MUSICDOC** **vuestro_nombre**

MÚSICA POPULAR Y TECNOLOGÍA

Se trata de una conferencia sobre música popular y tecnología organizada por el Departamento de Música de la Universidad de Salford que tendrá lugar durante los días 3 y 4 de abril del 1998. Esta conferencia se abre con la finalidad de ligar el uso de la tecnología electrónica moderna con la ejecución, producción y consumo de la música popular. Aunque los estudios sobre este campo sean, todavía, muy pocos y difusos, se propone estimular la discusión sobre los mismos.

Los temas que se abordaran serán los siguientes:

- *Composición*: composición con tecnología; estética de la música popular y tecnología; las limitaciones de medios y formatos; el productor como compositor.
- *Interpretación y comunicación*: definiciones de la interpretación; el productor como ejecutante; la tecnología como mediador; el consumo de la música popular en Internet.
- *Puntos económicos, políticos y sociales*: respuestas globales a la tecnología en la música occidental; la tecnología de la música como potenciadora o esclavizadora; implicaciones de Internet; el culto a la tecnología, la propiedad.
- *Musicología*: estudio de música popular y tecnología; el lenguaje de la tecnología, su análisis en la música popular y su uso para el análisis estético de la música popular.
- *Mujeres, tecnología y música popular*: compositoras y tecnología; el lenguaje de la tecnología: ¿un dominio masculino?

Para más información:

<http://www.salford.ac.uk/music/mushomel.htm>



SIMPOSIO DE MÚSICA CORAL

Por el momento, es poca la información que podemos ofrecer sobre este evento. Solo decir que se celebrará en Rotterdam el año 1999 y que para poder conseguir más documentación pueden dirigirse a:

Bureau SNK
 Plompetorengracht, 3
 3512 CA, Utrecht
 Tf. 0031302313174



NUEVO PLAN DE ESTUDIOS

Para este año académico 1997-1998, la Universidad del País Vasco y el CEMAE Juan Anxeta han desarrollado un Plan de Estudios con la correspondiente obtención de Título propio de especialista universita-

rio en Música y Comunicación. El curso lo llevaran a cabo profesores, licenciados y doctorados en el ámbito de la Historia de las Ciencias Sociales y la Musicología y abordara: Fenomenología de la música como lenguaje; Filosofía de la historia de la música; la Música como fenómeno creativo y de comunicación; la Crítica y la información musicales; Música y comunicación, organización y management, y Conciertos.

Más información en:

CEMAE Juan Anxieta
Ugasko 5 bis (Edificio Plaza)
48014 Bilbao
Tf. (94) 4762733

TÍTULO DE DOCTOR EN HISTORIA Y CIENCIAS DE LA MÚSICA

El pasado mes de septiembre, la Comisión Académica del Consejo de Universidades, previo informe de la Subcomisión de Evaluación (Humanidades), acordó resolver favorablemente la petición de la Universidad Autónoma de Madrid para impartir el título de Doctor en Historia y Ciencias de la Música. Será la Universidad la que determinará los departamentos u otros organismos que colaborarán en el desarrollo de los programas propios de dicho título.

En la Universidad Autónoma existe un Instituto Superior de Investigación y promoción de la Música que, desde hace años, realiza una intensa actividad organizando ciclos de conciertos y convocando cursos de Doctorado en Música a través del Departamento de Antropología Social de la Facultad de Ciencias Económicas.

TÍTULO OFICIAL

La Asociación de Profesores de Danza Española (APDE), que agrupa sesenta centros de Madrid, y la Asociación de Centros Autónomos

de Enseñanza (ACODE), reivindican el derecho a un examen oficial. Es por esta razón que han elaborado un plan de estudios que ha contado con la colaboración de renombrados profesionales como Juanjo Linares, Carmen Senra y Merche Esmeralda, entre otros, paralelo al del conservatorio. Mientras la vicepresidenta de la rama de enseñanzas artísticas de ACODE —la Sra. Mercedes Molini— dice que ha tenido que crear un sistema de título privado respaldado por la Universidad Alfonso X el Sabio, desde APDE, el Sr. José Racero, denuncia la situación de impotencia en que se encuentran las escuelas de danza ante la exigencia de cumplir unos requisitos que exceden sus posibilidades (disponer de un teatro, sala de maquillaje y música...).

DOCTORADO EN MUSICOLOGÍA

El Departamento de Historia del Arte de la Universidad de Barcelona imparte desde del mes de Enero el primer curso de doctorado de Musicología en Cataluña. Bajo el título **“Música y Musicología. Problemas epistemológicos”** lo están siguiendo unos 25 alumnos y se estudian materias tales como Antropología y Estética musical, la ópera en Barcelona en el siglo XIX, la música Barroca, introducción a la Etnomusicología o la bibliografía musical. Hasta la fecha en algunos cursos de doctorado de Historia del Arte se incluían asignaturas de música pero no había un programa dedicado exclusivamente a esta materia. Una vez finalizado el curso y leída la tesis doctoral, los alumnos obtendrán el título de doctor en Historia del Arte por la Universidad de Barcelona. El tutor del curso es Xosé Aviñoa, profesor del Departamento de Historia del Arte, y en el curso también colaboran la Universidad Autónoma de Barcelona y el Consejo Superior de Investigaciones Científicas aportando parte del profesorado y de los locales para impartir algunas de las clases.

DESCUBIERTOS MANUSCRITOS DE BRAHMS Y LISZT

Fue en una caja fuerte de la Unión de Bancos Suizos donde se encontró el manuscrito de los Liebesliederwalzer compuestos por Brahms en el verano de 1874 con motivo de su estancia en los alrededores de Zurich. Se trata de una versión original para cuarteto vocal y piano a cuatro manos que se dio por desaparecida en los años 30.

Y otro descubrimiento fue el que hizo la musicóloga Malou Haine en la biblioteca del tenor belga Ernest van Dyck. Se trata de tres piezas para cuatro manos compuestas por un alumno de Liszt en 1882 y orquestadas por el maestro durante su estancia en Bruselas.

DONACIÓN DEL LEGADO ORIOL MARTORELL A LA UNIVERSIDAD DE BARCELONA

Los hijos del matrimonio Oriol Martorell i Montserrat Solanich han hecho donación a la Universidad de Barcelona de la biblioteca personal del catedrático de Historia de la Música fallecido en el verano de 1996. El legado, que consta de unos 2.300 ejemplares entre libros, revistas, discos y archivo personal, ha sido trasladado a la Biblioteca de Humanidades de la Universidad, estando actualmente en fase de catalogación. Quedará ubicado en la primera planta de la biblioteca, en una sala especial con el nombre "Fondo Oriol Martorell-Montserrat Solanich". Se prevee que en el archivo, formado por unas 125 cajas con documentación diversa, cartas personales, contactos que Oriol Martorell tuvo a lo largo de su carrera como director de la Coral Sant Jordi, se podrán encontrar datos importantes para la historia de la música coral de Cataluña.

MEMORIA DE LOS TRABAJOS REALIZADOS EN LA BIBLIOTECA DEL CONSERVATORIO DE SAN SEBASTIÁN POR SEMIFUSA, C.B.

SEMIFUSA, C. B.
Carquizano, 6, 1º D • 20001 Donostia-San Sebastián
Tlfo.: 943- 27.38.50

PRESENTACIÓN

SEMIFUSA, C.B. fue creada en 1993 a partir de varios trabajos realizados en común por sus componentes, en los que se vio la conveniencia de continuar posteriores tareas en equipo. SEMIFUSA, C.B. es una comunidad **dedicada fundamentalmente a la catalogación musical**.

Hasta la actualidad ha catalogado los fondos bibliográficos del Conservatorio Superior de Música de San Sebastián, incluyendo el fondo de los Archivos de la Banda Municipal de San Sebastián y la Orquesta de dicho conservatorio. También se han inventariado y catalogado los fondos musicales de la campaña realizada por S.O.S Balcanes "Música para Maglaj", utilizando para ello la base documental Knosys.

Actualmente SEMIFUSA, C.B. está realizando el catálogo de la Biblioteca del Conservatorio Municipal de Leioa (Bizkaia), cuyo fondo reúne aproximadamente 2.300 documentos (partituras, grabaciones sonoras, vídeos, publicaciones seriadas y monografías). Para esta catalogación nuestra empresa está utilizando un programa informático especialmente diseñado para las necesidades de la biblioteca de este Conservatorio, una base de datos relacional a partir de Windows 97.

TRABAJOS REALIZADOS EN EL CONSERVATORIO SUPERIOR DE MÚSICA DE SAN SEBASTIÁN.

Archivo de la Orquesta del Conservatorio

El Archivo de la Orquesta del Conservatorio reúne un fondo de 2.414 partituras, cada una de ellas formada a su vez por una partitura de dirección más un juego de partes de orquesta.

SEMIFUSA, C.B. llevó a cabo la ardua tarea inicial, consistente en la recuperación de los documentos que se hallaban en la sala de depósito. A este traslado siguió el acondicionamiento previo a la identificación y agrupación de los documentos en carpetas.

Posteriormente se inventarió y registró este material, así como el que ya se encontraba en el propio archivo. Estando el material convenientemente identificado se realizó la catalogación de 1.500 partituras de orquesta sitas en el mencionado archivo, así como la otra parte del fondo, material más antiguo, recuperado de la sala de depósito. Este material, 900 partituras, constituía el importante legado de las Orquestas de los Casinos que desarrollaron su actividad entre 1887 y 1924 y que tuvieron tanta raigambre en la vida donostiarra.

El archivo se encuentra catalogado en su totalidad. La catalogación se ha efectuado en la base documental Knosys. De cada obra se almacena una exhaustiva información que recoge además de los datos básicos de una descripción normalizada, una relación detallada del número de partes conservadas y a qué instrumentos corresponden, y abundantes notas relativas al estado de conservación, anotaciones manuscritas, sellos estampados, y otras circunstancias de la obra. Todo ello disponible tanto en la base de datos como en la ficha que se adjunta en cada carpeta.

Archivo de la Banda

El archivo de la Banda conserva los fondos de la Banda Municipal de San Sebastián y de la Banda del Conservatorio. Reúne un fondo importante de cerca de 3.500 partituras de banda.

SEMIFUSA, C.B. realizó un inventario consistente en la introducción de unos datos básicos de registro en la ya mencionada base documental Knosys. Es pues, una catalogación elemental, pero que posibilita la eficacia de las consultas y peticiones de los usuarios.

Fondos catalogados en la Biblioteca

Desde enero de 1995 hasta diciembre de 1996, SEMIFUSA, C.B. ha catalogado y clasificado los fondos de la Biblioteca del Conservatorio Superior de Música de San Sebastián, integrado por:

- Un fondo antiguo de monografías.
- El legado de Fabián de Furundarena (1862-1928), correspondiente a la biblioteca personal del músico y compuesto de monografías y música impresa, en su mayoría obras para piano.
- Monografías contemporáneas.
- Grabaciones sonoras.

El número de documentos catalogados asciende a 14.000, distribuidos de la siguiente manera:

- 2.987 Monografías:
 - Posteriores a 1960: 2.189 doc.
 - Entre 1900 y 1960: 689 doc.
 - Anteriores a 1900: 109 doc.
- 8.832 Partituras:
 - Posteriores a 1960: 4.483 doc.
 - Entre 1900 y 1960: 2.965 doc.
 - Anteriores a 1900: 1.384 doc.
- 50 Manuscritos.
- 705 Discos compactos.

Material utilizado en la catalogación

- Fuentes de referencia:
 - REGLAS de catalogación*. — Ed. refundida y rev., reimp. con corr. — (Madrid) : Dirección General del Libro, Archivos y Bibliotecas, 1995.
 - REGLAS de catalogación*. — 1ª edición, 2ª reimp. con corr. — Madrid : Dirección General del Libro y Bibliotecas, 1988.
 - ISBD (PM): Descripción Bibliográfica Internacional Normalizada para Música Impresa*. — Edición rev. — (Madrid) : ANABAD : Arco/Libros, 1994.
 - ISBD (M): Descripción Bibliográfica Internacional Normalizada para Publicaciones Monográficas*. — Edición rev. — (Madrid) : ANABAD : Arco/Libros, 1993.

Gosálvez Lara, Carlos José. *La edición musical española hasta 1936 : guía para la datación de partituras*. — Madrid : Asociación Española de Documentación Musical, 1995.

- Otras obras de referencia:
Dicc. Grove, dicc. Honegger, dicc. de Mariano Pérez, Catálogo de la Fundación Juan March, catálogos de la S.G.A.E., dicc. Die Musik in Geschichte und Gegenwart, y otros.
MUSIC subject headings. — Lake Crystal (Minnesota) : Soldier Creek Press, 1988.
- Sistema de clasificación utilizado:
"Clasificación sistemática de libros y partituras de música / desarrollada por las Bibliotecas Musicales de Euskal Herria" elaborada a partir de la obra "Systematik des Musikschrifttums und der Musikalien für öffentliche Musikbibliotheken. München, 1976".
Para las grabaciones sonoras, una adaptación del sistema anterior.
- Programa informático:
Sistema Integrado de Gestión de Bibliotecas ABSYS.

Trabajo técnico

- Catalogación normalizada, ajustada al segundo nivel de detalle en la descripción.
- Clasificación.
- Puntos de acceso normalizados:
 - Autoridades (personas, entidades, etc.).
 - Establecimiento de títulos uniformes.
 - Registros de materias y secundarias.
- Asignación de números de registro y signaturas en la base de datos y documentos.
- Sellado y tejuelado de documentos.

PROBLEMÁTICA

Datación:

La fecha de publicación no siempre se incluye en la edición de la obra. Resulta llamativo tener que resaltar que incluso en publicaciones actuales este dato primordial no conste. En la medida que la publicación es más antigua, el problema se acentúa. Para las publicaciones españolas anteriores a 1936, las tablas cronológicas de los números de plancha de los editores que se incluyen en el libro ya citado de C.J. Gosálvez Lara, han sido de una valiosa ayuda. De forma que algunas obras han podido ser datadas exactamente y las más de forma aproximativa.

Colecciones facticias:

En colecciones privadas es muy común encontrarse con este tipo de colecciones. Obras que corresponden a diferentes ediciones, y que han sido encuadradas en una sola unidad física, guiadas únicamente por el interés del coleccionista. Es el caso de numerosos documentos del legado de Fabián de Furundarena, anteriormente citado. El resultado es que tienen un único número de registro y un indeterminado número de descripciones catalográficas. Los programas informáticos no siempre se adaptan a esta casuística. El Sistema Integrado de Gestión de Bibliotecas ABSYS permite una flexibilidad más amplia en este sentido (relación entre ficha catalográfica y número de registro) que otros sistemas informáticos.

Autoría de las obras:

Dado que los datos que aparecen en publicaciones resultan muchas veces poco fiables, incompletos o confusos, nos hemos visto en la necesidad de acudir a otras fuentes y comprobar con absoluta exactitud la autoría de las obras. La fuente más fidedigna para autores extranjeros es el Dicc. Grove. En las obras no localizadas se hace una mención a este respecto en el área de notas. También es neces-

rio recurrir a otras fuentes ajenas a la publicación para ampliar información. (versión que corresponde a la obra a describir, etc.).

Establecimiento de Títulos Uniformes:

- Necesidad de recurrir a fuentes de referencia para conocer el título original.
- La normativa no contempla todos los casos. Hay un defecto de directrices claras que nos han hecho recurrir a los técnicos de la Sección de Música de la Biblioteca Nacional. En casos como, por ejemplo: en los que el título es una forma musical, pero puede considerarse también como un título literario; cuando el autor realiza un arreglo de su obra, y que puede considerarse además como una nueva versión. En este último, el Dicc. Grove y los catálogos de los autores han sido imprescindibles.
- El programa informático utilizado no relaciona el autor con el título uniforme, de tal manera que éste no sirve en todos los casos ni para identificar la obra, ni para distinguir obras con el mismo título, sobre todo en títulos uniformes realizados a partir de la forma musical. Esperamos que en nuevas versiones de este programa se dé solución a esta problemática.

Materias:

Existe una carencia de modelos y pautas para establecer los encabezamientos de materia en las bibliotecas musicales. Se trata de buscar claridad en los conceptos, economía de palabras, y sobre todo homogeneidad en los criterios. Ante la inexistencia de publicaciones españolas que recojan un listado de encabezamientos de materias de música que incluyan pautas explícitas, intentamos adaptar las materias que refleja el "Music Subject Headings" al que ya se ha hecho referencia siguiendo sus directrices. Al problema de la adaptación del idioma, se añaden otras cuestiones relacionadas con la aparición de nuevas formas musicales no incluídas en el listado y con la adecua-

ción de las materias de una biblioteca especializada a una biblioteca de un centro de enseñanza que tiene una casuística diferente.

Clasificación:

El sistema de clasificación que ya hemos utilizado está sometido a continuas revisiones debido por un lado a un intento de perfeccionamiento y, en el caso del Conservatorio de San Sebastián, a la necesidad de adecuar un sistema creado para las bibliotecas especializadas de música a una biblioteca de un centro de enseñanza de música.

Por otro lado, durante nuestro trabajo se ha adaptado esta clasificación a las grabaciones sonoras, y en este sentido, hemos sido testigos de un "experimento" que ha dado buenos resultados.

CONCLUSIÓN

- Después de nuestra experiencia, hemos constatado una carencia importante de recursos. Para elevar la calidad del trabajo en la catalogación musical, equiparándolo a la catalogación de monografía, etc. consideramos imprescindible la publicación de obras de referencia y consulta para los problemas específicos de la documentación musical, algunas de las cuales enumeramos a continuación:
 - Listado de encabezamientos de materias.
 - Sistema de clasificación consolidado.
 - Un listado de títulos uniformes, o en su defecto unas directrices precisas y adaptables a la mayoría de los casos.

Tres referencias esenciales ya que constituyen, junto con el autor, los puntos de acceso principales al documento.

- Consideramos la catalogación fundamental para el conocimiento y control de los fondos de las instituciones. La catalogación informatizada (formato MARC) permite la importación y expor-

tación de datos, y en definitiva, la mutua colaboración entre entidades.

La biblioteca en los conservatorios de música es un instrumento más de trabajo para alumnos y profesores, cuya eficacia dependerá en gran medida de la calidad de sus fondos y de sus servicios. La catalogación por tanto es fundamental en cuanto que posibilita el libre acceso a todos sus usuarios.

- Las dificultades encontradas durante nuestra experiencia han sido superadas gracias a la colaboración de los técnicos de diversos centros destacando a ERESBIL (Archivo de Compositores Vascos) y a la Sección de Música de la Biblioteca Nacional.

EL MERCADILLO DE ÆDOM



✓ El Centro de Documentación Musical y de la Danza del I.N.A.E.M. ofrece las siguientes publicaciones para intercambiar con otros centros o instituciones.

- Madrid en Música, n.1, 18
- Madrigal, n.2
- Montsalvat, n.112-139, 151, 194, 195, 197-199, 201, 210, 213
- Music Garland, 1995
- Music Magazine, n.6
- Música de Banda, n.1, 2
- Música en España, n.0-11
- Música Global, n.4
- Música y Educación, n.1, 2, 7, 12, 20, 21
- Música y Pueblo, n.42, 43, 46, 49
- Notas de Música, n.0, 1
- Nueva Música, n.5
- Papeles de la Casa Municipal de Cultura de Avilés, n.23
- Pochiss Rall, n.1, 2
- Por la Danza, n.4, 5, 7-10, 15-17, 19, 22
- Primer Acto, n.241+supl., 244+supl., 246, 252, 254, índices 30 años
- Pro-Audio (antes Audio Profesional), n.13, 55, 56, 68, 74-76, 78, 81-83, 88, 91, 94, 95, 100, 102, 104, 107, 110, 111
- Público, El (Anuario Teatral), n.1986-1989, 1991-1992

- Quartica Jazz, n. 8, 9, 14
- Reseña, n. 182, 198-200, 202, 207, 223, 226, 234, 240, 241, 245, 251, 257, 259-261, 263-267
- Revista de Musicología, v.7 (n.1), v.8 (n.1), v.10 (n.1), v.13 (n.2)
- Revista de Occidente, n.114 (Ópera), 151 (La música en nuestros días)
- Revista Musical Catalana (Catalunya Música), n.105-106
- Ritmo, n. 445, 467, 490, 493-499, 504, 540-545, 547, 549-561, 576, 578, 587, 590, 593, 602, 609-611, 613-622, 624, 625, 627-632, 634-642, 644-647, 649, 650, 652, 653, 655, 656, 661-670, 680, 682, 684-686
- Scherzo, n. 28, 43, 45, 75, 86, 89
- Show Press, n. 170, 182, 211
- SIPAJ, n.129, 132, 135, 137
- Smash Hits, n.4
- Stereofonia, n.125
- Sthilo Musical, n.2-5, 7-11, 19, 20
- Telecast & Broadcast, n.16, 18, 20-22, 26-28
- Temporadas de Música, 1984 (n.8), 1985 (n.1, 2, 3), 1986 (n.1, 2), 1987 (n.1, 8), 1988 (n.6), 1989 (n.2)

BOLETÍN DE INSCRIPCIÓN

Socio individual

Socio institucional

Apellidos:
Nombre: DNI:
Domicilio:
C.P.: Municipio:
Provincia: Tel:

Si se cumplimenta el Boletín como socio institucional, por favor, complete estos datos:

Puesto que ocupa:
Nombre de la institución: CIF:
Domicilio:
C.P.: Municipio:
Provincia:
Tel: Fax:

En a de de 199

Cuota anual

Socio individual 5.000 pts.

Socio institucional 10.000 pts.

Forma de pago

Ingreso en cuenta a la recepción del recibo

Mediante talón bancario a la recepción del recibo

Por domiciliación bancaria

Domiciliación bancaria

Nombre de la entidad: Agencia:

Domicilio Agencia: Localidad:

Titular de la cuenta:

Nº de c/c:

Fecha, firma y sello del titular

Carguen a mi cuenta los recibos emitidos por la Asociación Española de Documentación Musical

NORMAS DE PUBLICACIÓN

AEDOM es el Boletín de la Asociación Española de Documentación Musical, rama nacional de la Asociación Internacional de Bibliotecas, Archivos y Centros de Documentación Musicales (IAML), y se publica en Diciembre y Junio de cada año. *AEDOM* es una revista dedicada a la publicación de trabajos sobre cualquier aspecto de la biblioteconomía musical o la bibliografía musical. Los artículos enviados para su publicación deberán seguir las siguientes instrucciones:

- a) Se hará llegar una copia impresa del artículo junto con una copia en disco en formato ASCII o de un editor de textos. Se deberá indicar el editor utilizado.
- b) Los artículos y colaboraciones se remitirán al coordinador de *AEDOM* o a los responsables de la sección correspondiente.
- c) Los artículos pueden ser enviados durante todo el año. La fecha límite para su consideración en los números de Diciembre y Junio son el 15 de Septiembre y el 15 de Marzo.
- d) Se podrán incluir ejemplos musicales e ilustraciones en blanco y negro, siempre y cuando los autores proporcionen los fotolitos correspondientes.
- e) El *copyright* de los artículos e informaciones publicados en *AEDOM* son propiedad conjunta de los autores y de *AEDOM*. Este material no podrá ser publicado fuera de *AEDOM* por una de las partes sin el consentimiento de la otra. En aquellos casos en que se conceda este permiso, será obligatorio incluir una nota de reconocimiento de la fuente original.
- f) Los artículos publicados en *AEDOM* no son remunerados. Los autores recibirán una copia del ejemplar en el que aparezca su contribución.

SUBSCRIPCIONES

Los miembros de la Asociación Española de Documentación Musical reciben gratuitamente la revista *AEDOM*. Asimismo como miembros de la Asociación Internacional de Bibliotecas, Archivos y Centros de Documentación Musicales (IAML) los socios reciben la revista *Fontes Artis Musicae* de aparición trimestral. Las cuotas son:

Socios institucionales	10.000 ptas.
Socios individuales	5.000 ptas.

Las instituciones y los profesionales extranjeros podrán suscribirse a *AEDOM*, lo cual únicamente comportará el recibir los ejemplares de esta revista. En modo alguno comportará el ser miembro de *AEDOM*. La cuota de suscripción será de \$40 USA.

"Subscribers outside Spain may obtain *AEDOM* by taking out an annual subscription. This does not entitle them to other benefits of membership. Subscription rates for *AEDOM* are U.S. \$40"

Æ

D

O

M